

N. 10

ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 176.

MESSAGES:

Page 176.

Chambre des représentants:

- a) Pouvoirs spéciaux au Roi;
- b) Naturalisations.

COMMUNICATIONS:

Page 177.

Cour des comptes:

- a) Dépêche du 16 décembre 1981;
- b) Dépêche du 13 janvier 1982.

Dépenses en marge du budget.

Message du Conseil régional wallon.

Message du Conseil de la Communauté française.

Message du Conseil flamand.

Parlement européen.

Société nationale terrienne.

HOMMAGE A LA MEMOIRE DE M. DE GRAEVE, SENATEUR:

Orateurs: M. le Président, M. Martens, Premier ministre, p. 178.

DEMISSION ET NOMINATION D'UN VICE-PRESIDENT DU SENAT:

Page 178.

DEMISSION D'UN SENATEUR ET VALIDATION DE POUVOIRS:

Page 178.

ELECTION D'UN SENATEUR COOPTE:

Page 178.

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 176.

BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 176.

Kamer van volksvertegenwoordigers:

- a) Bijzondere machten aan de Koning;
- b) Naturalisaties.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 177.

Rekenhof:

- a) Dienstbrief van 16 december 1981;
- b) Dienstbrief van 13 januari 1982.

Uitgaven buiten de begroting.

Boodschap van de Waalse gewestraad.

Boodschap van de Franse gemeenschapsraad.

Boodschap van de Vlaamse Raad.

Europees Parlement.

Nationale Landmaatschappij.

HULDE TER NAGEDACHTENIS AAN DE HEER DE GRAEVE, SENATOR:

Spreekers: de Voorzitter, de heer Martens, Eerste minister, blz. 178.

ONTSLAG EN BENOEMING VAN EEN ONDERVOORZITTER VAN DE SENAAT:

Bladzijde 178.

ONTSLAG VAN EEN SENATOR EN GELDIGVERKLARING VAN GELOOFSBRIEVEN:

Bladzijde 178.

VERKIEZING VAN EEN GECOOPTEERD SENATOR:

Bladzijde 178.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération):

Pages 179 et 215.

MM. S. Moureaux et Lepaffe. — Proposition de loi relative à l'application des articles 350, 351, 352, 353 et 383 du Code pénal.

M. S. Moureaux et consorts. — Proposition de loi portant organisation d'un referendum relatif à la création et à la délimitation de la région de Bruxelles prévue à l'article 107^{quater} de la Constitution.

M. De Seranno et consorts. — Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus.

M. De Seranno et consorts. — Proposition de loi complétant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

M. De Seranno et Mme Tyberghien-Vandenbussche. — Proposition de loi modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

M. De Seranno et consorts. — Proposition de loi réglementant les activités des agents immobiliers.

M. De Seranno et consorts. — Proposition de loi complétant l'article 63^{bis}-1 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme pour ce qui concerne le territoire de Bruxelles-Capitale.

M. Demuyter et consorts. — Proposition de loi relative à la personification civile des syndicats ou autres associations groupant des patrons, des employés ou des ouvriers en vue de la défense de leurs intérêts professionnels.

M. Demuyter et consorts. — Proposition de loi introduisant la dation en paiement de certains biens comme mode de paiement des droits de succession.

M. R. Maes et consorts. — Proposition de loi portant réglementation de l'établissement des entreprises commerciales.

M. C. De Clercq et consorts. — Proposition de loi portant reconnaissance des administrations chargées de la gestion du temporel du culte orthodoxe.

M. C. De Clercq et consorts. — Proposition de loi relative au petit chômage pour cause de comparution personnelle devant le tribunal.

M. C. De Clercq et consorts. — Proposition de loi complétant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

M. C. De Clercq:

- a) Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
- b) Proposition de loi modifiant la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail.

MM. le comte du Monceau de Bergendal et Tilquin. — Proposition de loi relative à la publication des fonctions ou mandats exercés en Belgique ou à l'étranger par les membres du Parlement, les députés permanents des provinces, les bourgmestres et les échevins.

M. Cooreman et consorts. — Proposition de loi tendant à la relance des investissements et de l'emploi.

Mme Hanquet et consorts. — Proposition de loi organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires.

MM. Lallemand, Poma et consorts. — Proposition de loi relative à l'interruption de grossesse et tendant à suspendre les articles 350, 351, 352, 353 et 383, alinéa 5 et suivants, du Code pénal.

M. Lagasse et consorts. — Proposition de loi modifiant l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming):

Bladzijde 179 en 215.

De heren S. Moureaux en Lepaffe. — Voorstel van wet betreffende de toepassing van de artikelen 350, 351, 352, 353 en 383 van het Strafwetboek.

De heer S. Moureaux c.s. — Voorstel van wet houdende organisatie van een referendum over de oprichting en afbakening van het gewest Brussel waarin artikel 107^{quater} van de Grondwet voorziet.

De heer De Seranno c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

De heer De Seranno c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen.

De heer De Seranno en mevrouw Tyberghien-Vandenbussche. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbers.

De heer De Seranno c.s. — Voorstel van wet tot regeling van de makelaardij in onroerende goederen.

De heer De Seranno c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 63^{bis}-1 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw wat betreft het hoofdstedelijk gebied van Brussel.

De heer Demuyter c.s. — Voorstel van wet betreffende de rechtspersoonlijkheid van de vakverenigingen of andere verenigingen van werkgevers, bedienden of arbeiders gesticht voor de verdediging van hun beroepsbelangen.

De heer Demuyter c.s. — Voorstel van wet tot invoering van het in betaling geven van bepaalde goederen ter voldoening van successierechten.

De heer R. Maes c.s. — Voorstel van wet houdende reglementering van de vestiging der handelsondernemingen.

De heer C. De Clercq c.s. — Voorstel van wet tot erkenning van de besturen belast met het beheer van de temporaliën van de orthodoxe eredienst.

De heer C. De Clercq c.s. — Voorstel van wet betreffende klein verlet bij persoonlijk verschijnen voor het gerecht.

De heer C. De Clercq c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

De heer C. De Clercq:

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;
- b) Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad.

Graaf du Monceau de Bergendal en de heer Tilquin. — Voorstel van wet betreffende de bekendmaking van de ambten of mandaten in België of in het buitenland uitgeoefend door de leden van het Parlement, de leden van de bestendige deputatie van de provincieraden, de burgemeesters en de schepenen.

De heer Cooreman c.s. — Voorstel van wet strekkende tot relance van de investeringen en de tewerkstelling.

Mevrouw Hanquet c.s. — Voorstel van wet tot regeling van alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

De heren Lallemand, Poma c.s. — Voorstel van wet betreffende de zwangerschapsonderbreking en tot schorsing van de artikelen 350, 351, 352, 353 en 383, vijfde lid en volgende, van het Strafwetboek.

De heer Lagasse c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 6 van de bijzondere wet tot hervormingen der instellingen van 8 augustus 1980.

- MM. Lagasse et Lepaffe.** — Proposition de loi complétant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires en vue d'adapter les institutions paritaires aux régions créées par l'article 107^{quater} de la Constitution.
- M. Lagasse et consorts.** — Proposition de loi relative à la motivation des actes des autorités administratives.
- MM. Lagasse et J. Peetermans.** — Proposition de loi complétant l'article 7, § 3, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative.
- M. Lagasse et consorts.** — Proposition de loi modifiant l'article 1690 du Code civil relatif aux conditions d'opposabilité aux tiers de la session de créance, ainsi que les articles 1295 et 2075 du même Code.
- M. C. De Clercq.** — Proposition de loi modifiant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.
- M. le comte du Monceau de Bergendal et consorts.** — Proposition de loi instituant une commission mixte chargée d'examiner les problèmes d'organisation des forces armées et de proposer les modifications qui devraient être apportées à la nature, au volume et à la durée des prestations demandées à la nation dans le cadre de l'organisation de la défense atlantique et de la sécurité européenne en vue du maintien de la paix dans le monde.
- M. C. De Clercq et consorts.** — Proposition de loi tendant à promouvoir l'activité créative des travailleurs salariés et appointés.
- MM. C. De Clercq et Vangeel.** — Proposition de loi tendant à supprimer l'article 49 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées.
- M. C. De Clercq et consorts.** — Proposition de loi modifiant certaines dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne le contrat de travail de représentant de commerce.
- M. C. De Clercq et consorts.** — Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.
- M. Gijs et consorts.** — Proposition de loi modifiant l'organisation de l'enseignement maritime et organisant plus particulièrement les études en sciences maritimes.
- M. Lagasse et consorts.** — Proposition de loi tendant à contrôler et à limiter les dépenses électorales.
- M. R. Gillet.** — Proposition de loi tendant à orienter l'épargne vers le financement des entreprises.
- M. Lagasse et consorts.** — Proposition de loi relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence.
- M. Lepaffe et consorts.** — Proposition de loi tendant à compenser les pertes subies par les communes, les centres publics d'aide sociale et les agglomérations, du fait des retards de paiement par l'Etat des sommes qui leur sont dues.
- M. Paque.** — Proposition de loi tendant à uniformiser les traitements des bourgmestres et échevins.
- M. Paque.** — Proposition de loi relative à la publication et à la diffusion de certains sondages d'opinion.
- M. Basecq.** — Proposition de loi accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne.
- M. Coen.** — Proposition de loi restituant à la commune de Waremmes le titre de ville.
- MM. Egelmeers et Seeuws.** — Proposition de loi complétant l'article 507, 2^e alinéa, du Code pénal.
- MM. Seeuws et Wyninckx.** — Proposition de loi modifiant l'article 6 de la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux.

- De heren Lagasse en Lepaffe.** — Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, ten einde de paritaire organen aan te passen aan de gewesten ingesteld bij artikel 107^{quater} van de Grondwet.
- De heer Lagasse c.s.** — Voorstel van wet betreffende de motivering van bestuursrechtelijke handelingen.
- De heren Lagasse en J. Peetermans.** — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 7, § 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.
- De heer Lagasse c.s.** — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de voorwaarden waaronder een overdracht van schuldvordering aan derden kan worden tegengeworpen, en tot wijziging van de artikelen 1295 en 2075 van hetzelfde Wetboek.
- De heer C. De Clercq.** — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.
- Graaf du Monceau de Bergendal c.s.** — Voorstel van wet tot instelling van een gemengde commissie voor het onderzoeken van de problemen in verband met de organisatie van de strijdkrachten en het voorstellen van de wijzigingen aan te brengen in de aard, de omvang en de duur van de prestaties die binnen het raam van de organisatie van de Atlantische verdediging en de Europese veiligheid aan de natie gevraagd worden voor de instandhouding van de vrede in de wereld.
- De heer C. De Clercq c.s.** — Voorstel van wet ter bevordering van de creatieve activiteit van de werknemers.
- De heren C. De Clercq en Vangeel.** — Voorstel van wet tot opheffing van artikel 49 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.
- De heer C. De Clercq c.s.** — Voorstel van wet houdende wijziging van bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzake de arbeidsovereenkomst voor handelsvertegenwoordigers.
- De heer C. De Clercq c.s.** — Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.
- De heer Gijs c.s.** — Voorstel van wet tot wijziging van de organisatie van het zeevaartonderwijs en inzonderheid tot organisatie van de studies in de nautische wetenschappen.
- De heer Lagasse c.s.** — Voorstel van wet strekkende om de uitgaven voor de verkiezingen te controleren en te beperken.
- De heer R. Gillet.** — Voorstel van wet strekkende om de spaargelden te oriënteren naar de financiering van ondernemingen.
- De heer Lagasse c.s.** — Voorstel van wet betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de Fondsen voor bestaanszekerheid.
- De heer Lepaffe c.s.** — Voorstel van wet tot compensatie van de verliezen door de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de agglomeraties, geleden als gevolg van te late betaling van verschuldigde bedragen door de Staat.
- De heer Paque.** — Voorstel van wet tot eenmaking van de wedden van burgemeester en schepenen.
- De heer Paque.** — Voorstel van wet betreffende de bekendmaking en verspreiding van opiniepeilingen.
- De heer Basecq.** — Voorstel van wet tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken.
- De heer Coen.** — Voorstel van wet waarbij aan de gemeente Borgworm opnieuw de titel van stad wordt verleend.
- De heren Egelmeers en Seeuws.** — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 507, 2^e lid, van het Strafwetboek.
- De heren Seeuws en Wyninckx.** — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming.

NOMINATION DES DELEGUES A L'ASSEMBLEE CONSULTATIVE DU CONSEIL DE L'EUROPE ET A L'ASSEMBLEE DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE ET DES DELEGUES AU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF DE BENELUX:

Page 179.

COMMISSIONS PERMANENTES (Nomination):

Orateur: M. le Président, p. 179.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Discussion générale (suite). — *Orateurs: MM. De Bondt*, rapporteur, J. Wathélet, p. 179. — *MM. Verbist, Lallemand, Van In, Vercaigne, S. Moureaux*, p. 185. — *M. Wyninckx, Mme Herman-Michielsens, MM. Gramme, Cooreman, de Clippele, de Bruyne, de Wasseige, De Smeyter, Paque, Vermeiren*, p. 202.

PRESENTATION DE CANDIDATS A LA COUR DE CASSATION:

Page 182.

Résultat du scrutin, p. 201.

QUESTION ORALE DE M. VERCAIGNE AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR «L'OPPORTUNITE DE LA CONSTRUCTION D'UN ECHANGEUR ROUTIER A HAVRE»:

Orateurs: M. Vercaigne, M. Olivier, ministre des Travaux publics, p. 183.

QUESTION ORALE DE M. DALEM AU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EUROPEENNES ET A L'AGRICULTURE SUR «LA RESPONSABILITE DES SUCRERIES DANS LES PERTES INFLIGÉES AUX PLANTEURS DE BETTERAVES»:

Orateurs: M. Dalem, M. De Keersmaecker, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au ministre des Relations extérieures, p. 183.

QUESTIONS ORALES JOINTES:

A) DE M. HUMBLET AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR «LA SECURITE DES AVIONS MILITAIRES»:

B) DE M. DALEM AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR «LE RECENT ACCIDENT D'AVIATION SUR-venu A ROCHEFORT»:

Orateurs: MM. Humblet, Dalem, M. Vreven, ministre de la Défense nationale, p. 184.

INTERPELLATIONS (Demande):

Page 215.

M. Sondag au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur «la mise en faillite des usines Henricot de Court-Saint-Etienne et sur le fonctionnement du tribunal de commerce de Nivelles».

M. Vandezande au Premier ministre sur «l'extension de la «tache d'huile» bruxelloise et le problème des services régionaux linguistiquement hétérogènes à Bruxelles et dans la périphérie».

M. Wyninckx au ministre des Affaires économiques sur «l'évolution dramatique de la situation aux chantiers navals Cockerill Yards de Hoboken».

PROPOSITIONS (Dépôt):

Page 215.

M. Eicher. — Proposition de révision de l'article 59^{ter} de la Constitution.

BENOEMING VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE VERGADERING VAN DE RAAD VAN EUROPA EN BIJ DE VERGADERING VAN DE WESTEUROPESE UNIE EN VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD:

Bladzijde 179.

VASTE COMMISSIES (Benoeming):

Spreker: de Voorzitter, blz. 179.

ONTWERP VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Algemene bespreking (voortzetting). — *Sprekers: de heren De Bondt*, rapporteur, J. Wathélet, blz. 179. — *De heren Verbist, Lallemand, Van In, Vercaigne, S. Moureaux*, blz. 185. — *De heer Wyninckx*, mevrouw Herman-Michielsens, de heren Gramme, Cooreman, de Clippele, de Bruyne, de Wasseige, De Smeyter, Paque, Vermeiren, blz. 202.

VOORDRACHT VAN KANDIDATEN VOOR HET HOF VAN CASSATIE:

Bladzijde 182.

Uitslag van de geheime stemming, blz. 201.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERCAIGNE AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER «DE WENSELIJKHEID VAN DE BOUW VAN EEN VERKEERSWISSELAAR TE HAVRE»:

Sprekers: de heer Vercaigne, de heer Olivier, minister van Openbare Werken, blz. 183.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DALEM AAN DE STAATSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN EN LANDBOUW OVER «DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE SUKKERRAFFINADERIJEN VOOR DE SCHADE GELEDEN DOOR DE SUIKERBIETPLANTERS»:

Sprekers: de heer Dalem, de heer De Keersmaecker, staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Betrekkingen, blz. 183.

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAGEN:

A) VAN DE HEER HUMBLET AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «DE VEILIGHEID VAN DE MILITAIRE VliegTUIGEN»:

B) VAN DE HEER DALEM AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «HET RECENT VliegTUIGONGEVAL TE ROCHEFORT»:

Sprekers: de heren Humblet, Dalem, de heer Vreven, minister van Landsverdediging, blz. 184.

INTERPELLATIES (Verzoek):

Bladzijde 215.

De heer Sondag tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over «de faillietverklaring van de «usines Henricot» van Court-Saint-Etienne en over de werking van de handelsrechtbank van Nijvel».

De heer Vandezande tot de Eerste minister over «de uitbreiding van de Brusselse olievlek en het probleem van de taalheterogene gewestelijke diensten in en rond Brussel».

De heer Wyninckx tot de minister van Economische Zaken over «de dramatische ontwikkeling van de toestand bij de scheepswerven Cockerill Yards te Hoboken».

VOORSTELLEN (Indiening):

Bladzijde 215.

De heer Eicher. — Voorstel tot herziening van artikel 59^{ter} van de Grondwet.

M. Kevers. — Proposition de révision de l'article 47, premier alinéa, de la Constitution.

M. Egemeers. — Proposition de révision de l'article 117 de la Constitution en y ajoutant un alinéa 2 élargissant éventuellement aux conseillers laïques les dispositions qui figurent à l'alinéa premier.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 215.

M. Lagasse:

- a) Proposition de loi tendant à contrôler et à limiter les dépenses électorales;
- b) Proposition de loi relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence.

M. R. Gillet. — Proposition de loi tendant à orienter l'épargne vers le financement des entreprises.

M. Lepaffe. — Proposition de loi tendant à compenser les pertes subies par les communes du fait des retards de paiement par l'Etat des sommes qui leur sont dues.

M. Paque:

- a) Proposition de loi tendant à uniformiser les traitements des bourgmestres et échevins;
- b) Proposition de loi relative à la publication et à la diffusion de certains sondages d'opinion.

M. Basecq. — Proposition de loi accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne.

M. Coen. — Proposition de loi restituant à la commune de Waremmé le titre de ville.

MM. Egemeers et Seeuws. — Proposition de loi complétant l'article 507, 2^e alinéa, du Code pénal.

MM. Seeuws et Wyninckx. — Proposition de loi modifiant l'article 6 de la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux.

M. Van Rompaey:

- a) Proposition de loi modifiant l'article 633 du Code judiciaire;
- b) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière;
- c) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

M. Eicher:

- a) Proposition de loi spéciale relative à la communauté germanophone;
- b) Proposition de loi ordinaire relative à la communauté germanophone.

MM. Février et Nutkewitz. — Proposition de loi modifiant l'article 51 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948.

M. Van Rompaey:

- a) Proposition de loi modifiant l'article 1408 du Code judiciaire;
- b) Proposition de loi modifiant les articles 203 et 205 du Code de procédure pénale.

M. Cooreman. — Proposition de loi créant un Institut des juristes d'entreprise.

Mme N. Maes. — Proposition de loi modifiant les articles 18 et 19 des lois relatives au statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980.

De heer Kevers. — Voorstel tot herziening van artikel 47, eerste lid, van de Grondwet.

De heer Egemeers. — Voorstel tot herziening van artikel 117 van de Grondwet door toevoeging van een tweede lid dat eventueel de in het eerste lid opgenomen voorzieningen uitbreidt tot de lekenconsulenten.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 215.

De heer Lagasse:

- a) Voorstel van wet strekkende om de uitgaven voor de verkiezingen te controleren en te beperken;
- b) Voorstel van wet betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de fondsen voor bestaanszekerheid.

De heer R. Gillet. — Voorstel van wet strekkende om de spaargelden te oriënteren naar de financiering van ondernemingen.

De heer Lepaffe. — Voorstel van wet tot compensatie van de verliezen door de gemeenten geleden als gevolg van laattijdige betaling van verschuldigde bedragen door de Staat.

De heer Paque:

- a) Voorstel van wet tot eenmaking van de wedden van burgemeester en schepenen;
- b) Voorstel van wet betreffende de bekendmaking en verspreiding van opiniepeilingen.

De heer Basecq. — Voorstel van wet tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken.

De heer Coen. — Voorstel van wet waarbij aan de gemeente Borgworm opnieuw de titel van stad wordt verleend.

De heren Egemeers en Seeuws. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 507, 2^e lid, van het Strafwetboek.

De heren Seeuws en Wyninckx. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming.

De heer Van Rompaey:

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 633 van het Gerechtelijk wetboek;
- b) Voorstel van wet houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer;
- c) Voorstel van wet houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid.

De heer Eicher:

- a) Voorstel van bijzondere wet betreffende de Duitstalige gemeenschap;
- b) Voorstel van gewone wet betreffende de Duitstalige gemeenschap.

De heren Février en Nutkewitz. — Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 51 van de op 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

De heer Van Rompaey:

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek;
- b) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 203 en 205 van het Wetboek van Strafvordering.

De heer Cooreman. — Voorstel van wet tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen.

Mevrouw N. Maes. — Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 18 en 19 van de op 20 februari 1980 gecoördineerde wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden.

M. Lallemand. — Proposition de loi modifiant l'article 24, alinéa premier, de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, relatif à l'Ordre des médecins.

MM. Van Ooteghem et W. Peeters. — Proposition de loi complétant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

M. Lutgen. — Proposition de loi relative aux pensions du personnel à fonction accessoire dans l'enseignement technique subventionné.

MM. Sondag et Van Nevel. — Proposition de loi visant à promouvoir l'agriculture, à protéger les entreprises familiales dans l'agriculture et à favoriser l'établissement des jeunes, en réglementant l'accumulation excessive de terres en exploitation.

M. Lagasse. — Proposition de loi organisant la responsabilité des ministres et des secrétaires d'Etat.

De heer Lallemand. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 24, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren.

De heren Van Ooteghem en W. Peeters. — Voorstel van wet tot aanvulling van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid.

De heer Lutgen. — Voorstel van wet betreffende het pensioen van het personeel met een bijbetrekking in het gesubsidieerd technisch onderwijs.

De heren Sondag en Van Nevel. — Voorstel van wet tot bevordering van de landbouw, ter bescherming van de gezinsbedrijven in de landbouw en ter begunstiging van de vestiging van jongeren, door het regelen van de overdadige samenvoeging van uitgebate gronden.

De heer Lagasse. — Voorstel van wet tot regeling van de verantwoordelijkheid van de ministers en de staatssecretarissen.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Deworme et Coen, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Deworme en Coen, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 25 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 25 m.

CONGES — VERLOF

MM. P. Peeters, à l'étranger (jusqu'au 31 janvier); **R. Gillet,** pour obligations professionnelles (jusqu'au 8 février); **Vanderpoorten** (durée indéterminée), **Nutkewitz** (jusqu'au 31 janvier) et **Cuvelier** (jusqu'au 30 janvier), pour raison de santé, demandent un congé.

Vragen verlof: **de heren P. Peeters,** in het buitenland (tot 31 januari); **R. Gillet,** wegens beroepsplichten (tot 8 februari); **Vanderpoorten** (voor onbepaalde duur), **Nutkewitz** (tot 31 januari) en **Cuvelier** (tot 30 januari), wegens gezondheidsredenen.

— Ces congés sont accordés.

Dir verlof wordt toegestaan.

Mmes Hanquet, en raison d'autres devoirs; **Smitt et M. Belot,** pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: **mevrouwen Hanquet,** wegens andere plichten; **Smitt en de heer Belot,** wegens gezondheidsredenen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par message du 18 janvier 1982, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Bij boodschap van 18 januari 1982, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

— Renvoi à la commission spéciale.

Verwezen naar de bijzondere commissie.

M. le Président. — Par message du même jour, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance de ce jour:

9 projets de loi accordant la grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement;

Bij boodschap van dezelfde dag, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals zij ter vergadering van die dag werden aangenomen:

9 ontwerpen van wet houdende toekenning van de staatsnaturalisatie met vrijstelling van het registratierecht;

50 projets de loi accordant la grande naturalisation;

50 ontwerpen van wet houdende toekenning van de staatsnaturalisatie;

16 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement;

16 ontwerpen van wet houdende toekenning van de gewone naturalisatie met vrijstelling van het registratierecht;

1 projet de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense de la condition de résidence;

1 ontwerp van wet houdende toekenning van de gewone naturalisatie met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarden;

368 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire;

368 ontwerpen van wet houdende toekenning van de gewone naturalisatie;

25 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, par application de la loi du 28 février 1962.

25 ontwerpen van wet houdende toekenning van de gewone naturalisatie, in toepassing van de wet van 28 februari 1962.

— Renvoi à la commission des Naturalisations.

Verwezen naar de commissie voor de Naturalisaties.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour des comptes — Rekenhof

Dépêche du 16 décembre 1981

Dienstbrief van 16 december 1981

M. le Président. — Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes transmet au Sénat, par dépêche du 16 décembre 1981, la délibération du Conseil des ministres du 2 décembre 1981 (n° 148), concernant l'octroi d'une pension à Van Nerum, Jean, ancien professeur et sous-directeur des *Rijksleergangen voor Technisch Onderwijs* (cours techniques de l'Etat) d'Hoboken.

Overeenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, zendt het Rekenhof aan de Senaat, bij dienstbrief van 16 december 1981, het besluit van de Ministerraad d.d. 2 december 1981 (nr. 148), in verband met de toekenning van een pensioen aan Van Nerum, Jean, gewezen leraar en onderdirecteur van de Rijksleerganger voor Technisch Onderwijs te Hoboken.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Dépêche du 13 janvier 1982

Dienstbrief van 13 januari 1982

M. le Président. — Par dépêche du 13 janvier 1982, la Cour des comptes transmet au Sénat copie d'une lettre qu'elle a adressée au ministre de la Coopération au Développement au sujet d'une contestation portant sur un transfert de crédits des dépenses courantes vers les dépenses de capital.

Bij dienstbrief van 13 januari 1982 zendt het Rekenhof aan de Senaat een afschrift van de brief die het Hof aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking heeft gericht in verband met een betwiste kredietoverheveling van de lopende uitgaven naar de kapitaaluitgaven.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Dépenses en marge du budget

Uitgaven buiten de begroting

M. le Président. — En application de l'article 24, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Premier ministre transmet au Sénat, par dépêches des 24 décembre 1981 et 19 et 22 janvier 1982, des exemplaires des délibérations (n° 2800 à 2802) prises par le Conseil des ministres et relatives à des dépenses faites en marge du budget.

In uitvoering van artikel 24, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, zendt de Eerste minister, bij dienstbrieven van 24 december 1981 en 19 en 22 januari 1982, aan de Senaat exemplaren over van de beraadslagingen (nrs. 2800 tot 2802), door de Ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au Premier ministre.

Van deze mededeling wordt aan de Eerste minister akte gegeven.

Conseil régional wallon — Waalse Gewestraad

M. le Président. — Par message du 23 décembre 1981, le Conseil régional wallon fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué dans sa séance de ce jour.

Bij boodschap van 23 december 1981 heeft de Waalse Gewestraad aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Conseil de la Communauté française

Frans Gemeenschapsraad

M. le Président. — Par message du 22 décembre 1981, le Conseil de la Communauté française fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué dans sa séance de ce jour.

Bij boodschap van 22 december 1981 heeft de Frans Gemeenschapsraad aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Vlaamse Raad — Conseil flamand

De Voorzitter. — Bij boodschap van 22 december 1981 heeft de Vlaamse Raad aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

Par message du 22 décembre 1981, le Conseil flamand fait connaître au Sénat qu'il est constitué dans sa séance de ce jour.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

Parlement européen — Europees parlement

M. le Président. — Par lettres des 22 décembre 1981 et 28 janvier 1982, le président du Parlement européen transmet au Sénat:

1. Une résolution sur le rôle du Parlement européen dans ses relations avec le Conseil européen;

Bij brieven van 22 december 1981 en 28 januari 1982, zendt de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat:

1. Een resolutie over de rol van het Europees Parlement in de betrekkingen met de Europese Raad;

— Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

2. Une résolution sur le transport des substances dangereuses;

2. Een resolutie over het vervoer van gevaarlijke stoffen;

— Renvoi à la commission des Relations extérieures et, pour information, à la commission de l'Infrastructure.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en, ter kennisgeving, naar de commissie voor de Infrastructuur.

3. Une résolution sur le transport des matières et déchets radioactifs;

3. Een resolutie over het vervoer van radioactieve stoffen en afvalstoffen;

— Renvoi à la commission des Relations extérieures et, pour information, aux commissions des Affaires sociales et de l'Infrastructure.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en, ter kennisgeving, naar de commissies voor de Sociale Aangelegenheden en de Infrastructuur.

Société nationale terrienne

Nationale Landmaatschappij

M. le Président. — En exécution de l'article 35 de l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du Logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, le ministre des Finances transmet au Sénat, pour être déposés sur le bureau, le bilan de la Société nationale terrienne de l'exercice 1980 et le rapport du conseil d'administration faisant connaître la situation des affaires.

In uitvoering van artikel 35 van het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, zendt de minister van Financiën aan de Senaat, om op het bureau te worden gelegd, de balans der Nationale Landmaatschappij voor het dienstjaar 1980, alsmede het verslag van de raad van beheer, waarbij de stand der zaken wordt bekendgemaakt.

— Il est donné acte de cette communication au ministre des Finances.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Financiën akte gegeven.

HULDE TER NAGEDACHTENIS AAN
DE HEER JAAK DE GRAEVE, SENATORHOMMAGE A LA MEMOIRE DE
M. JAAK DE GRAEVE, SENAATEUR

De Voorzitter staat op en richt zich in volgende bewoordingen tot de staande vergadering:

Onze betreunde collega Jaak De Graeve werd op 25 december 1928 te Wetteren geboren; hij overleed er als burgemeester van zijn gemeente, na een leven dat vooral was gewijd aan de inwoners van Wetteren.

Onmiddellijk na zijn studies werd Jaak De Graeve tewerkgesteld op het ministerie van Economische Zaken. Hij koos dus vroeg reeds voor een overheidsfunctie. De nauwgezetheid, het plichtsbewustzijn en de dienstvaardigheid — kenmerken van elk rechtgeaard ambtenaar — waren in ieder geval in zijn persoon toen reeds verenigd en zullen gedurende zijn hele leven zo karakteristiek blijven voor onze betreunde collega.

Maar naast deze bijna natuurlijke aanleg voor het openbaar ambt, was senator De Graeve tevens een overtuigd socialist. Deze oprechte politieke inzet moest hem haast vanzelfsprekend leiden naar een politieke loopbaan die slechts weinigen weten waar te maken op zo'n korte tijd. Zijn lidmaatschap van de provincieraad, zijn functies van bestendig afgevaardigde of van burgemeester en zijn Senatorschap konden bij hem niet het gevolg zijn van een overdreven persoonlijke ambitie of van politieke onverdraagzaamheid; zijn politieke loopbaan was de vrucht van zijn persoonlijke kwaliteiten en van zijn eerlijke inzet.

Toen bijna acht jaar geleden Jaak De Graeve lid werd van onze Hoge Vergadering wisten wij dan ook dat hij als collega bereid was zijn reeds rijke ervaring inzake overheidsbeleid ten dienste te stellen van het zo belangrijke wetgevende en begrotingswerk in de Senaat.

«Onkreukbaar, open en eerlijk moet het beleid worden». Ik citeer Jaak De Graeve. «Zó wil ik het. Nauwgezet en vriendelijker moet de dienstverlening worden aan de bevolking. Daar sta ik op. Bij dit alles wil ik aanstippen dat er vooral over gewaakt moet worden dat geen nutteloze of prestigieuze uitgaven gedaan worden.» Met deze woorden had Jaak De Graeve zichzelf niet beter kunnen typeren.

Collega De Graeve had niet de ambitie om een wereldhervormer te zijn of aan zogenaamde grote politiek te doen.

Integendeel, steeds zal hij voor ons blijven de collega die met de inzet van heel zijn deskundige ervaring, nauwgezet de werkzaamheden volgde van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor het Openbaar Ambt en van de commissie voor de Middenstand; en ook in openbare vergadering nam hij slechts dan het woord wanneer hij persoonlijk overtuigd was van een kritische en constructieve bijdrage tot het debat. Vele van de collega's zullen zich overigens nog herinneren hoe hij de dag voor zijn opname in het ziekenhuis — hij was reeds fel door de ziekte getekend — aandrang om in openbare vergadering toch nog zijn redevoering te mogen houden, en alleen als men het karakter en de inzet heeft van een Jaak De Graeve, wordt ook zijn eedaflegging van enkele weken opnieuw begrijpelijk en bewonderenswaardig.

Voor ons zal hij het voorbeeld blijven van een goed senator.

Voor al echter zal hij in onze herinnering voortleven als een beminnelijk man die doorheen het vaak drukke en soms gespannen parlementaire werk, in wandelgang of koffiekamer voor alle collega's een vriendelijk of belangstellend woord over had.

Aan mevrouw De Graeve heb ik het rouwbeklag van de Senaat betuigd.

Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Martens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, namens de regering sluit ik mij aan bij de hulde, die u hebt gebracht aan de nagedachtenis van senator De Graeve, en bied ik mijn blijken van medeleven aan mevrouw De Graeve en de leden van de socialistische fractie aan. *(De staande vergadering neemt een minuut stilte in acht.)*

ONTSLAG EN BENOEMING VAN EEN ONDERVOORZITTER
VAN DE SENAATDEMISSION ET NOMINATION D'UN VICE-PRESIDENT DU
SENAT

De Voorzitter. — Daar de heer Pede benoemd werd tot voorzitter van de Vlaamse Raad en bij brief van 7 januari 1982 zijn ontslag

heeft ingediend als tweede ondervoorzitter van de Senaat, dient in zijn vervanging te worden voorzien.

M. Pede ayant été nommé président du *Vlaamse Raad* et ayant démissionné en qualité de deuxième vice-président du Sénat, par lettre du 7 janvier 1982, il y a lieu de procéder à son remplacement.

De heer Bascour wordt voor dit ambt voorgedragen.

La candidature de M. Bascour a été présentée.

Vraagt iemand het woord?

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vermits er geen andere kandidatuur is, verklaar ik de heer Bascour verkozen tot tweede ondervoorzitter van de Senaat.

Etant donné qu'il n'y a pas d'autre candidature, je déclare M. Bascour élu deuxième vice-président du Sénat.

ONTSLAG VAN EEN SENATOR EN GELDIGVERKLARING
VAN GELOOFSBRIEVENDEMISSION D'UN SENAATEUR ET VALIDATION DE
POUVOIRS

De Voorzitter. — De heer Matthys, gecoöpteerd senator, heeft mij laten weten dat hij van dat mandaat afziet.

Monsieur Matthys, sénateur coopté, m'a fait savoir qu'il renonce à ce mandat.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

De heer Matthys komt als eerste opvolger voor lijst nr. 3 van het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas in aanmerking om het mandaat te voltooien van wijlen de heer De Graeve.

M. Matthys, premier suppléant de la liste n° 3 de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas, vient en ordre utile pour achever le mandat de feu M. De Graeve.

Een aanvullend onderzoek van de geloofsbrieven van de heer Matthys, die aan de verkiesbaarheidsvereisten voorgeschreven door de Grondwet voldoet, acht ik in deze omstandigheden overbodig en stel u voor hem onmiddellijk als senator voor het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas toe te laten.

Je crois que, dans les circonstances actuelles, il n'y a pas lieu de procéder à une vérification complémentaire des pouvoirs de M. Matthys, qui réunit les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution, et je vous propose de l'admettre immédiatement comme sénateur pour l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

Geen bezwaar?

Pas d'objection?

Derhalve is het niet noodzakelijk dat de heer Matthys opnieuw de grondwettelijke eed aflegt.

Dans ces conditions M. Matthys n'a pas à répéter son serment constitutionnel.

VERKIEZING VAN EEN GECOOPTEERD SENATOR, TER VER-
VANGING VAN DE HEER MATTHYSELECTION D'UN SENAATEUR COOPTE EN REMPLACEMENT
DE M. MATTHYS

De Voorzitter. — Overeenkomstig artikel 222 van het Kieswetboek moet de Senaat overgaan tot de vervanging van de heer Matthys, die heeft afgezien van zijn mandaat als gecoöpteerd senator, tijdens de eerste vergadering na de tiende dag volgende op de vacature.

Ik stel u voor die verkiezing te houden op donderdag 4 februari 1982.

Conformément aux dispositions de l'article 222 du Code électoral, le Sénat doit procéder au remplacement de M. Matthys qui a renoncé à son mandat de sénateur coopté, dans la première séance tenue après le dixième jour qui suit la vacance.

Je vous propose de passer à cette élection le jeudi 4 février 1982.

Is iedereen het hiermede eens?

Sommes-nous d'accord sur cette date?

Dan moeten de voordrachtlijsten, ondertekend door minstens tien leden, uiterlijk op zaterdag 30 januari 1982, te 16 uur, bij de griffier ingediend worden.

Dès lors, les listes de présentation, signées par dix membres au moins, devront être remises au plus tard le samedi 30 janvier 1982, avant 16 heures, au greffier.

Krachtens artikel 53 van de Grondwet en artikel 222 van het Kieswetboek, mogen alleen senatoren verkozen door het kiezerskorps en de senatoren die door de provincieraden verkozen zijn aan die verkiezing deelnemen en kunnen zij alleen de voordrachtakte geldig ondertekenen.

Conformément aux dispositions de l'article 53 de la Constitution et de l'article 222 du Code électoral, seuls les sénateurs issus de l'élection directe et les sénateurs élus par les conseils provinciaux pourront participer à cette élection et signer valablement les actes de présentation.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions de loi.

Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen van wet.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions de loi à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

U hebt de lijst van de verschillende in overweging te nemen voorstellen van wet ontvangen, met opgave van de commissies waarnaar het bureau voornemens is ze te verwijzen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Ik verzoek de leden, die opmerkingen mochten hebben, mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Sauf suggestion divergente, je considérerai les propositions de loi comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen van wet in overweging genomen zijn en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

NOMINATION DES DELEGUES A L'ASSEMBLEE CONSULTATIVE DU CONSEIL DE L'EUROPE ET A L'ASSEMBLEE DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE ET DES DELEGUES AU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF DE BENELUX

BENOEMING VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE VERGADERING VAN DE RAAD VAN EUROPA EN BIJ DE VERGADERING VAN DE WEST-EUROPESE UNIE EN VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD

M. le Président. — Le Sénat doit procéder au cours d'une prochaine séance à la nomination de trois membres effectifs et de quatre membres suppléants de la délégation belge à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe et à l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale et de dix délégués effectifs et autant de délégués suppléants au Conseil interparlementaire consultatif de Benelux.

De Senaat moet tijdens een volgende vergadering overgaan tot de benoeming van drie leden en vier plaatsvervangende afgevaardigden bij de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa en de Vergadering van de Westeuropese Unie en van tien afgevaardigden en evenveel plaatsvervangende afgevaardigden in de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad.

Je prie les chefs de groupe de me faire parvenir les candidatures à ces mandats.

Ik moge de fractieleiders verzoeken mij de kandidaturen voor die mandaten te laten geworden.

La parole est à M. Delmotte.

M. Delmotte. — Monsieur le Président, pouvez-vous nous fixer un délai pour le dépôt des candidatures à ces mandats? Je pose cette question car, pour certains d'entre nous, la désignation de candidats suppose une concertation avec le groupe de la même famille politique de la Chambre. La représentation de la Belgique au sein des deux assemblées est assurée aussi bien par la Chambre que par le Sénat et la délégation belge est mixte.

M. le Président. — Nous aimerions recevoir ces candidatures pour jeudi au plus tard, ce qui nous permettrait d'en décider ce jour-là.

COMMISSIONS PERMANENTES — VASTE COMMISSIES

Nomination — Benoeming

M. le Président. — Mesdames, messieurs, l'ordre du jour appelle la nomination des commissions permanentes.

Je vous propose d'y procéder, au cours de la présente séance, dès que j'aurai reçu les diverses candidatures. Je devrais avoir, au préalable, un entretien avec les chefs de groupes. Je leur propose de nous réunir immédiatement après le scrutin pour la présentation de candidats aux places de conseiller à la Cour de cassation, c'est-à-dire vers 15 h 30.

Wij kunnen dan misschien in de loop van de late namiddag nog overgaan tot het aanwijzen van de leden van de commissies.

L'assemblée est-elle d'accord sur cette procédure? (*Assentiment.*)

Aldus zal geschieden.

ONTWERP VAN WET TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Hervatting van de behandeling

PROJET DE LOI ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Reprise de la discussion

De Voorzitter. — Wij hervatten de behandeling van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Nous reprenons la discussion du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer De Bondt, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, zou het vanwege de heer Hatry en mezelf onfatsoenlijk zijn, indien ik mede in zijn naam bij het begin van mijn uiteenzetting de mogelijke lof en kwaliteiten die aan het verslag toekomen, zou doorspelen aan het personeel voor de bijzondere goede hulp die wij tijdens de commissievergaderingen hebben mogen ondervinden, meer bepaald aan personeelsleden van het *Beknopt Verslag*, die assistentie hebben verleend bij de redactie van het verslag.

In alle objectiviteit meen ik te mogen stellen dat het verslag niet tot stand zou zijn gekomen, zowel wat de kwaliteit als wat de termijn betreft, indien wij deze hulp niet hadden gekregen, waarvoor nogmaals onze oprechte dank.

Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, mijn uiteenzetting splitst zich op in vier punten. Eerst en vooral zal ik iets proberen te zeggen over de juridische grondslag van bijzondere machten. Dit zal mij brengen tot een voorzichtig aftasten van de aanwending in die context van artikel 78 van de Grondwet. Dit zal mij leiden tot een beschouwing over de vertraging van de interpretatie van grondwettelijke en quasi grondwettelijke beschikkingen en de werkelijkheid om tenslotte twee vragen op te roepen. Een vraag, die ook de heer Wyninckx bij wijze van wens heeft geuit, luidt: is dit de laatste keer dat het Parlement een wet voor bijzondere machten zal aannemen? Deze vraag stel ik wellicht op een andere achtergrond.

Een vierde punt is een uitnodiging aan de regering om, met betrekking tot het gebruik van die wet ten aanzien van sommige aspecten, een grote voorzichtigheid aan de dag te leggen.

Het eerste punt betreft dus de juridische grondslag van de bijzondere machten.

Degenen onder ons die met aandacht de discussies in de Kamer, zowel in de commissie als in de openbare vergadering, alsmede in de Senaatscommissie en ook reeds vanmorgen in de openbare vergadering hebben gevolgd, zullen gemerkt hebben op welke verschillende, soms uiteenlopende wijze, de grondslag wordt gelegd van het gebruik of het misbruik van bijzondere machten. Niet alleen de argumenten zijn uiteenlopend, maar ook de gebruikte terminologie is vaak zeer verschillend gekleurd en men mag wel zeggen dat ze niet geheel vaststaat.

Naar mijn oordeel komt het niet aan de Parlementsleden toe op het stuk van de staatsrechtelijke theorie vast te stellen of het legiferen in de zin van bijzondere machten al dan niet in overeenstemming is met de letter van de Grondwet.

Omdat ik het voorrecht had verslaggever te worden, had ik enige lektuurinspanning gedaan. Ik heb echter ook zo goed mogelijk geluisterd, niet alleen naar hetgeen de regering heeft verklaard, maar ook naar wat de collega's hebben gezegd.

Het komt mij voor dat er onzekerheid bestaat over de grondwetigheid van dergelijke wetten. Die onzekerheid heeft trouwens in het verleden het Parlement niet belet — en de heer Wyninckx heeft een volledig overzicht gegeven, dat trouwens in het verslag is opgenomen, van de verschillende gevallen waarbinnen de Belgische wetgever tot het verlenen van bijzondere machten is overgegaan — in een aantal omstandigheden tot de goedkeuring van dergelijke wetten over te gaan. Naar mijn gevoel werd er in al deze afzonderlijke aangelegenheden een politieke daad door het Parlement verricht. Noch in de tekst van de Grondwet — en dat is mijn opvatting —, noch in het zogenaamde vermeende grondwettelijk gewoonterecht, dat naar mijn gevoel het Parlement in geen dele kan binden, is er een grond te vinden voor een legalisering van het uitvaardigen van bijzondere machten.

Mijnheer de Eerste minister, wij appreciëren uiteraard de zorg die u besteedt aan het verantwoorden van een dergelijk wetgevend initiatief van regeringszijde. Wij durven echter te twijfelen aan de referentie die u aanhaalt naar artikel 78 van de Grondwet. Die referentie is verschillend gekleurd al naargelang van het lid van de regering die erover spreekt, en dat is geen verwijt, dat is de werkelijkheid van de levende mens.

Als u mijn mening — die heeft natuurlijk geen autoriteitswaarde, maar het is toch de mening van iemand die door de commissie als rapporteur werd aangewezen — wil kennen over de vermeende juridische grondslag, dan durf ik te verwijzen naar bladzijde 32 van het verslag. Onder punt 2.20 van deze bladzijde is een uiteenzetting opgenomen van een lid van de commissie die niet tot de meerderheid behoort. Ik geloof dat dit lid goed heeft verwoord wat kan gelden als mogelijke juridische grondslag voor bijzondere machten. Weliswaar zijn de politieke consequenties voor het lid verschillend dan voor degenen die vandaag de meerderheid vormen. Dat is echter niet verontrustend, want dit werd ook gehoord in het verleden. Op het ene moment behoort men tot de meerderheid, op het ander ogenblik tot de oppositie. Wat door dit lid op bladzijde 32 van het verslag werd gezegd, is tot op dit ogenblik een juiste verwoording van wat als juridische grondslag kan gelden voor het uitvaardigen van bijzondere machten.

Als ik, mijnheer de Eerste minister, verwijs naar artikel 78 van de Grondwet, dan is het omdat ik een beetje beducht ben voor het feit dat een interpretatie als zou artikel 78 van onze Grondwet een juridische basis kunnen vormen voor wetten met een structuur en een inhoud als die welke wij thans behandelen. Deze grondslag is bij nader toezien niet noodzakelijk houdbaar, maar werd door de regering aangewend met het oog op andere beschikkingen die in de wet werden opgenomen. De passus uit het advies van de Raad van State — advies dat werd geleverd op het voorontwerp van wet van de regering en niet meegedeeld werd aan de commissie — werd door de regering nuttig aangewend bij de redactie van artikel 3, paragraaf 1.

Waarom ben ik beducht voor een overbeklemtoning van artikel 78? Ik ben daarvoor beducht, mijnheer de Eerste minister, omwille van de vertraging in de reflectie van de opeenvolgende hervormingen in de structuur van de Staat. Ik was lid van de grondwetgevende vergadering 1968-1970. Toen hebben wij verschillende belangrijke wijzigingen in de Grondwet aangebracht. Wij hebben artikel 107^{quater} geïntroduceerd. Wij hebben artikel 59^{bis} tot stand gebracht, alsook artikel 36^{bis}.

Tussen 1970 en nu heeft de regering maar één keer een wet tot toekenning van bijzondere machten ingediend, en wel in de zomer van 1978.

Vreemd genoeg — het werd zowel door de regering als door de leden van de commissie opgemerkt — is tijdens die periode geen enkele bedenking gemaakt over de interferentie van het invoegen van artikel 36^{bis} en het verlenen van bijzondere machten in de wet van augustus 1978, waarover een zorgvuldig verslag werd opgemaakt in de Kamer door collega Swaelen.

Tijdens de grondwetsherziening in de vorige legislatuur werden verschillende artikelen van de Grondwet gewijzigd, onder meer opnieuw artikel 59^{bis}, maar er werden ook quasi constitutionele wetten gemaakt, namelijk de wet van 8 augustus 1980. Ik beweer dat die hervorming te dichtbij ligt om ons toe te laten bij de beraadslaging over de huidige wet tot toekenning van bepaalde bijzondere

machten reeds rekening te houden met het nieuwe kader waarin wij zijn geplaatst in zijn geheel.

Daarom suggereer ik de regering bij de verantwoording van dit ontwerp, niet al te zeer de klemtoon te leggen op artikel 78 omdat er dan een levensgrote vraag rijst, die in een tweevoudige vraag uiteenvalt.

Ten eerste, gezien de nieuwe context waarin sommige bevoegdheden die vroeger de nationale wetgever toekwamen nu integraal en exclusief behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en/of de gewesten kan de verantwoording voor dit ontwerp niet worden gevonden in artikel 78 voor zover urgentie bestaat voor materies vermeld in dit ontwerp van wet op het niveau van de gemeenschappen en de gewesten.

Ten tweede, bij de uitvoering van koninklijke besluiten waartoe de regering gemachtigd zou zijn als dit ontwerp wet is geworden, zal de regering volgens mij de grootst mogelijke zorg aan de dag moeten leggen om te vermijden dat de bevoegdheidsverdeling tussen de gemeenschappen en de gewesten enerzijds en de nationale wetgever anderzijds geweld wordt aangedaan.

Nadat deze kwestie bij herhaling in de commissie werd aangesneden bij diverse onderdelen van de belangrijke artikelen 1 en 2, heeft de regering altijd getracht zo nauwkeurig mogelijk te antwoorden. Bovendien heeft de regering er ook voor gezorgd in artikel 4, paragraaf 1, de verplichting die de gecoördineerde wetten op de Raad van State haar oplegt nog eens expliciet te vermelden om alle verwarring daaromtrent uit de weg te gaan. Dat zijn waarborgen die wellicht de meerderheid grote voldoening geven maar waarvoor de minderheid ook interesse heeft.

Als er twijfel bestaat, en die twijfel zal aan het licht komen vermits de regering telkens, behalve bij urgentie, de Raad van State zal moeten raadplegen, suggereer ik de regering alsnog te vermijden gebruik te maken van deze bijzondere machten, en liever, indien het in overeenstemming te brengen is met de algemene doelstellingen die de regering nastreeft, maatregelen uit te vaardigen langs de gewone weg van de wetgeving om aldus de goede werking van onze instellingen te garanderen nadat wij de wetten van 8 en 9 augustus hebben goedgekeurd en nadat wij tijdens de jongste grondwetsherziening wezenlijke wijzigingen in de Grondwet hebben aangebracht.

Ik wil overigens besluiten met de vraag of wij niet kunnen onderzoeken hoe men in andere landen met een bevoegdheidsverdeling tussen de federale of de nationale overheid en de deelstaten of regio's van het type bevoegdheidsverdeling dat wij kennen, zijn te werk gegaan voor zover het noodzakelijk was of daartoe een traditie bestond, bij het verlenen van bijzondere machten.

Ik heb de indruk dat de huidige Grondwet, met de fragmentaire wijzigingen die wij hebben aangebracht waardoor niet het evenwicht in de Grondwet werd ingeschreven dat in overeenstemming is met de nieuwe structuur en de feitelijke toestand van het land, voor een regering als de uwe met grote verantwoordelijkheden en die dringend diep ingrijpende maatregelen moet nemen, een hinderpaal zou kunnen zijn omdat zij u niet het instrument kan verschaffen dat u in feite niet kan ontberen.

De heer Van In. — Zeer juist.

De heer De Bondt. — Wij moeten ons laten inspireren door buitenlandse voorbeelden en misschien kunnen wij als grondwetgevende vergadering aan deze situatie ook remediëren en nagaan of ingeval nogmaals bijzondere machten verantwoord zijn omdat de politiek die daartoe bestaat, in de toekomst bijzondere machten ook verantwoord kunnen zijn ten dienste van de doelstellingen die door gewesten en gemeenschappen moeten worden nagestreefd.

Dit waren, Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, enkele ideeën die bij mij zijn opgekomen bij het vervullen van de taak die u mij als verslaggever hebt willen toevertrouwen. (Applaus op verschillende banken.)

M. le Président. — La parole est à M. Jacques Wathélet.

M. J. Wathélet. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, chers collègues, si la notion de pouvoirs spéciaux n'existait pas ou était inconnue de notre pratique constitutionnelle, je dis d'emblée, au début de mon intervention, qu'il faudrait l'inventer, tant la situation de la Belgique est grave, difficile et complexe. Cependant, cet effort d'invention n'est pas nécessaire, puisque de 1926 à 1978, la Belgique a connu onze lois de pouvoirs spéciaux ou extraordinaires. Le Conseil d'Etat, dans son avis préalable, n'a pas hésité à souligner que le recours à ce procédé « n'était certes pas inhabituel ».

Je ne vais pas essayer de paraphraser les exposés préliminaires du gouvernement à ce sujet et moins encore, de répéter, beaucoup moins bien, ce qui a été explicité et est repris *in extenso* dans l'excellent rapport de MM. De Bondt et Hatry.

Le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice a rappelé au cours des débats en commission le point de vue émis par M. Pierson en 1967. Selon celui-ci, les pouvoirs spéciaux représenteraient toujours une certaine violation du prescrit constitutionnel de 1831, mais il y aurait des degrés dans l'infraction. Il admettait aussi qu'il existe ce qu'il a appelé des circonstances telles qu'elles constituent, sinon une force majeure, du moins des circonstances suffisantes pour justifier l'octroi par le Parlement d'une pareille extension de pouvoir.

Personnellement, je voudrais ne pas aller aussi loin. Je ne crois pas qu'une loi de pouvoirs spéciaux puisse être considérée nécessairement comme une infraction au prescrit constitutionnel, infraction qui serait d'intensité variable et pourrait bénéficier de circonstances suffisantes ou atténuantes.

A mon sens, il peut ne pas y avoir d'infraction, si minime soit-elle, mais à une seule condition : c'est que l'état de nécessité soit évident.

En effet, il ne sera pas contesté qu'une règle s'impose, avant toutes les autres, à tout mandataire politique : celle de l'obligation de sauvegarder d'abord l'objet même du mandat reçu, qui vise en l'occurrence la survie et la sauvegarde de notre société.

M. le Vice-Premier ministre a rappelé que, lors des débats à la Chambre, il lui avait été demandé de définir l'état de nécessité. Il a considéré qu'il était impossible de le définir, puisqu'il s'agissait de circonstances de fait et d'un jugement politique.

Je voudrais aller un peu plus loin que lui ou choisir un autre angle d'observation. Il me semble, en effet, que la gravité d'une situation résulte d'un constat et que ce constat, comme tel, s'impose à tous, le jugement politique portant davantage sur les types de remèdes à proposer que sur le constat lui-même.

Dès lors, le premier débat est de vérifier s'il y a urgence à agir à partir d'une situation donnée ou constatée. Le deuxième débat devrait porter sur la spécificité des pouvoirs demandés en vue de remédier à une situation.

Revenons à la première question qui est de savoir si des pouvoirs spéciaux, c'est-à-dire une action rapide et coordonnée du gouvernement en lieu et place du Parlement, sont nécessaires.

Notre assemblée ne contestera certes pas la situation dramatique du pays. M. le Vice-Premier ministre et ministre des Finances a, lors de son exposé en commission, énuméré neuf points qui sont un raccourci saisissant et malheureusement implacable de la situation du pays. Je vais en extraire cinq points précis : la dette extérieure pour l'ensemble du secteur public est passée à plus de 550 milliards ; la pression sur la monnaie durant l'année 1981 a amené des interventions de plus de 300 milliards sur le marché des changes ; les faillites ont atteint en 1981, le nombre de 4 133 contre 1 394 en 1971 ; la dette publique est en augmentation, pour 1981, de plus de 475 milliards ; la sécurité sociale est à ce point menacée que plus de 300 milliards de transfert de fonds publics ont été nécessaires en 1981.

Il s'agit, en l'occurrence, mes chers collègues, d'un simple constat qui s'impose à tous et qui, lors des débats en commission, n'a été contesté par personne.

Dès lors, une deuxième question se pose : le Parlement, compte tenu de ses mécanismes de décision, peut-il envisager de rencontrer, dans un bref délai, tous les problèmes graves que je viens d'évoquer ? Le Parlement est-il en mesure de légiférer dans tous les domaines où cela s'avère nécessaire — et ils sont malheureusement nombreux — dans des délais brefs et avec la fermeté qui s'impose ?

Ma réponse est négative.

Quelle que soit la vôtre, je vous demande de vous interroger sur la gravité de la situation actuelle de notre pays. Vous conviendrez qu'il est temps d'agir.

Je crois utile de rappeler que l'essentiel des débats en commission n'a pas porté sur le caractère constitutionnel des pouvoirs spéciaux, mais sur le contenu même de la loi d'habilitation. Ceci a justifié, dans le chef de l'opposant, le dépôt de centaines d'amendements et des dizaines de questions souvent fort intéressantes.

En fait, cela signifie qu'il y eut discussion sur le fond et sur les remèdes à apporter à la situation grave que nous connaissons, mais

que la constitutionnalité, admise par tous, je crois pouvoir le dire, n'a pas véritablement suscité de débat.

Si vous le voulez bien, je voudrais vous donner lecture d'un texte dont je vous communiquerai le nom de l'auteur dans quelques instants. Le voici : « Produire plus, produire mieux est une nécessité. Il y faudra l'effort de tous, de la constance, de la confiance en soi ; il y faudra encore et toujours des réformes : réforme de la sécurité sociale qui doit cesser de peser sur les seules entreprises et sur les salariés, réforme de la fiscalité qui doit cesser de freiner la volonté d'agir, réforme de nos structures industrielles afin que nous soyons capables de reconquérir notre marché intérieur et de distancer, sur leur propre terrain, nos concurrents étrangers. »

Quel est l'auteur de ce texte ? Ce n'est ni M. Martens, notre Premier ministre, ni M. Gol, ni M. De Clercq, nos deux Vice-Premiers ministres, mais le président d'un grand pays voisin dont la majorité est actuellement socialiste ; il a fait cette déclaration il y a quelques jours à l'occasion de la présentation de ses vœux à la nation française. (*Applaudissements sur les bancs libéraux. — Exclamations sur les bancs socialistes.*)

M. Wyninckx. — Certes, mais il a fait d'autres choix dans l'exécution de cette mission.

M. J. Wathélet. — J'ai repris sa conclusion, n'extrayant, en fait, de celle-ci que la déclaration relative à la politique internationale.

Je veux dire simplement que les mêmes idées sont reprises dans le texte de la loi d'habilitation qui nous est proposée par le gouvernement. Il conviendrait, dès lors, de faire preuve de cohérence dans la critique.

M. Wyninckx. — Il n'a pas fait les mêmes actes.

M. J. Wathélet. — La situation de notre pays, vous en conviendrez, est particulièrement grave, et je m'exprime sans passion aucune.

Ce que demande le gouvernement est demandé par les dirigeants de tous les pays occidentaux. Mais, par rapport à beaucoup d'autres pays de la CEE l'urgence en ce qui concerne la Belgique, me paraît plus impérieuse et ce pour les raisons que je viens d'évoquer.

J'ajoute que le Roi, dans le discours important qu'il a prononcé ce lundi, a précisé qu'indépendamment de la crise économique mondiale, il existe une crise spécifiquement belge.

S'il est presque désolant, oserai-je dire, de devoir écouter ces textes, je tiens néanmoins à en rappeler un autre passage, car il est malheureusement la traduction de la vérité. Le Roi a dit aussi que nous étions au dernier rang concernant la capacité d'enrayer un chômage qui s'avère le plus élevé de la CEE. Le déficit de nos finances publiques est le double de la moyenne des pays de la CEE. Nous nous trouvons au dernier rang des pays membres de l'OCDE pour ce qui concerne le déficit de la balance de paiements. Ce bilan s'ajoute aux neuf points énumérés par M. De Clercq. Dès lors, on ne peut pas dire que nous ne soyons pas devant une situation grave qui se traduit par ce que l'on appelle l'état de nécessité.

L'effort à accomplir est immense. Si, parce que c'est nécessaire, nous donnons au gouvernement la possibilité d'agir vite dans de nombreux domaines en se substituant au Parlement, nous faisons plus qu'exercer un droit, nous accomplissons un devoir.

Il nous reste cependant à propos des pouvoirs spéciaux que nous avons décidé d'attribuer au Roi, à procéder à une vérification, à mon sens indispensable. Cette attribution éteint-elle notre pouvoir et notre devoir de contrôle ?

Notons d'abord que l'article 7 du projet précise qu'il sera fait rapport aux Chambres, rapport qui devrait leur être présenté avant le 30 juin 1983. Je ne pense pas que cette seule référence suffise pour prétendre que notre pouvoir de contrôle ne sera pas atteint.

Je voudrais évoquer une autre citation, celle du professeur Sarot de l'université libre de Bruxelles, qui a examiné ce problème précis : « En cas de pouvoirs spéciaux, y a-t-il encore un contrôle du Parlement ? S'agit-il d'un contrôle limité ou d'un contrôle complet ? » Cette question est essentielle. Il estime que : « La responsabilité politique du gouvernement peut être mise en cause en dehors du rapport lui-même. » Le professeur Sarot cite des exemples : « Ce fut le cas en 1934 ; chute du gouvernement de Broqueville avant le dépôt du rapport prévu pour le 31 janvier 1935. Des interpellations sur les arrêtés de 1967 ont eu lieu avant le dépôt du rapport. C'est dire

«...» — poursuit le professeur Sarot et je me permets d'y insister — «... qu'il n'est pas besoin de rapport pour que le contrôle parlementaire puisse s'exercer à plein.»

Avant d'aborder un chapitre très bref relatif aux problèmes institutionnels et qui, aujourd'hui, me paraît indispensable, je voudrais rencontrer une critique souvent émise.

Le gouvernement mettrait en question, dans ce projet de loi, ce qu'on appelle un acquis fondamental, celui de la concertation. Il est souvent reproché au gouvernement de remplacer cette concertation par une consultation; de plus, dit-on, cette consultation ne serait plus aussi fréquente que par le passé et pourrait même être évitée par le gouvernement. Je voudrais m'arrêter un instant à cette critique.

En effet, au moment où l'on discute beaucoup de la constitutionnalité du projet, je crois qu'il faut davantage observer la réalité et la serrer de plus près. La plus grave atteinte à notre charte fondamentale n'est parfois même plus perçue. Le pouvoir, surtout en matière économique et sociale, a été soit confisqué, soit attribué à des pouvoirs de fait. Dès lors, il me paraît paradoxal que certains protestent parce que le Parlement, sous sa surveillance et pour une période limitée, voudrait attribuer au gouvernement le droit de décider non à sa place, mais à la place de certains pouvoirs de fait et dans des matières déterminées, sans demander leur avis et sans attendre leurs propositions. Cette critique ne peut à mon sens être retenue.

Monsieur le Président, chers collègues, je voudrais, si vous m'y autorisez, dire encore deux mots à propos de l'inachèvement de la réforme des institutions. Ce problème est très souvent évoqué mais, dans les faits, il ne semble pas beaucoup émouvoir. Et pourtant, notre négligence ou notre manque d'attention pourrait entraîner les pires catastrophes. Les débats à la Chambre des représentants comme en commission du Sénat ont mis clairement en évidence les dangers de l'immobilisme et, notamment, les risques de blocage de l'ensemble de nos institutions.

Nous avons créé des pouvoirs législatifs nouveaux qui devraient, en principe, exercer leurs prérogatives dans une sphère propre et concernant des matières clairement attribuées. Que constatons-nous? Les débats de la Chambre sont éclairants et, d'une certaine manière, un peu désolants. Je ne porte pas de jugement sur les débats mêmes, mais je constate que des présidents d'assemblées législatives nouvelles, communautaires ou régionales, interviennent dans le débat à l'assemblée nationale. Il en est de même pour les membres d'assemblées communautaires ou régionales et pour les membres d'exécutifs communautaires ou régionaux, qui interviennent évidemment à un titre différent pour critiquer l'exécutif national.

Pire encore, des parlementaires, anciens ministres, devenus membres d'un exécutif régional ou communautaire, s'attaquent vivement au nouveau gouvernement national. Juridiquement, tout cela est concevable, mais je prétends que c'est désolant et dangereux.

M. Humblet. — Mais, monsieur Wathélet, vous avez voté la loi du 8 août 1980!

De heer Van In. — Het is uw staatshervorming!

M. J. Wathélet. — Oui, je l'ai votée. Je ne dis pas, comme certains, que c'est une mauvaise loi; je dis que la réforme des institutions que nous avons entreprise est inachevée et que le danger vient précisément de l'inachèvement de cette réforme. Disant cela, je m'adresse spécialement au Sénat, car il n'est pas possible de laisser inachevé ce chantier de nos réformes institutionnelles.

M. Wyninckx. — La loi que le gouvernement propose de voter sera aussi une symphonie inachevée!

M. J. Wathélet. — Il n'est pas question en la matière d'initiative gouvernementale. La déclaration gouvernementale y fait allusion; c'est le rôle des deux Chambres, et essentiellement celui du Sénat, d'envisager comment pourrait être achevée la réforme institutionnelle entamée.

Une première réforme très urgente, puisque les conflits risquent de naître à tout instant, consiste en la création de la Cour d'arbitrage prévue par la Constitution; elle ne règlera pas tous nos problèmes, mais elle résoudra à plus bref délai une série de conflits possibles.

Il me semble donc que, contrairement à ce qui a été dit ce matin à plusieurs reprises, non seulement le Sénat n'est pas mis en vacances, mais que sa tâche est même essentielle. Le gouvernement demande aux Sénats des pouvoirs spéciaux afin de rencontrer de manière efficace les difficultés énormes auxquelles notre pays est confronté.

Pensez-vous que nos mécanismes parlementaires, le bicaméralisme, les procédures et les délais d'attente, en commission ou ailleurs, permettent de prendre, immédiatement et simultanément, toutes les mesures indispensables? Une assemblée démocratique comme la nôtre ne remplirait pas son rôle si elle n'admettait pas de donner au gouvernement, auquel elle a accordé sa confiance, la possibilité de prendre les mesures qui s'imposent.

Le scrutin de 1981, sur lequel je ne veux pas revenir, est clair, non pas parce qu'il a permis à tel parlementaire plutôt qu'à un autre de siéger au Parlement ou de donner la préférence à tel ou tel parti, mais parce que l'électeur s'est prononcé en faveur d'un Parlement et d'un gouvernement qui agissent et qui agissent vite. Ce fait me paraît essentiel et il est du devoir de tous ceux qui siègent dans cette assemblée de l'admettre. Comme je l'ai dit tout à l'heure, notre droit de contrôle reste entier, mais son exercice cela va évidemment demander plus d'efforts, plus d'études personnelles et une autre approche du travail à accomplir. Il nous appartiendra non seulement de voter des lois, contrôler l'exécutif, à travers les budgets, mais aussi de vérifier une action gouvernementale législative et sa conformité à un programme nécessaire.

Je crois, enfin, qu'il nous appartient de réformer notre propre assemblée.

Monsieur le Premier ministre, permettez-moi de conclure mon intervention par une citation très courte. J'ignore si vous-même, monsieur le Premier ministre, ou un membre de votre gouvernement, avez lu *La Potion magique* de Louis Leprince-Ringuet. A la fin de son livre, ce grand savant français donne la formule de cette potion qui permet de sauver la situation dramatique dans laquelle se trouve le monde, même si lui parle essentiellement, bien sûr, de la France. Il signale que parmi tous les ingrédients nécessaires, le dernier est très important; il est appelé pour les besoins de la cause «l'opiniâtreté». «Cet ingrédient agit un peu, dit-il, comme la cuirasse du guerrier d'Astérix: ceux qui en manquent sont, malgré leur bonne volonté, leur lucidité, leur cordialité et leur générosité, incapables d'avancer selon la direction fixée, avec ténacité. Le moindre obstacle les arrêtera ou les fera changer d'orientation.»

Pour ma part, je tiens à dire au gouvernement que l'orientation qu'il propose aujourd'hui est courageuse et nécessaire. Je lui demande seulement de ne pas oublier le pourcentage d'opiniâtreté nécessaire, sans lequel les pouvoirs spéciaux seraient inopérants.

J'ai l'honneur de vous apporter le soutien unanime de mon groupe. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

VOORDRACHT VAN KANDIDATEN VOOR HET HOF VAN CASSATIE

PRESENTATION DE CANDIDATS A LA COUR DE CASSATION

De Voorzitter. — Wij moeten nu overgaan tot de geheime stemming voor de aanwijzing van twee kandidaten voor elk van de twee ambten van raadsheer in het Hof van Cassatie, die respectievelijk vacant geworden zijn door de overgang naar het emeritaat van raadsheer baron Vinçotte en van voorzitter baron Richard.

Il va être procédé au scrutin pour la présentation de deux candidats à chacune des deux places de conseiller à la Cour de cassation, devenues vacantes par l'accession à l'éméritat de M. le conseiller baron Vinçotte et de M. le président baron Richard.

Het lot duidt de heren Boel en Paul Peeters aan om, samen met de heren secretarissen, de functie van stemopnemer te vervullen.

Le sort désigne MM. Boel et Paul Peeters pour remplir, avec MM. les secrétaires, les fonctions de scrutateur.

Voor elk ambt moeten in principe twee stembeurten worden gehouden: één om de eerste kandidaat aan te wijzen en één voor de tweede kandidaat.

Pour chaque place deux tours de scrutin devront avoir lieu, en principe, l'un pour désigner le premier candidat, l'autre pour désigner le second.

Ten einde de stemverrichtingen te bespoedigen zal er slechts één naamafroeping worden gehouden voor de voordracht van de kandidaten voor elk van de twee ambten.

Voor elk van die twee vacatures hebben de stembriefjes, die de namen van de kandidaten vermelden, een verschillende kleur, respectievelijk:

— Groen voor de plaats die is opengevallen ingevolge de toelating tot het emeritaat van raadsheer baron Vinçotte (kandidaten: de heer Mathoux en de heer Poupard);

— Rose voor de plaats die is opgevallen door de toetreding tot het emeritaat van voorzitter baron Richard (kandidaten: de heren Marchal en Verheyden).

Afin d'accélérer les opérations de vote, il n'y aura qu'un seul appel nominal pour la présentation des candidats à chacune des deux places.

Pour chacune de ces deux places, les bulletins de vote, qui mentionnent les noms des candidats, ont une couleur distincte, respectivement:

— Vert pour la place laissée vacante par l'accession à l'éméritat de M. le conseiller baron Vinçotte (candidats: M. Mathoux et M. Poupard);

— Rose pour la place laissée vacante par l'accession à l'éméritat de M. le président baron Richard (candidats: MM. Marchal et Verheyden).

Er zijn twee stembussen, die de overeenkomstige kleuren dragen.

U hebt een omslag ontvangen die de nodige stembriefjes bevat.

Il y a deux urnes, portant respectivement ces mêmes couleurs.

Vous avez reçu une enveloppe contenant les bulletins de vote requis.

Wij gaan eerst over tot de voordracht van de eerste kandidaat voor elk van de twee plaatsen.

Nous allons procéder d'abord à la présentation du premier candidat à chacune des deux places.

Bij de afroeping van hun naam dienen de senatoren dus in iedere stembus één stembriefje met de overeenstemmende kleur te deponeren, dit wil zeggen een groen in de groene bus en een rose in de rose bus.

A l'appel de leur nom, les sénateurs auront donc à déposer dans chaque urne un bulletin de vote de la couleur correspondante, soit un bulletin vert dans l'urne verte et un rose dans l'urne rose.

De stemming begint met de naam van de heer Busquin.

Le vote commence par le nom de M. Busquin.

— Er wordt overgegaan tot de geheime stemming.

Il est procédé au scrutin.

M. le Président. — Le scrutin est clos.

De stemming is gesloten.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre l'examen de son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouilleront les bulletins.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten, terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien. (*Instemming.*)

Il en sera donc ainsi.

Aldus is beslist.

QUESTION ORALE DE M. VERCAIGNE AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR «L'OPPORTUNITÉ DE LA CONSTRUCTION D'UN ÉCHANGEUR ROUTIER A HAVRE»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERCAIGNE AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER «DE WENSELIJKHEID VAN DE BOUW VAN EEN VERKEERSWISSELAAR TE HAVRE»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Vercaigne au ministre des Travaux publics sur «l'opportunité de la construction d'un échangeur routier à Havré».

La parole est à M. Vercaigne.

M. Vercaigne. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, tout récemment, l'honorable secrétaire d'Etat à la Région wallonne M. Coëme a libéré les crédits nécessaires à la construction d'un viaduc autoroutier à Havré.

Cette bretelle autoroutière, nous dit-on, servira à relier une hypothétique autoroute franco-belge (Maubeuge-frontière belge).

Du côté français, le projet n'est pas prêt de se réaliser et, dès lors, on voit mal à quoi servira ce gigantesque échangeur d'Havré, enjambant à la fois un canal, une route et une voie de chemin de fer, sinon à relier une autoroute (est de Mons) à des quartiers résidentiels ou des faubourgs agricoles.

Ce qui, par contre, est certain, c'est qu'une telle entreprise contribuera une fois de plus au saccage de l'environnement sans parler des dépenses inutiles qu'elle entraînera dans cette période de difficultés budgétaires.

L'honorable ministre peut-il, dès lors, me dire s'il n'estime pas impératif l'abandon d'un tel projet dont l'utilisation ne justifie pas le luxe tant au plan du respect de l'environnement qu'au plan des difficultés budgétaires que traverse le pays?

M. le Président. — La parole est à M. Olivier, ministre.

M. Gramme, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

M. Olivier, ministre des Travaux publics. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, en réponse à sa question parlementaire, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que le tracé de la section du ring est de Mons dont fait partie le viaduc d'Havré a été approuvé par l'Exécutif régional wallon. C'est le tracé de l'administration des Routes tel qu'il figure au projet de plan de secteur de Mons-Borinage.

Le permis de bâtir du viaduc d'Havré a été délivré le 22 octobre 1981 par M. Guy Coëme, secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Aménagement du Territoire et à l'Eau pour la Wallonie.

La soumission de la SA CFE, adjudicataire du viaduc d'Havré, a été approuvée le 16 mai 1980 par M. le ministre des Travaux publics et notifiée à l'entrepreneur le 4 novembre 1981 après délivrance du permis de bâtir (montant: F 266 052 872, visa n° 81/15479 du 30 septembre 1981).

Afin de permettre sur place les travaux préparatoires indispensables à la poursuite de l'étude de projet, l'ordre de commencer les travaux a été délivré à l'entrepreneur le 17 novembre 1981.

En ce qui concerne la justification de cette section du ring est de Mons, et pour autant que de besoin après la décision de l'Exécutif régional wallon, il y a lieu de signaler que:

1. Les divers contacts que l'administration des Routes a eus lors des conférences permanentes des chambres de commerce et d'industrie françaises et belges à propos des liaisons routières entre les deux pays montrent clairement l'intérêt qu'attachent les autorités françaises à la qualité de la liaison Mons-Maubeuge-Avesnes-Laon-Soissons (RN2 en France).

2. L'échangeur d'Havré dont l'adjudication a eu lieu le 22 décembre 1981 n'a rien de gigantesque. Il s'agit d'un accès hollandais classique entre le ring est et la liaison entre la route industrielle RN624 parallèle au canal et l'autoroute de Wallonie. A noter que les accès au futur zoning d'industries alimentaires d'Havré sont intégrés.

3. La section du ring comprise entre l'autoroute de Wallonie et la route provinciale RN395, outre qu'elle se justifie parce qu'elle s'intègre dans le ring est, constitue un contournement de l'agglomération d'Havré.

Elle est située à la limite du bois d'Havré et en dehors des quartiers urbains. Son tracé et l'esthétique des ouvrages d'art, particulièrement du viaduc d'Havré, ont été conçus pour respecter au mieux l'environnement. De plus, tous les dispositifs de collecte et d'évacuation des eaux seront étanches pour respecter les eaux de captage.

4. La construction du ring est et, dans l'immédiat, celle du viaduc d'Havré, permettront, ainsi que cela se vérifie déjà, de redonner du travail pendant plusieurs années à une région durement frappée à cet égard, et cela concernera à la fois le personnel des entreprises qui y participeront et celui des bureaux d'études chargés de la conception et du calcul.

Enfin, je signale que les permis de bâtir de deux autres ouvrages d'art du ring est viennent d'être récemment accordés (ponts situés sous l'autoroute de Wallonie et de l'accès d'Havré).

QUESTION ORALE DE M. DALEM AU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EUROPÉENNES ET À L'AGRICULTURE SUR «LA RESPONSABILITÉ DES SUCRERIES DANS LES PERTES INFLIGÉES AUX PLANTEURS DE BETTERAVES»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DALEM AAN DE STAATSSECRETERIS VOOR EUROPESE ZAKEN EN LANDBOUW OVER «DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE SUIKERRAFFINADERIJEN VOOR DE SCHADE GELEDEN DOOR DE SUIKERBIETPLANTERS»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Dalem au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture.

La parole est à M. Dalem.

M. Dalem. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, messieurs les ministres, mes chers collègues, les conditions cli-

matiques défavorables de ces dernières semaines ont été telles que les cultures de betteraves sucrières n'ont pu être récoltées en temps utile; de surcroît, les sucreries ont décidé unilatéralement de ne plus accepter aucune production.

Il est établi qu'il reste sur les champs plus de 70 000 tonnes de betteraves dont l'enlèvement n'a pas eu lieu et que l'arrachage n'a même pu se faire sur un certain nombre d'hectares.

La responsabilité des sucreries est établie selon les organisations syndicales des agriculteurs; c'est ainsi que les emblavements acceptés ont été supérieurs aux capacités d'absorption des sucreries, et ces dernières qui acceptaient de prendre des betteraves étrangères les années précédentes auraient dû s'organiser pour que les betteraves belges soient acceptées cette année dans les sucreries étrangères, et notamment en Hollande.

Monsieur le ministre, vous vous êtes déjà préoccupé du problème, mais j'aimerais connaître de quelle manière, d'une part, les sucreries pourraient intervenir dans cette perte infligée aux agriculteurs, et d'autre part, quelle action pourrait être entreprise au niveau de votre ministère.

M. le Président. — La parole est à M. De Keersmaecker, secrétaire d'Etat.

M. De Keersmaecker, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au ministre des Relations extérieures. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, mesdames, messieurs, comme j'ai déjà eu l'occasion de le déclarer à la Chambre, la fin de la récolte betteravière s'est déroulée dans des conditions extrêmement pénibles et la responsabilité du non-arrachage ou du non-enlèvement de certaines betteraves est souvent très diversement partagée.

C'est pour tenir compte de ces situations très différentes que les représentants des planteurs ont considéré que l'effet mécanique de revalorisation du prix mixte dû à la non-fourniture des dernières betteraves devait servir en priorité à indemniser les planteurs victimes de cette non-livraison. Ceci revient à accepter le principe selon lequel nul ne doit retirer un profit additionnel des pertes de production encourues par certains planteurs du fait des circonstances climatiques.

En pratique:

— Pour les sucreries de la Fédération de la Hesbaye + les sucreries de Quévy et de Brégelette, le budget nécessaire pour financer ces indemnités sera constitué en premier lieu par les sommes correspondant à cet « effet mécanique », le solde étant financé moitié-moitié par les planteurs et les fabricants.

— Pour les Flandres et le Tournais: le mode d'indemnisation sera déterminé usine par usine et les négociations sont en cours au niveau local.

Etant donné l'excellente organisation et les bonnes relations existantes dans ce secteur entre producteurs et fabricants, je considère qu'il s'agit là d'une bonne solution puisqu'il est aussi prévu que ces dédommagements seraient liquidés très rapidement.

En ce qui me concerne, je vous confirme que j'ai en outre marqué mon accord pour que les plus larges facilités soient accordées sous forme de moratoires de remboursement ou d'avances de trésorerie à taux réduits pour tous les planteurs qui auraient été particulièrement touchés et pour lesquels se posent de graves problèmes de trésorerie.

QUESTIONS ORALES JOINTES:

- a) DE M. HUMBLET AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR « LA SECURITE DES AVIONS MILITAIRES »;
- b) DE M. DALEM AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR LE « RECENT ACCIDENT D'AVIATION SUR-VEU A ROCHEFORT »

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAGEN:

- a) VAN DE HEER HUMBLET AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER « DE VEILIGHEID VAN DE MILITAIRE Vliegtuigen »;
- b) VAN DE HEER DALEM AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER « HET RECENT Vliegtuigongeval te Rochefort »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle les questions orales de M. Humblet et de M. Dalem au ministre de la Défense nationale.

La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, monsieur le ministre, mes chers collègues, à deux reprises déjà, je suis intervenu auprès de vos prédécesseurs, à la suite d'accidents ayant entraîné la mort de pilotes de la force aérienne et menacé la population civile.

J'avais notamment posé le problème d'équipements insuffisants sur certains avions pour garantir la sécurité des pilotes.

Il apparaît maintenant, à la suite de l'accident mortel qui s'est produit au-dessus de Rochefort, que certains avions volant à basse altitude contiennent un gaz dangereux, l'hydrazine.

Je demande, par conséquent, au ministre de la Défense nationale, comment il est possible qu'aucune mesure particulière n'ait été prise à propos de ce gaz.

Je demande également quels sont les règlements en vigueur quant au survol par des avions militaires lors d'exercices à basse altitude, d'agglomérations.

La présente question orale urgente vise donc à obtenir des réponses précises sur ces deux points.

En outre, je demande au ministre s'il peut mettre en place une commission qui fasse le point sur l'ensemble des dispositifs de sécurité en faveur, d'une part, de la population civile et, d'autre part, des pilotes militaires, de manière à prévenir et à limiter des catastrophes beaucoup trop fréquentes du fait d'avions militaires.

M. le Président. — La parole est à M. Dalem.

M. Dalem. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, un accident très grave intervenu au-dessus de la commune de Rochefort entre deux avions F-16 de la force aérienne belge a traumatisé toute une population et a montré le grave danger engendré notamment par les exercices aériens au-dessus des agglomérations et la présence de gaz hydrazine à bord des F-16.

L'accident qui a causé la mort d'un pilote et la perte de deux avions, aurait pu entraîner des conséquences extrêmement graves; en effet, toute l'entité de Wavreille faisant partie de la commune de Rochefort, a été parsemée de débris.

Je souhaite connaître de la part de monsieur le ministre les mesures qui pourraient être prises, d'une part, pour éviter que les exercices aériens se déroulent encore au-dessus des agglomérations et, d'autre part, pour que le danger engendré par le gaz hydrazine soit réduit.

M. le Président. — La parole est au ministre de la Défense nationale.

M. Vreven, ministre de la Défense nationale. — Les questions posées par les honorables membres offrant une certaine similitude et pour éviter des répétitions vous voudrez certainement accepter que je donne une réponse globale.

Je vous en remercie.

Le premier volet de ma réponse concerne l'hydrazine.

A bord des avions F-16, se trouve un réservoir blindé contenant 26 litres d'un mélange de 70 p.c. d'hydrazine et 30 p.c. d'eau.

Ce mélange est utilisé pour faire fonctionner la turbine de secours en cas d'arrêt du moteur. Cette turbine est alors la seule source d'énergie de l'avion et c'est elle qui fournit pour un temps limité la puissance électrique et hydraulique nécessaire au pilotage de l'avion.

L'hydrazine est un produit toxique à odeur ammoniacale, inflammable et polluant. Elle est dangereuse pour l'être humain en cas d'ingestion, d'inhalation des vapeurs ou de contact direct avec l'épiderme ou les yeux.

Lors d'un accident F-16, trois cas peuvent se présenter; soit le réservoir blindé est intact; soit le réservoir se casse et son contenu brûle avec le carburant de l'avion; soit le réservoir se casse et son contenu se disperse dans l'environnement.

Afin de combattre les risques liés au dernier cas, l'état-major de la force aérienne a pris deux dispositions. Sur le plan administratif, l'état-major de la gendarmerie, la direction de la Protection civile et la Régie des Voies aériennes ont été informés des dangers inhérents à l'hydrazine lors d'un accident F-16, ainsi que les mesures à prendre par le service arrivant sur les lieux du sinistre.

Sur le plan pratique, le commandement fait transporter le plus rapidement possible sur les lieux d'un accident une équipe spécialisée dans la détection et la neutralisation de l'hydrazine ainsi que dans la décontamination de l'environnement, si cela s'avérait nécessaire.

A ce jour, aucun des accidents F-16 qui se sont produits de par le monde, n'a entraîné la moindre contamination par hydrazine.

Pour l'accident de Rochefort en particulier les deux réservoirs ont été retrouvés intacts.

Il convient de remarquer que l'hydrazine est un produit utilisé couramment depuis de nombreuses années tant par l'industrie que par l'aviation civile et militaire. Sa toxicité exige que certaines précautions soient prises lors de sa manipulation ou de son transport. Ces précautions sont du même ordre que celles qui sont prises pour la manipulation, l'utilisation et le transport d'autres produits toxiques tels que acétone, acides divers, explosifs, oxygène liquide, etc.

Le deuxième volet de ma réponse aux deux interpellations concerne la réglementation des vols.

Les pilotes militaires belges et étrangers survolant le territoire national sont tenus de respecter les hauteurs minimales de survol prescrites par les publications aéronautiques militaires belges pour les appareils à voilure fixe.

Ces hauteurs minimales sont les suivantes :

— 600 m au-dessus des villes, des agglomérations et des rassemblements de personnes en plein air;

— 80 m au-dessus du sol dans les zones de vol à basse altitude des Ardennes;

— 150 m au-dessus du sol pour le reste du territoire national.

Les exercices de combat aérien, quant à eux, sont soumis à des règles strictes qui permettent un entraînement opérationnel valable tout en assurant un degré de sécurité maximal pour la population et les équipages.

Pour cette raison ces exercices se déroulent dans une zone bien délimitée, située au sud du sillon Sambre et Meuse et à des altitudes supérieures à 1 500 m.

Cette zone a été localisée en tenant compte à la fois des besoins opérationnels, de la complexité de la structure de l'espace aérien belge et de la densité plus faible de la population.

Pour la troisième partie de ma réponse je m'adresserai plus particulièrement à M. Humblet.

Les règles de sécurité de la circulation aérienne sont élaborées, nationalement, en coopération avec le ministère des Communications et, internationalement, sous les auspices de l'Otan.

Au niveau de la force aérienne, le service enquête accidents qui dépend directement du chef d'état-major de la force aérienne exploite de façon permanente les résultats des enquêtes accidents d'aviation afin de prévenir les accidents et d'en limiter au maximum les effets néfastes tant pour la population belge que pour les équipages.

ONTWERP VAN WET TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Voortzetting van de algemene beraadslaging

PROJET DE LOI ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Continuation de la discussion générale

De Voorzitter. — Wij zetten de behandeling voort van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Nous reprenons la discussion du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Het woord is aan de heer Verbist.

De heer Verbist. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, dames en heren, ik wens mijn uiteenzetting te beginnen met een woord van hulde aan de voorzitter van de bijzondere commissie die zijn zeer moeilijke taak op merkwaardige wijze heeft vervuld. Hij heeft dit kunnen doen door zijn hoffelijkheid, zijn geduld, de doelmatigheid van zijn optreden als voorzitter maar vooral door zijn grote deskundigheid en verrassende dossierkennis. Zoals weinigen in deze commissie zag hij onmiddellijk klaar in de doolhof die werd geschapen door de confrontatie van dit ontwerp met honderden amendementen.

Ik heb dit meegemaakt tijdens de lange vergaderingen, dag en nacht, van deze commissie en ik heb heel spontaan moeten terugdenken aan een gezegde dat onze overleden collega, de Mechelse senator Cyriel Neefs, zeer veel gebruikte en dat op zijn doodsprentje was afgedrukt: « kennis is macht ». Precies zijn grote kennis zal wel de voornaamste reden zijn waarom collega Lagae zo goed is geslaagd in zijn opdracht.

Ik breng hulde aan de verslaggevers en herinner aan de uiteenzetting van collega De Bondt, met de nederigheid maar de kordaatheid en de pertinentie die deze collega steeds kenmerken, en waarin hij de hulde die aan de verslaggevers werd gebracht heeft doorgespeeld naar het personeel. Ik sluit mij daar zeer graag bij aan.

Het is u intussen reeds bekend dat de CVP-Senaatsfractie vertrouwen schenkt aan de regering en dat ze het ontwerp van wet op de bijzondere machten zal goedkeuren.

De heer Luyten. — Dit verwondert ons inderdaad niet!

De heer Verbist. — Het kan u misschien niet verwonderen, maar wij denken ook wel eens na!

De heer Luyten. — Kennis is macht! Volmachten gaan in tegen het beginsel van de verlichting. Eerst Voltaire citeren en dan zijn instemming betuigen met bijzonder machten is wel tegenstrijdig!

De heer Verbist. — Indien men goed zou begrijpen wat bedoeld wordt met bijzondere machten — laten wij het onderscheid maken tussen volmachten, buitengewone machten en bijzondere machten, want ik heb deze begrippen vandaag met lichtzinnigheid horen hanteren —, dan zou de oppositie tegen dit ontwerp waarschijnlijk tot nul gereduceerd zijn.

Het is evident dat wij ons zeer goed bewust zijn van het uitzonderlijk karakter van dit wetsontwerp. Wij menen echter dat het ontwerp meer dan verantwoord is. Ten eerste, de gevraagde bijzondere machten zijn noodzakelijk in de omstandigheden waarin wij leven. In dit verband lijkt het interessant de *Parlementaire Handelingen* te raadplegen — en het is vandaag gebleken dat verschillende collega's dit hebben gedaan — om na te gaan in welke omstandigheden vroegere regeringen bijzondere of buitengewone machten vroegen aan het Parlement. Wanneer wij deze vergelijken met de omstandigheden van vandaag, blijkt de vraag van de regering om zulke machten toe te kennen meer dan verantwoord te zijn.

De aangevoerde motieven zijn uitermate belangrijk, hoezeer men ook van mening kan verschillen over de prioriteiten. Daar zijn wij ons volkomen van bewust.

In dit verband, mijnheer de Voorzitter, wil ik toch, zij het genuanceerd, zeggen, dat een gedeelte van het betoog van de heer Wyninckx mij heeft ontgoocheld, en wel om drie redenen.

Ten eerste, op een bepaald ogenblik heeft de heer Wyninckx, met een waarschuwend vinger naar deze Hoge Vergadering, gezegd dat wij de omstandigheden waarin wij leven niet mogen dramatiseren. Ik vraag mij in gemoede af of het nog nodig is deze omstandigheden te dramatiseren. Zijn zij niet ernstig genoeg om nu reeds te handelen? Een van de vorige dagen heeft het Staatshoofd, overigens in zeer plechtige bewoordingen, gemeend het land en de regering in dit verband te moeten waarschuwen.

Ik heb vandaag gehoord, het staat ook in het verslag van de Kamer en van deze eminente Senaat, dat reeds elfmaal van regeringszijde een beroep werd gedaan op dit soort van handelwijze. Men heeft gezegd en geschreven in welke omstandigheden dit is gebeurd. Wanneer men die omstandigheden vergelijkt met de huidige toestand, lijkt mij dramatiseren overbodig. Indien er ooit sprake is geweest van verantwoorde omstandigheden om volmachten te vragen, is het wel vandaag.

Ten tweede, de heer Wyninckx heeft een analyse gemaakt van het advies van de Raad van State over dit ontwerp. Hij heeft die analyse ver doorgetrokken en gewezen op belangrijke criteria die moeten worden vervuld opdat er, volgens het advies van de Raad van State, sprake kan zijn van dit soort buitengewone machten. Ik heb met veel belangstelling gewacht op de conclusie van deze analyse. Die conclusie is er niet gekomen en dat heeft mij ontgoocheld. Het komt mij voor dat de heer Wyninckx het proces van deze instelling heeft gemaakt, toen hij vroeg hoe de minister van Binnenlandse Zaken, die de Raad van State in zijn bevoegdheid heeft, daarop zou reageren. Ik laat deze conclusie aan de heer Wyninckx over.

Ten derde, het heeft mij nogal pijnlijk getroffen — ik meen dat het niet voor mij alleen geldt —, wanneer hij met gedempte stem op het einde van zijn uiteenzetting zei, het was toen stil in de zaal, dat men de Vlaamse socialisten niet alleen zou ontmoeten in het Parlement, maar ook op de straat. Eén van onze collega's die ik toen voorbijliep mompelde stil, maar duidelijk verstaanbaar: wat doen wij hier dan?

De heer Luyten. — Dat was een grafkamerstem.

De heer Verbist. — De CVP-fractie gaat akkoord met deze bijzondere machten omdat er voldoende waarborgen aanwezig zijn.

Het is evident dat men moeilijk van een fractie van deze Hoge Vergadering kan verwachten dat zij met enthousiasme zulke bijzondere machten toejuicht. Maar er zijn waarborgen, zowel wat betreft de beperking in de materies als wat de beperking in de tijd aangaat.

Er is ook nog de parlementaire controle die in zekere mate, ik ben mij bewust van de relativiteit van dit middel, wordt vergemakkelijkt door het feit dat door de regering de te nemen besluiten vooraf aan de Kamer en de Senaat worden meegedeeld. De controletaak van het Parlement zal vrij gemakkelijk zijn dank zij de normale parlementaire technieken die wij kennen.

Er is tenslotte — en hier wil ik de bijzondere aandacht op vestigen — het belangrijk element in het debat dat het Parlement uiteraard zijn wetgevende bevoegdheid behoudt, ook inzake materies waarvoor bijzondere machten worden gevraagd. Men kan zich inderdaad niet voorstellen dat het vanuit grondwettelijk standpunt mogelijk zou zijn, dat het Parlement «afstand» doet van zijn wetgevende bevoegdheid, zij het zelfs voor wel omlijnde en bepaalde materies. Dergelijke houding zou onmogelijk in overeenstemming te brengen zijn met de bepaling van artikel 26 van de Grondwet betreffende de wetgevende macht.

De rechtscommentaren hieromtrent zijn karig. Tijdens de bespreking in de commissie hebben wij commentaar van professor Mast ter overweging gekregen, waarnaar, onder andere, de Eerste minister heeft verwezen. In de tekst van professor Mast staat in verband met het gelijktijdig bevoegd zijn van het Parlement en de regering betreffende de materie geen nadere toelichting.

Minister Gol heeft verwezen naar enkele traktaten van professor De Visscher en van professor Van de Putte uit de dertiger jaren in verband met de hervorming van de Staat.

In dit verband vond ik een belangrijk commentaar van Josse Mertens de Wilmars, geschreven in een uitgave van *Etudes morales, sociales et juridiques*, in zijn werk *Le Fondement juridique des lois de pouvoirs spéciaux*.

Men heeft hier vandaag al veel geciteerd. Ik dacht derhalve best niet op deze tribune te komen zonder ook te citeren. Welnu, Josse Mertens de Wilmars schreef in verband met de vraag wat het Parlement nog kan doen op het moment dat er bijzondere machten aan de regering zijn gegeven. Dit is belangrijk omdat men voortdurend beweert, dat het Parlement buiten spel wordt gezet, capituleert, onthoofd wordt en niet meer ter sprake komt. Ik heb even nagegaan wat voor het Parlement precies de mogelijkheden zijn tijdens die periode. Josse Mertens de Wilmars zegt:

«Le pouvoir législatif, par le vote d'une loi d'habilitation, ne transfère rien, n'abandonne rien; il donne simplement ouverture à un pouvoir réglementaire qui s'exerce dans les conditions particulières différentes de celles de l'article 67, mais prévues par l'article 78 de la Constitution; mais, sa puissance à lui n'est ni quant à son étendue, ni quant à son objet, ni quant à son efficacité, diminuée le moins du monde.»

Ik lees verder: hij spreekt nog steeds over het Parlement: «Il garde à chaque instant le droit de régler les mêmes objets, d'abroger ou de modifier à sa guise les dispositions édictées par la Couronne ...» — hij schrijft dan in cursieve letters om het te beklemtonen — «... et le pouvoir exécutif est lié par ces décisions. Cela est tellement vrai que l'on a contesté au gouvernement le droit de modifier les dispositions arrêtées par voie législative pendant la période d'habilitation, même celles qui concernaient des objets prévus par la loi des pouvoirs spéciaux. Ce qui prouve une fois de plus que la détermination de la matière sur laquelle le Roi est autorisé à statuer n'est que secondaire.»

Iets verder spreekt hij zich nog duidelijker uit: «La thèse de l'attribution d'un pouvoir réglementaire spécial, en écartant toute idée de transfert, écarte en même temps l'idée d'indépendance de l'exécutif, devenu maître d'un domaine exclusivement réglementaire et soustrait à raison de sa nature nouvelle à l'action du législateur; D'autre part» — hier wil ik dan uw bijzondere aandacht op vestigen — «en insistant sur l'idée de compétences concomitantes et parallèles du législateur et de l'exécutif sur les matières visées dans l'habilitation, elle fait disparaître la prévention d'une diminution de la situation du législateur, idée qui est à l'origine de toutes les objections d'inconstitutionnalité.»

Met andere woorden, indien men mocht twifelen aan de grondwettelijkheid, zal dit meestendeels voortvloeiën uit de overweging dat het Parlement een deel van zijn verantwoordelijkheid afstaat. Welnu, zegt Josse Mertens de Wilmars, hier kan alleen sprake zijn van een tegelijk bevoegd zijn over dezelfde materies. Hij spreekt van «concomitantes et parallèles».

Het belang van deze aangelegenheid mag niet worden onderschat omdat de slogan van het buitenspel-zetten van het Parlement slechts gedeeltelijk juist is.

Ik kan die juridische discussie niet verlaten zonder te laten opmerken dat deze discussie *de facto* vrij academisch is. Indien immers op een bepaald ogenblik het Parlement niet meer akkoord gaat met de regering betreffende deze volmachten en de uitoefening ervan, zijn er nog verschillende praktische mogelijkheden om te handelen.

Men kan een motie van wantrouwen indienen met al de gevolgen van dien; of men kan een wetgevende maatregel goedkeuren, die in strijd is met een besluit genomen krachtens de wet op de bijzondere machten, wat betekent het impliciet intrekken — geheel of gedeeltelijk — van de bijzondere macht van de regering. Daaruit zal de regering de nodige conclusies moeten trekken. Ofwel gaat de regering akkoord met deze wetgevende wijzigende maatregel en dan is er geen probleem, ofwel gaat de regering niet akkoord en zal zij daaruit de politieke conclusies moeten trekken.

Dit betekent, vanuit het pragmatisch, politiek standpunt, dat de bewering «dat het Parlement buiten spel wordt gezet» onjuist en zeker allesbehalve voldoende genuanceerd is wanneer men rekening houdt met de juridische werkelijkheid.

Dames en heren, ik wil van deze gelegenheid gebruik maken om op enkele gevoelige punten van dit ontwerp ten gronde in te gaan ten einde bij de bespreking van de artikelen niet telkens opnieuw op de tribune te moeten komen. Het zal geen verwondering wekken dat wij bijzonder gevoelig zijn voor de aangekondigde maatregelen waaromtrent nogal wat slogantaal wordt gebruikt.

Ik vestig de aandacht van de vergadering op een drietal punten waarmee niet alleen mijn fractie maar ook ikzelf zeer sterk begaan zijn.

Ten eerste, wij zijn bijzonder gevoelig voor de aangekondigde maatregel inzake matiging van wedden, lonen en inkomsten.

De synthese van het door ons in te nemen standpunt zou ik als volgt formuleren: wij staan er uiteraard op — dat hoeft niet meer te worden gezegd; dat weet iedereen — dat een gelijkmatige inspanning wordt gevraagd van alle sociale geledingen en dat deze maatregel gelijktijdig zou worden genomen. Dit moet het bezwaar, de argwaan, de vrees en de angst wegnemen dat bepaalde maatregelen enkel in de sector van de loon- en weddetrekkenden zullen worden genomen om slechts later — wie weet wat er in de toekomst zal gebeuren — te denken aan andere sectoren.

Wij vragen derhalve dat, indien dit vandaag nog niet is gebeurd, de nodige dosis creativiteit zou worden opgebracht om de twee elementen — gelijkmatigheid en gelijktijdigheid — te verwezenlijken.

Het zou erg bemoedigend zijn, mijnheer de Eerste minister, mochten wij tijdens dit debat enkele preciseringen vanwege de regering bekomen. Ik verwijs naar het binnenlands persoverzicht dat ik deze morgen via de radio hoorde. In een van de kranten werd nog eens duidelijk een gevoel van onbehagen beklemtoond dat in sommige kringen bestaat ten aanzien van het probleem van de gelijkmatigheid en de gelijktijdigheid van de te vragen inspanningen.

De heer Van In. — Mijnheer Verbist, ofwel geeft u het vertrouwen aan de regering, ofwel niet. U weet zeer goed dat gelijkmatigheid en gelijktijdigheid onmogelijk zijn.

De heer Verbist. — Mijnheer Van In, dat is wel mogelijk; de regering weet waarvoor ze staat. Ik kan mij niet voorstellen dat een regering zulke machten vraagt — en waarschijnlijk zal krijgen van het Parlement — zonder daarover reeds een strategie te hebben opgesteld. Dat is ondenkbaar.

Deze twee elementen, namelijk de gelijkmatigheid en de gelijktijdigheid, zullen als voorwaarden worden gesteld voor het vertrouwen van het Parlement vandaag, morgen en over enkele weken. Ik kan mij niet voorstellen dat er op het ogenblik nog geen klaarheid is over de wijze waarop deze operatie moet worden vervuld.

Mijnheer Van In, wij geven het vertrouwen aan de regering, maar wij stellen bepaalde voorwaarden. Dat is ons recht.

De heer Van In. — Mijnheer Verbist, u weet dat de inleveringen die op het ogenblik geschieden, noch gelijkmatig, noch gelijktijdig zijn.

De heer Verbist. — Wanneer er bijzondere machten worden gevraagd, worden er van de regering pogingen verwacht om die gelijkmatigheid en gelijktijdigheid tot stand te brengen.

De Voorzitter. — De heer Van In zal over een uur het woord voeren en hij zal u dan kunnen antwoorden, mijnheer Verbist. Ik verzoek u nu uw betoeg te voltooien.

De heer Van In. — Ik zal de heer Verbist antwoorden onmiddellijk na zijn betoeg.

De heer Verbist. — Ik weet dat u dit vervelend vindt, mijnheer Van In. Mij stoort het ook soms wanneer ik de waarheid hoor spreken. (*Onderbrekingen op de banken van de Volksunie.*)

De CVP-fractie neemt er akte van dat niet zal worden geraakt aan de koopkracht van de minst begoeden. Dit is een gevoelig punt.

De heer Egemeers. — Wij zullen zien!

De heer Verbist. — Wij zullen inderdaad zien. Men voert op het ogenblik oppositie tegen volmachten, waarvan men niet weet wat men ermee zal doen.

De heer Egemeers. — Dat is het juist!

De heer Verbist. — Men spreekt van stakingen, omdat zogezegd de koopkracht zal worden aangetast, de enen meer zullen worden belast dan de anderen, de enen meer inspanningen zullen moeten leveren dan de anderen. Dit staat op het ogenblik nog niet vast. U moet de regering beoordelen op haar daden.

De heer Egemeers. — Maar de regering zegt dat zij dat alles zal doen.

De heer Verbist. — Indien u mij laat uitspreken, zult u zeggen dat ik gelijk heb.

Er is heel wat te doen geweest over het begrip «minst begoeden». Dit probleem kwam ook ter sprake tijdens de discussie in de commissie en in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Mijnheer de Eerste minister, graag had ik enige precisering gehad over dit begrip.

De heer Martens, Eerste minister. — Dat staat duidelijk in het regeerakkoord.

De heer Verbist. — Het blijkt nochtans uit de besprekingen in de Senaatscommissie dat ter zake cijfermatige gegevens worden gewenst.

De heer Martens, Eerste minister. — Over lonen en wedden?

De heer Verbist. — Mijnheer de Eerste minister, velen van deze Hoge Vergadering hebben het voorrecht te leven en te werken op het «veld». Daar kan men vragen horen over de juiste inhoud van het begrip «minst begoeden». Het zou voor de publieke opinie zonder enige twijfel een geruststelling betekenen indien men cijfermatige gegevens zou geven betreffende de inkomsten waaraan niet zal worden geraakt.

De CVP-fractie is ook bijzonder gevoelig voor het 7^o van artikel 1 houdende de verwezenlijking van een programma tot opslorping van de werkloosheid, onder meer door het opstellen van een bijzonder tewerkstellingsplan voor jongeren en een herverdeling van de beschikbare arbeid.

Het is bijna een gemeenplaats geworden dit te herhalen, maar in de tijd waarin wij leven, met een enorm aantal werklozen dat steeds stijgt, kan men toch moeilijk aannemen dat een fractie zich uitsprekt over een ontwerp van wet tot het verlenen van volmachten, indien daarover nooit mag worden gezegd wat men in grote lijnen denkt. Wij juichen die maatregel vanzelfsprekend toe, omdat het spookbeeld van de jeugdwerkloosheid voor ons een bestendige nachtmerrie is.

In dit verband kunnen wij niet nalaten de aandacht van de regering te vestigen op het belangrijk probleem van het personeel in de verzorgingsinstellingen en klinieken. De vraag moet worden gesteld, mijnheer de Eerste minister, of op dit vlak geen ernstige inspanning kan worden gedaan ten einde zoveel instellingen op dit ogenblik te hoeden voor een nakend bankroet. Daarbij moet ik wel terugkomen op de kwestie van de prioriteiten. In het politiek leven moet men inderdaad voortdurend zoeken naar prioriteiten. Wij kunnen ons moeilijk verzoenen — en ik zeg dit nu in eigen naam — met het idee dat men nog alleen maar zou voortwerken met BTK-projecten voor het aanleggen en restaureren van plantsoenen van openbare besturen of voor het schrijven van de geschiedenis van een gemeente, terwijl talloze zieken en gebrekkigen in onze verzorgings- en gezondheidsinstellingen niet naar behoren kunnen worden verzorgd bij gebrek aan personeel. Wij denken dat wij aan de regering moeten suggereren dat zij een inspanning zou doen op het stuk van de tewerkstelling in de sector van de welzijnszorg in het algemeen en van de verzorgingsinstellingen in het bijzonder.

De Caritasconfederatie van verzorgingsinstellingen hoorde ik onlangs zeggen dat in die sector meer dan tienduizend mogelijkheden

bestaan om op een reële en verantwoorde wijze mensen tewerk te stellen. U kunt begrijpen dat ik mij bijgevolg vragen stel wanneer ik die BTK-projecten zie, alhoewel ik de mensen liever tewerkgesteld zie in welke BTK-projecten ook dan ze werkloos te zien lopen op straat. Er zijn echter prioriteiten volgens mij.

Mevrouw N. Maes. — De opleiding van bejaardenhelpsters en hun tewerkstelling is gelimiteerd, terwijl de behoefte op dat gebied groeit en de belangstelling voor het beroep toeneemt.

De heer Verbist. — Spreekt u mij tegen, mevrouw, of treedt u mij bij?

Mevrouw N. Maes. — Ik spreek u niet tegen. Ik vraag dat men eerst de normale weg zou volgen in de plaats van de BTK-projecten.

De heer Verbist. — Mevrouw, ik zeg alleen maar dat als men de BTK-projecten behoudt — en dat zal althans het geval zijn de komende weken en maanden, — dat men dan ook zou denken aan sectoren waar de nood zeer groot is, ook bij de bejaarden.

De heer Martens, Eerste minister. — Dat is de bevoegdheid van de gemeenschappen.

De heer Verbist. — Maar de gezondheidsinstellingen niet, mijnheer de Eerste minister.

Een laatste punt waarop ik even wil blijven stilstaan, is het 5^o van artikel 2 betreffende de toepassing van artikel 67, 7^o, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen op de meerwaarden van ongebouwde onroerende goederen.

Het is een minder belangrijk punt op het vlak van het algemeen beleid, maar het heeft toch een enorme repercussie gehad bij de bevolking, toen het werd toegepast, ook nu nog, in zijn gevolgen.

De tekst van het desbetreffend ontwerp lijkt duidelijk. Ik heb nochtans twee zeer concrete vragen.

Ten eerste, wil ik ondubbelzinnig vernemen of de toepassing van dit artikel 67, 7^o, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, door dit ontwerp retroactief ongedaan zal worden gemaakt.

De meeste collega's zullen wellicht in de loop van de laatste maanden met deze aangelegenheid geconfronteerd geweest zijn.

Ik ken heel wat pijnlijke gevallen. Het gaat dikwijls om bejaarden, wier inkomsten beperkt zijn en die plots honderdduizenden franken belastingen moeten betalen. Volgens mij kon zulks onmogelijk de bedoeling van de wetgever geweest zijn wanneer hij destijds dit artikel heeft goedgekeurd.

Ik lees nu dat het de bedoeling van de regering is daaraan een wijziging aan te brengen. Staat het vast dat die maatregel retroactief zal worden genomen om de excessieve toepassing van dat artikel met alle soorten van discriminatie en onrechtvaardigheid weg te werken?

Ten tweede, vraag ik dat de minister van Financiën zonder verwijl, want het is dringend, de nodige richtlijnen zou geven aan zijn administratie om de bevolking zo duidelijk mogelijk in te lichten over de bedoelingen van de regering ter zake. Zo kan bij vele bejaarden veel moreel leed worden vermeden.

In mijn betoog heb ik in de eerste plaats argumenten aangevoerd om de angst van sommigen voor het buitenspel zetten van het Parlement door dit ontwerp inzake de bijzondere machten weg te werken.

Onze fractie schenkt de regering haar vertrouwen, opdat zij spoedig en doelmatig zou kunnen handelen. De fractie rekent erop dat de regering oordeelkundig en correct gebruik zal maken van deze bijzondere machten om het gestelde doel te bereiken.

De CVP-fractie verbindt zich ertoe ten overstaan van de bevolking — en ik leg hier de nadruk op — dat zij op grondige en systematische wijze gebruik zal blijven maken van de bevoegdheden die de Grondwet aan het Parlement toevertrouwt. En dit geldt niet alleen voor zijn controlerecht, maar ook voor zijn initiatiefrecht.

Wij zullen de handelingen van de regering op de voet volgen.

Ik kan niet eindigen zonder hulde te brengen aan de politieke moed van de Eerste minister en wij wensen hem, even als gans zijn regeringsploeg, nog veel meer moed en het dienovereenkomstig succes bij de voltuiging van de gigantische opdracht die zij krijgen van het Parlement op dit historische ogenblik in het leven van deze natie. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, mes chers collègues, il est frappant que lors de chaque discussion sur les pouvoirs spéciaux s'engage, depuis une trentaine d'années, un long débat constitutionnel qui a des caractères désormais spécifiques et, si je puis dire, stéréotypés.

En effet, à chaque fois, les membres de l'opposition viennent souligner les théories justificatives des pouvoirs spéciaux dont ils dressent un inventaire quelque peu complaisant et chaque fois, le gouvernement oppose à ces critiques des précédents, souvent indiscutables, les plus mauvais exemples étant, en la matière, les meilleurs arguments des gouvernements.

M. le Premier ministre n'a pas échappé à cette tentation. Il a cité les mots célèbres d'Achille Van Acker qui déclarait « les seuls pouvoirs spéciaux justifiés sont ceux qui sont nécessaires ». M. De Clercq, en commission, a fait l'inventaire de ses expériences au gouvernement et dans l'opposition. Quant à M. Gol, il a établi un inventaire systématique des législations de pouvoirs spéciaux, les citant comme autant de démonstrations définitives.

Il nous avait pourtant, en commission, fait une déclaration sympathique, à savoir qu'il n'y a pas de coutume en la matière et qu'on ne pouvait évoquer un précédent coutumier qui permettrait « de ne pas respecter les principes constitutionnels ».

Mais, si ce qu'il a affirmé est vrai, on peut se demander pourquoi le gouvernement met une telle insistance à nous rappeler tous les précédents « de pouvoirs spéciaux ». Un observateur impartial pourrait en conclure que chaque fois qu'un gouvernement viole la Constitution, il lègue à ses successeurs les meilleures raisons de recommencer.

Ces débats sont donc parfois, monsieur le Premier ministre, pleins d'ironie, puisque les acteurs changent souvent de rôle au fil des années. M. Gol, qui pourfendait en 1978, devant la Chambre, les pouvoirs spéciaux — pourtant très limités à ce moment-là — en des termes particulièrement choisis et convaincants, en réclame maintenant de plus larges sans se trouver gêné, si je puis ainsi m'exprimer, aux entournures.

Comme l'aurait dit autrefois, notre regretté collègue, M. François Perin : « Le voilà passé du rôle de Lagardère à celui du cardinal de Mazarin. » Toutefois, et c'est tout à son honneur, il a gardé de son premier rôle, de l'allant et le sentiment du caractère dangereux du sujet.

En entamant son intervention en commission, il a cité et repris à son compte cette phrase étonnante de M. Wigny : « On ne doit recourir aux pouvoirs spéciaux qu'avec répugnance et en cas d'absolue nécessité. »

C'est là une noble attitude, une belle doctrine, mais nous n'avons pas aperçu les effets de celle-ci dans la rédaction du projet gouvernemental.

En abordant un débat sur les pouvoirs spéciaux, nous devons à la vérité d'affirmer, que nous soyons dans l'opposition ou au gouvernement, que la légitimité de certains de ces pouvoirs n'est plus véritablement discutable. Il importerait de le dire afin de trancher une fois pour toutes des débats devenus oiseux.

Il est exact que notre Constitution n'a pas fait allusion aux pouvoirs spéciaux et c'est tout à fait compréhensible puisqu'elle fut rédigée à une époque où l'élaboration du Droit était différente. Les juristes d'alors qui commençaient leur carrière recevaient les informations juridiques essentielles sous forme d'un Code de quelques centaines de pages. Il est dès lors normal que la Constitution n'ait pas, dès l'origine, réglementé le recours aux pouvoirs spéciaux. Ceux-ci ne pouvaient être postulés pour cause d'encombrement des parlements.

Toutes les objections que l'on peut tirer de la Constitution et qui ont de bonnes références juridiques ne valent rien contre une évidence qui s'impose : les pouvoirs spéciaux sont devenus une réalité législative importante et toutes les formations politiques, il faut le reconnaître, les ont un jour ou l'autre cautionnés.

A l'un ou l'autre moment de notre histoire, on se retrouvera devant la nécessité d'y recourir. Mais ils provoqueront chaque fois un malaise institutionnel croissant, peut-être parce que le Parlement se trouve à la croisée des chemins et que son rôle devra sans doute être fondamentalement redéfini.

La discussion sur la légitimité des pouvoirs spéciaux n'est pas pour autant sans importance. Elle demeure fondamentale, car elle oblige à reconsidérer les valeurs qui sont en jeu ; c'est en affirmant le droit que nous pourrions nous orienter.

Je disais donc que nous pouvions discuter abondamment des pouvoirs spéciaux dans certaines matières. Dans les matières économiques et sociales, les pouvoirs spéciaux peuvent se revendiquer incontestablement d'une tradition et d'une doctrine. Par contre, c'est

beaucoup moins évident en matière fiscale où la tradition se limite à un ou deux précédents. En outre, les meilleurs auteurs ont toujours réprouvé l'attribution de pouvoirs spéciaux en matière fiscale. Ils invoquent que l'établissement de l'impôt relève d'une compétence réservée expressément au Parlement par la Constitution. Point n'est besoin de rappeler d'ailleurs que les parlements ont eu comme première compétence le vote de l'impôt.

L'affirmation de la doctrine est impressionnante. Le Conseil d'Etat le rappelait dans son avis : « L'attribution au Roi de pouvoirs spéciaux ne peut aller jusqu'à conférer au Roi des habilitations en des matières qui, selon la Constitution, sont de la compétence propre du législateur, telle que la détermination des bases de l'impôt. »

M. Ganshof van der Meersch, éminent juriste, s'il en est et ancien procureur général à la Cour de cassation, a exprimé clairement son opinion à ce sujet : « Il est vain de prétendre qu'une confirmation ultérieure des arrêtés par le législateur — c'est ce que prévoit le projet qui nous est soumis — puisse répondre au vœu du constituant. Une ratification après que les mesures ont été prises est un correctif ; elle ne saurait constituer l'équivalent d'une procédure législative que trace la Constitution. La sauvegarde de la permanence de l'Etat et des institutions — remarquez l'importance qu'il attache à cet aspect du problème — « est un principe général de droit, mais la substitution de l'exécutif à la loi dans la matière des impôts, dont le régime appartient à l'essence même de la démocratie politique, ne saurait se justifier que si la permanence de l'Etat et de ses institutions est en danger. »

C'est là une affirmation à laquelle il s'impose de répondre.

Sans doute des concessions ont-elles été faites par nombre de constitutionnalistes que le gouvernement a d'ailleurs cités. Il est vrai que M. Pierre Wigny, dans un de ses traités, recommande le procédé de la ratification législative à posteriori, mais seulement parce que, selon lui, de cette manière, on se rapproche le plus possible de la Constitution. C'est un peu comme le pécheur qui fait un acte de contrition ; sans doute se rapproche-t-il un peu de Dieu, mais sans l'atteindre.

M. Masquelin émet la même idée. Il estime que l'attribution de pouvoirs spéciaux en la matière est critiquable, mais il admet que la ratification par le Parlement donnerait aux arrêtés ratifiés la certitude qui, comme on l'a écrit, est la première dignité de la loi. Il terminait ainsi son exposé : « Ce sera par la loi elle-même qu'indirectement sans doute, mais très certainement, la matière aura été réglée. Ainsi, le principe constitutionnel sera sauve. »

De tels arguments sont quelque peu spécieux. Si l'on estime que le droit de lever l'impôt appartient exclusivement à l'Etat, il est bien évident que la ratification dont on fait état n'est pas satisfaisante puisque les arrêtés pris en application de pouvoirs spéciaux qui auront établi l'impôt, ne pourront être annulés rétroactivement. Le Parlement ne pourra les confirmer que pour l'avenir. Pendant un ou deux ans, le gouvernement aura pu ainsi exercer, dans la pleine force de ses prérogatives déléguées, le pouvoir réservé exclusivement au Parlement. Prétendre que le principe constitutionnel soit sauve est une aimable concession. C'est davantage « une feuille de vigne » pour constitutionnalistes brimés qu'un argument sérieux.

Mieux vaudrait, monsieur le Premier ministre, revoir les articles 78 et 110 de la Constitution, institutionnaliser les pouvoirs spéciaux pour mieux les délimiter. En attendant, si l'on veut s'en tenir au droit, on peut se référer à l'opinion qu'émettait M. Henrion, notre regretté collègue au Sénat, qui, dans un article du *Journal des Tribunaux*, disait de la manière la plus nette « que l'on ne peut justifier l'habilitation qui, parfois, a été donnée au Roi, à intervenir dans des matières que le pacte fondamental réserve expressément au législateur, tel l'impôt par exemple ». On ne peut être plus clair.

Je l'ai dit, monsieur le Premier ministre, on peut en débattre abondamment mais, si l'on admet la validité des pouvoirs spéciaux, tant dans les matières sociales et économiques où cela ne paraît plus discutable, que dans les matières fiscales, encore faut-il à tout le moins s'accorder sur quelques points indiscutables en droit. Ils sont au nombre de trois.

Première condition : les pouvoirs spéciaux doivent demeurer exceptionnels. Tout le monde admettra qu'en l'état de notre droit ils ne peuvent devenir un mode normal de gouvernement. Deuxième condition : ces pouvoirs spéciaux doivent être aussi restreints que possible ; il va de soi qu'ils doivent être limités dans le temps. Enfin, le Parlement doit circonscrire de la manière la plus claire les domaines qu'il entend réserver à l'exécutif.

Il s'agit là de conditions indiscutables que tous les juristes, quelle que soit leur opinion sur la validité des pouvoirs spéciaux, ont systématiquement répétées. A cet égard, d'ailleurs, le gouvernement n'est pas en désaccord avec nous. J'ai pu constater, lors du débat en

commission, que le Vice-Premier ministre, M. Gol, donnait aux pouvoirs spéciaux deux fondements conjoints parfaitement acceptables. « L'un des fondements, disait-il, est de forme: c'est l'obligation pour le gouvernement d'obtenir une habilitation expresse du Parlement. L'article 78 de la Constitution déclare en effet que le gouvernement n'a d'autres compétences que celles qui lui sont déléguées de manière expresse par le Parlement. Il n'y a donc pas de pouvoirs pour le gouvernement au delà de la loi d'habilitation. »

« Second fondement, poursuivait M. Gol, avec raison — il faut qu'il y ait un état de nécessité, une impossibilité de fait du Parlement de faire face aux exigences de la situation. » C'est ce que M. Wigny a dit: « Si les parlementaires délèguent des pouvoirs spéciaux, c'est parce qu'ils se sentent découragés devant l'immensité, l'urgence, le caractère technique des matières à traiter, et s'en déchargent sur l'exécutif, dont l'action est plus rapide. » Telle est donc l'autre condition qui est requise pour l'octroi des pouvoirs spéciaux. Ces deux exigences formulées par M. Gol indiquent la différence fondamentale entre les pouvoirs extraordinaires et les pouvoirs spéciaux.

Les pouvoirs extraordinaires, le Roi peut les exercer lorsque le Parlement est dans l'impossibilité physique de se réunir, par exemple en temps de guerre. Dans ce cas, le Roi ne doit plus se voir indiquer des limites à son pouvoir. Il est investi, d'office, de toute l'autorité qui appartient au législateur. Il n'a pas besoin d'une loi d'habilitation et ses arrêtés auront pleine force de loi sans que les tribunaux puissent vérifier la conformité des arrêtés-lois — car c'est ainsi qu'on les appelle alors — avec une loi d'habilitation. La différence est essentielle: dans un cas, le Roi est le législateur; dans l'autre, il agit comme chef de l'exécutif à qui une tâche spécifique, limitée, a été déléguée par volonté expresse du législateur. Les pouvoirs ainsi délégués s'appellent d'ailleurs des pouvoirs spéciaux, c'est-à-dire qui ne portent que sur des matières particulières; ce ne sont pas des pouvoirs généraux ou des pleins pouvoirs, mais des pouvoirs limitativement déterminés.

Ce sont précisément ces caractéristiques qui permettent le contrôle judiciaire des arrêtés de pouvoirs spéciaux. Les tribunaux ont, en effet, l'obligation de contrôler leur conformité à la loi d'habilitation.

M. Sarot, conseiller d'Etat, écrivait qu'on aurait tort de méconnaître l'importance du contrôle juridictionnel; son action préventive, dont les effets peuvent difficilement être mesurés, n'est pas négligeable. Il rappelle que des arrêtés de la Cour de cassation ont rendu inopérantes quatre dispositions d'arrêtés royaux pris en vertu de pouvoirs spéciaux, c'est-à-dire de pouvoirs qui avaient été suffisamment délimités pour que les tribunaux puissent exercer un contrôle.

M. Sarot ajoutait: « Il n'en reste pas moins que le plus sûr moyen d'assurer le contrôle est de circonscrire, de manière aussi précise que possible, les pouvoirs attribués au Roi. C'est dans cette voie que le législateur est entré en 1957, en 1967, et on pourrait ajouter, dans une très large mesure, en 1978. »

Alors, monsieur le Premier ministre, si nous pouvons nous accorder sur la théorie que votre gouvernement a formulée dans le débat sur les pouvoirs spéciaux, il faut constater qu'il a manqué gravement aux principes dont il se revendique et tout d'abord à l'obligation de circonscrire les matières déléguées.

La lecture du projet de loi révèle, sans aucun doute possible, que le gouvernement n'a pas voulu délimiter les matières et qu'il n'a rien voulu circonscrire avec précision. Je n'hésite pas à dire que de ce point de vue, le projet ne peut pas être justifié par les théories que le gouvernement lui-même invoquait.

Sans doute le Premier ministre nous a-t-il dit que le Conseil d'Etat est d'avis que son projet n'est pas inconstitutionnel. Il a même ajouté en commission que le gouvernement a pris « le risque » de consulter le Conseil d'Etat. Il est vrai que les gouvernements précédents s'étaient abstenus de le faire, c'est donc tout à l'honneur de l'actuel gouvernement d'avoir songé à demander un avis à cette haute juridiction.

Le Premier ministre a ajouté: « Que se serait-il passé si le Conseil d'Etat nous avait critiqués, s'il avait déclaré que ces pouvoirs spéciaux étaient inconstitutionnels? » A cette question, je puis vous répondre, monsieur le Premier ministre: Rien. Il ne se serait véritablement rien passé. La preuve est au dossier. Le Conseil d'Etat a dit clairement que ce projet ne répondait pas au prescrit de la Constitution et le gouvernement, manifestement, n'a pas voulu suivre cet avis.

L'avis rendu par le Conseil d'Etat nous dit: « Il s'ensuit de cette double constatation » — à savoir que les tribunaux, selon l'article 107 de la Constitution, vérifient l'habilitation du Roi à prendre les arrêtés spéciaux — « que les pouvoirs spéciaux attribués au Roi doivent être définis avec beaucoup de précision. L'article 78 dispose que le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribuent formellement la Constitution et les loi particulières portées en vertu de celle-ci... D'autre part, il ne saurait être question d'un contrôle juridictionnel effectif que lorsque la loi des pouvoirs spéciaux trace les limites de l'habilitation avec la rigueur qui s'impose. »

« Or, ajoute le Conseil d'Etat » — et c'est ici qu'il faut être attentif — « le projet ne présente pas toujours cette rigueur à un degré suffisant. En matière d'assainissement des finances publiques — article premier, 5^e —, le projet tente de mieux définir le pouvoir spécial attribué au Roi en indiquant, outre l'objectif à atteindre, l'objet de ce pouvoir à l'aide d'exemples, procédé manifestement insuffisant... » Cette phrase contient même une critique fondamentale.

Mais « c'est surtout, ajoute le Conseil d'Etat, en ce qui concerne la résorption du chômage — article premier, 7^e — et l'équilibre financier de la sécurité sociale — article premier, 10^e — que le texte ne permet pas ou ne permet que malaisément de mesurer l'étendue exacte des pouvoirs spéciaux dont le Roi sera investi... »

Monsieur le Premier ministre, la conclusion tirée par le Conseil d'Etat me paraît particulièrement claire: « Pour que le juge soit en mesure d'exercer le contrôle auquel l'article 107 de la Constitution oblige à soumettre les actes du pouvoir exécutif, il importe de faire dans le texte même de la loi toute la clarté voulue, non seulement sur les objectifs à réaliser, mais aussi sur les matières visées, le cas échéant en spécifiant ce qui, pour la matière considérée, entre ou n'entre pas dans le cadre des pouvoirs spéciaux attribués... »

Peut-on prétendre, monsieur le Premier ministre, que vous avez répondu à cette objection, que vous avez donné suite dans le projet de loi aux critiques fondamentales du Conseil d'Etat? Pouvez-vous prétendre que ce dernier a cautionné votre projet de loi par les arguments qu'il a énoncés dans l'avis qui nous a été soumis? Quand on relit le projet de loi, il apparaît clairement que vous n'avez pas répondu à ces objections. Reprenons l'exemple de l'article premier, 7^e. Cet article donne au gouvernement le droit de « réaliser un programme de résorption du chômage, notamment par l'élaboration d'un plan spécial d'emploi des jeunes ». De cet article premier, 7^e, on n'a pas retranché un iota au texte qui avait été soumis au Conseil d'Etat.

On l'a déjà signalé, mais il est important d'y revenir, on se trouve devant une législation du « notamment », d'une démarche qui se veut exemplative et qui ne peut pas circonscrire les matières. C'est l'aspect le plus caractéristique de votre projet, monsieur le Premier ministre. Vous définissez des intentions, des objectifs qui sont les plus larges possible, mais vous ne définissez pas les matières qui vous seront déléguées. Ou plutôt vous faites semblant. On a le sentiment, à la lecture de votre projet de loi, que l'énumération des matières pour lesquelles vous demandez des pouvoirs spéciaux est limitative. A lire ces longs articles, on imagine que vous avez bien circonscrit la délégation des pouvoirs que vous sollicitez.

Mais, lorsqu'on examine plus attentivement le texte, on s'aperçoit qu'il est pour l'essentiel inutile, superfétatoire parce que vous vous êtes contenté d'indiquer en droit, de vagues intentions sans que jamais vous n'ayez délimité les matières. Par exemple, à l'article premier, 5^e — c'est probablement l'exemple le plus extraordinaire —, vous prévoyez, dès le début de l'article 1^{er} « qu'afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques et la création d'emplois, le Roi pourra... » Ces intentions sont immenses! Qu'est-ce qui ne tombe pas dans le champ d'une telle énumération?

Suit l'énumération dans laquelle nous espérons trouver la délimitation imposée par le Conseil d'Etat et par toute la doctrine. Je reprends ma lecture interrompue de l'article premier; on lit, par exemple, « ... qu'en vue de maîtriser et de limiter les dépenses publiques, le Roi pourra prendre des arrêtés de pouvoirs spéciaux, notamment en modifiant les règles sur la comptabilité de l'Etat, en fixant des modalités d'octroi des subventions... » « Notamment... » Vous vous livrez donc à une énumération de matières, qui, juridiquement parlant, ne signifie rigoureusement rien et qui ne permet aucun contrôle des juridictions. En effet, si vous légiférez dans un autre domaine, celles-ci ne pourront que constater que vous avez ce pouvoir puisque vous avez inséré ce fameux « notamment ».

C'est évidemment une constatation capitale. Dans ce procédé législatif, il y a une chose discutable; c'est que vous créez l'apparence d'une législation rigoureuse circonscrite, limitée. Or, ce n'est pas le cas. La vérité est que nous perdons notre temps à discuter de détails inutiles. Le projet opère, en droit, délégation infinie ou indéfinie de toutes matières généralement quelconques qui peuvent concerner directement ou indirectement les finances publiques, le redressement du pays ou la création de l'emploi, bref, toute la vie de l'Etat.

Permettez-moi de vous dire que cette énumération pose des problèmes disons de déontologie. Car il s'agit ici d'une législation de trompe-l'œil. Elle présente des caractéristiques supplémentaires: ses énumérations ne sont ni limitatives ni non plus cumulatives. En effet, lorsque vous demandez au Parlement des pouvoirs qui vous permettront de toucher à la liaison des salaires à l'index, vous demandez en même temps, au *primo* de l'article premier, l'autorisation de soumettre les tarifs des professions libérales à la même formule d'indexation. Mais vous n'êtes pas obligés de prendre des arrêtés royaux en toutes ces matières. Vous choisirez comme bon vous semblera. Ainsi, vous n'êtes nullement tenus de modifier la liaison des tarifs des professions libérales ou des tantièmes d'administrateur dans le même temps où vous traiterez des salaires et les allocations dont il est question au *primo* de l'article premier.

Il était très impressionnant d'écouter hier, à la télévision, les paroles de M. Maystadt ou de lire l'article du journal *Le Soir* où l'on relate son interview. On comprenait aisément que son intervention, qui visait prétendument à faire le point, servait bien évidemment à traduire son malaise. Pour lui, les pouvoirs devaient être exercés en même temps dans tous les domaines pour que l'effort soit également réparti.

Votre projet peut donc abuser et masquer la volonté véritable de votre gouvernement.

Mes amis politiques ont donc eu raison de dire à la Chambre des représentants que ce projet s'analyse en une législation de pleins pouvoirs qui ne permet pas de véritable contrôle juridictionnel.

Il est exact qu'on peut faire sur tout cela les pires suppositions. Peut-être est-ce un jeu gratuit. Mais il n'est pas faux de dire que le gouvernement peut, en vertu de telles lois tout modifier: les règles de financement de l'enseignement, toucher aux impôts, à la législation du travail, modifier la loi ordinaire de 1979 et celle de 1980. Selon le droit, il peut tout faire; en politique c'est une autre question, sur laquelle nous allons revenir.

Je souhaite avoir montré que ce projet est un mauvais projet. Soit parce que le gouvernement ne parvient pas à définir ce qu'il veut faire et qu'il demande des pouvoirs qu'il n'utilisera pas — et c'est détestable —, soit parce que le gouvernement, au contraire, sait ce qu'il veut et entend soustraire au législatif l'examen de réformes fondamentales, ce qui est encore plus critiquable. Comment ne pas voir que de tels textes dévalorisent le travail parlementaire, ce qui est paradoxal au moment où l'on prétend — cela figure dans de nombreuses déclarations des partenaires du gouvernement — réduire le rôle de l'Etat et revaloriser celui du Parlement.

L'examen des débats politiques qui ont eu lieu lors de l'examen du projet, montre que le gouvernement recourt à des mauvaises justifications douteuses.

On répète sans cesse que ces pouvoirs spéciaux sont indispensables parce que la crise est grave, parce que la situation est dramatique.

Selon le rapport de la commission spéciale de la Chambre des représentants M. Gol, Vice-Premier ministre, aurait déclaré: «La technique des pouvoirs spéciaux serait sans objet si la loi contenait tous les détails sur la matière qui sera réglée par voie d'arrêtés royaux.» Evidemment! Si la loi pouvait régler toute la matière des arrêtés royaux il ne faudrait pas de pouvoirs spéciaux. C'est une réponse en forme de lapalissade. Mais on voit bien pourquoi il faisait citation de M. le ministre d'Etat Robert Henrion qui, disait-il, «a très justement souligné que plus les circonstances sont graves, plus le champ de la délégation du Parlement au gouvernement sera large dans son contenu et imprécis dans sa formulation. Au contraire, quand, à tort ou à raison, le législateur ne ressent pas cette gravité, il imposera de nombreuses conditions et limitations à l'abandon temporaire qu'il consent.»

On voit pointer ici le bout de l'oreille. Puisque la situation est dramatique et grave, il n'est plus possible d'introduire quelque délimitation que ce soit, plus la délégation doit être générale.

Je ne puis marquer mon accord, Monsieur le Premier ministre, sur des théories aussi équivoques. On ne remet pas des pouvoirs au gouvernement parce que la situation est grave. On lui remet des pouvoirs parce qu'il y a obligation d'aller plus vite, de régler rapide-

ment une série de problèmes, parce qu'il y a urgence à décider comme l'indiquait M. Wigny dans le texte que je vous ai lu tout à l'heure. Telle est la véritable raison. Ce n'est pas la gravité de la situation qui justifie un abandon des compétences parlementaires! Comme si, finalement, le Parlement n'avait plus de compétence que dans des matières bénignes.

Ce sont des déclarations qu'il faut relever en affirmant au contraire que le Parlement est parfaitement capable de faire face à des situations particulièrement graves. A moins que le gouvernement ne veuille dire qu'en raison de cette gravité, un débat public est impossible ou dangereux pour la stabilité gouvernementale, donc pour l'action du gouvernement. Mais alors il faut le dire avec toute la clarté voulue, comme l'ont fait certains journalistes.

En relisant le journal *Le Rappel*, j'ai été frappé par un article de M. Paul Van Dromme qui traitait du rapport entre le Parlement et le gouvernement en des termes qui ne me plaisent pas beaucoup, mais qui sont fort éloquentes.

M. Van Dromme écrivait: «Le pouvoir ne réside plus là où siège l'expression théorique de la souveraineté nationale. On ne voit donc pas quel profit on pourrait retirer de la mise en vacance de ce qui n'existe déjà plus.» Vous voyez combien il est nécessaire en effet de revaloriser l'image du Parlement auprès de certains journalistes!

Je poursuis: «Ce n'est pas de pouvoirs spéciaux que le gouvernement a besoin, c'est du soutien d'une majorité cohérente.» Et il ajoutait: «Avant de songer aux pouvoirs spéciaux, il faudrait rétablir l'homogénéité de la majorité gouvernementale.»

Voilà peut-être la vraie raison de cette demande de pouvoirs spéciaux. Mais elle est inquiétante parce qu'elle justifie notre critique du projet. Elle souligne le discrédit du Parlement et l'impact négatif qu'aura le vote du projet.

M. Van Dromme ajoutait à sa critique une remarque, aussi peu plaisante. Il disait que: «Le Parlement, en tout état de cause faisait ce que faisait le gouvernement, mais, et il s'agit d'un inconvénient mineur — voyez-vous cela! — «ce qu'il fait, il le fait sans promptitude et dans la confusion.» Le Parlement est un mauvais législateur — c'est une expression qu'on a souvent entendue — et de surcroît il agit avec une lenteur extrême.

Je voudrais à cet égard faire deux remarques précises. Tout d'abord quant à la «confusion» de notre travail.

Précisément, comme l'ont dit certains juristes, les arrêtés de pouvoirs spéciaux ne brillent pas par une qualité exceptionnelle lorsqu'on les compare avec les lois.

M. Sarot, conseiller d'Etat, qui peut faire autorité en la matière, dit textuellement que «les arrêtés de pouvoirs spéciaux ne sont pas de meilleure facture que les lois, au contraire. On a déjà eu l'occasion de le souligner, 16 p.c. des arrêtés pris en 1934 ne furent pas viables et durent être remaniés à plusieurs reprises. Les arrêtés de 1967 sont atteints des mêmes maux. De mars à novembre 1967, 20 p.c. des mesures prises durent faire l'objet de modifications».

Un exemple caractéristique est d'ailleurs fourni par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967 qui complétait l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967. Le rapport au Roi précédant cet arrêté fait état notamment de la nécessité d'adopter ce même arrêté en fonction de «l'expérience acquise». Dix-huit des 36 articles de cet arrêté ont été modifiés et complètement remplacés. C'est ce qui a permis à certains auteurs de dire que la législation de pouvoirs spéciaux était une législation par errata. Cela mérite tout de même d'être souligné. Le Parlement, bien sûr, fait aussi de mauvaises lois, mais qu'on ne vienne pas alléguer de la supériorité du travail législatif des gouvernements antérieurs pour justifier l'attribution de pouvoirs spéciaux.

Deuxième critique adressée au Parlement, la lenteur. On dit que le Parlement est tellement lent et l'on vante la rapidité du gouvernement, quelle illusion. Je ne veux pas livrer ici des appréciations personnelles. Je citerai M. Herman De Croo, auteur d'un article intitulé: «Parlement et gouvernement.» M. De Croo connaît très bien cette matière puisqu'il est parlementaire et ministre — il a donc une expérience complète. Il a cité une série de chiffres très intéressants dans un article paru à Bruxelles chez Bruylant: *Het Parlement en het werk*. Dans cette étude M. De Croo estimait à une centaine le nombre de lois publiées chaque année.

M. Sarot quant à lui a relevé le nombre d'arrêtés de pouvoirs spéciaux en vertu de chaque loi. Voici les chiffres que l'on peut comparer. — Loi de 1926: 46 arrêtés en six mois. — Loi de 1932: 3 arrêtés en quinze jours. — Loi de 1933: 65 arrêtés en trois mois. — Loi de 1934: 335 arrêtés en vingt mois (avec les prorogations). — Loi de 1939: 93 arrêtés en huit mois. — Loi de 1967, 94 arrêtés (huit mois avec prorogation).

Lorsqu'on compare ces arrêtés au nombre de lois que le Parlement vote chaque année, on constate que le Parlement ne va pas tellement moins vite que le gouvernement. C'est tout de même intéressant à souligner.

M. Leemans reprend la présidence de l'Assemblée

Il faut rappeler aussi qu'en 1980 ce Parlement, en l'espace de moins de quatre mois, a voté les lois de réforme fondamentale de l'Etat. Les projets ont été déposés par le gouvernement — et M. le Premier ministre est bien placé pour le savoir — en mai 1980, et ils ont été votés par le Sénat, *in terminis*, le 3 août de la même année. En moins de quatre mois nous avons voté une réforme fondamentale particulièrement complexe. Qu'on ne parle donc pas trop de l'impuissance du Parlement pour lui demander tant d'abandons! Qu'on nous dise plutôt les raisons véritables, celles, qui ont vraiment motivé le dépôt du projet de loi dont nous débattons.

L'argument en tout cas le plus décisif, le plus critique à l'encontre de ce projet, se trouve dans la durée de ces pouvoirs spéciaux. Il nous paraît intolérable de demander d'emblée des pouvoirs spéciaux pour une année entière, c'est-à-dire pratiquement pendant la moitié de la durée effective d'une législature dans notre pays. De surcroît, une telle exigence est d'autant plus irrecevable qu'elle est motivée par l'urgence.

En effet, on nous le clame de tous côtés, il faut agir vite. En commission, on nous a demandé de travailler à un rythme accéléré, douze heures par jour, parce que, disait-on, et c'est vrai, l'urgence est la véritable raison et du reste la mesure des pouvoirs spéciaux. Mais une urgence qui dure pendant une année n'est pas une urgence véritable, c'est un mode normal de gouvernement. L'étendue de la demande de pouvoirs spéciaux manque à tous les critères définis par les constitutionnalistes, même les plus conciliants.

La durée d'une année, prévue pour les pouvoirs spéciaux, posera par ailleurs des problèmes de cohabitation entre le Parlement et le gouvernement; on peut en effet s'interroger sur la portée exceptionnellement large de ces pouvoirs. Certains auteurs — je me permets de le rappeler à M. le Premier ministre —, contrairement à ce qu'il affirme, ont vu dans la délégation une limitation du pouvoir du Parlement.

M. Georges Piquet, actuellement premier auditeur au Conseil d'Etat, écrivait en 1967 que les pouvoirs spéciaux s'analysaient en « des restrictions que les Chambres législatives apportent à leur liberté d'action, sinon en droit, du moins en fait, par l'attribution au Roi du pouvoir de modifier certaines lois ». L'attribution au Roi de pouvoirs spéciaux ne doit-elle pas avoir comme conséquence pratique que les matières dans lesquelles le gouvernement dispose de pouvoirs spéciaux ne font plus l'objet de projets ou de propositions de loi?

Certains auteurs paraissent croire que, lorsque l'on délègue un pouvoir, on l'abandonne provisoirement à un autre. En vertu de cette délégation, le gouvernement ne pourrait donc devenir le concurrent du Parlement. Qu'est-ce à dire? Des problèmes délicats peuvent se poser. Le Premier ministre affirme que le Parlement conserve la plénitude de ses prérogatives. Que se passera-t-il si, en 1982, la majorité vote au Parlement une proposition de loi dans une de ces nombreuses matières déléguées, et si le gouvernement publie quinze jours plus tard, un arrêté de pouvoirs spéciaux qui est en sens contraire de la proposition votée dans les deux Chambres? Une concurrence intolérable pourrait ainsi s'établir entre le Parlement et le gouvernement! Le gouvernement pourrait toujours faire prévaloir son arrêté sur le texte voté par les Chambres. C'est un cas d'école, je le veux bien. Il n'est pas impensable pour autant.

C'est pourquoi, en tout état de cause, l'absence de précision des domaines délégués représente une atteinte sinon au droit, du moins à la déontologie des rapports qui doivent exister entre le Parlement et le gouvernement.

Mais j'en conviens, le Premier ministre a eu parfaitement raison d'affirmer que la théorie, défendue apparemment par M. Piquet, n'était pas fondée en droit. Et cela pour les mêmes raisons qui indiquent que l'attribution de larges pouvoirs spéciaux ne l'est pas non plus. En effet, le Parlement peut tout faire sauf cesser d'être le législateur: la fonction législative ne peut jamais se déléguer. C'est pourquoi, selon la majorité des auteurs le Parlement doit conserver la plénitude de ses attributions.

L'étude de M. Masquelin cite d'ailleurs un précédent intéressant. Ainsi, le Parlement a, par une loi du 15 décembre 1935, modifié la procédure en matière de divorce, alors que, par la loi du 7 décembre 1934, le législateur avait étendu à l'organisation judiciaire, à la compétence et à la procédure, les pouvoirs conférés par la loi de

pouvoirs spéciaux du 31 juillet 1934, encore en vigueur à ce moment-là. Cet exemple montre qu'en droit le gouvernement a raison de dire que les deux pouvoirs deviennent dès lors pouvoirs concurrents. Il convient toutefois de souligner les équivoques, les contradictions et le malaise que le principe de cette concurrence peut faire naître entre un pouvoir en principe souverain et un autre qui devrait lui être, en principe aussi, subordonné.

Je voudrais terminer mon exposé en émettant trois critiques fondamentales à l'encontre du débat sur les pouvoirs spéciaux à la Chambre et particulièrement au Sénat.

Tout d'abord, le gouvernement n'a pas voulu renoncer à l'imprécision du caractère exemplatif des textes. En commission, M. Gol a estimé qu'on aurait pu procéder par des énumérations beaucoup plus longues, système qu'il n'appréciait pas mais il a rejeté également le système des énumérations négatives par lesquelles sont définies les matières qui ne sont pas déléguées. M. Gol s'est d'ailleurs plu à ironiser devant la presse sur le nombre des amendements déposés par l'opposition! Il a relevé que les 400 amendements déposés étaient une preuve de l'incapacité du Parlement à légiférer rapidement. Mais il n'a pas ajouté, ce qui était indispensable, que trois cents au moins de ces amendements visaient précisément à restreindre des pouvoirs infinis et qu'ils tendaient à contraindre le gouvernement à déclarer ses intentions qui sont confuses, et à inscrire dans le projet de loi les délimitations qui y font cruellement défaut. En somme M. Gol eût bien aimé avoir des pouvoirs spéciaux pour accélérer le vote de la loi qui les lui accordera.

Deuxième critique: le gouvernement, et la majorité en le suivant, a refusé de corriger des erreurs de formulation manifestes. Nous y reviendrons lorsque nous passerons en revue les amendements.

Enfin troisième critique, le gouvernement n'a pas voulu améliorer le système d'information du Parlement et n'a pas mis au clair les relations qu'il entend nouer avec les pouvoirs régionaux et communautaires. Je citerai un exemple particulièrement probant.

Le gouvernement a affirmé à plusieurs reprises, sa volonté de respecter intégralement non seulement les dispositions de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août, mais aussi celles de la loi « ordinaire » du 9 août 1980.

A la Chambre et au Sénat, nous avons, à plusieurs reprises, demandé qu'une telle précision, d'une importance considérable, soit consignée dans des textes et qu'elle soit votée en même temps que le projet afin de lever une équivoque fondamentale. Incontestablement, la majeure partie des domaines visés par le projet de loi peuvent susciter des conflits de compétence et d'intérêt avec les régions et les communautés. Il s'imposait dès lors de renforcer la cohésion, la concertation et l'information indispensables au niveau des trois pouvoirs souverains créés par l'importante réforme d'août 1980.

Le gouvernement a accepté de faire une allusion, dans son projet, à la loi spéciale. Il l'a fait de manière très significative à l'article 3, paragraphe 2, où il est mentionné que sous réserve du paragraphe 1^{er}, les arrêtés de pouvoirs spéciaux « peuvent être pris sans qu'il faille solliciter les avis ou attendre les propositions prescrits par les dispositions autres que celles de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

Le gouvernement donne cette précision, mais il ne dit pas qu'il respectera en même temps les dispositions de la loi du 9 août 1980 qui porte également sur la concertation qui doit exister entre les différents pouvoirs.

M. Martens, Premier ministre. — Mais si!

Mme Pétry. — Où cela est-il prévu?

M. Martens, Premier ministre. — A l'article 18 relatif à la consultation du Conseil d'Etat.

Il est expressément prévu dans le projet de loi actuel que l'article 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat est intégralement d'application.

M. Lallemand. — C'est exact et vous avez raison sur ce point, monsieur le Premier ministre.

Mme Pétry. — Il n'y a pas que cela dans la loi du 9 août.

M. Martens, Premier ministre. — J'aurai l'occasion de répondre.

Mme Pétry. — On s'en réjouira enfin.

M. Lallemand. — Je l'espère bien. C'est, en effet, une réponse fort attendue car nous éprouvons quelque inquiétude à propos de l'article 32, si je me réfère à la déclaration de M. Gol à ce sujet.

J'ai fait observer à M. Gol en commission, que l'article 32 de la loi ordinaire du 9 août prévoit un système de prévention et de règlement des conflits d'intérêt qui peuvent naître entre les régions, les communautés et le gouvernement.

Vous savez mieux que quiconque, monsieur le Premier ministre, que cet article 32 contient deux dispositions essentielles.

En effet, il prévoit, en son paragraphe 1^{er}, que si un conseil estime qu'un projet ou une proposition de loi déposé devant une Chambre législative nuit aux intérêts de sa région ou de sa communauté, il peut, aux trois quarts des voix, demander que la procédure soit suspendue et qu'une concertation soit engagée.

Le second paragraphe de l'article 32 concerne les exécutifs et non plus les conseils. Il stipule que « si le gouvernement ou un exécutif estime qu'il peut être gravement lésé par un projet de décision ou une décision du gouvernement national, d'un exécutif ou d'un de leurs membres, le Premier ministre ou le président de l'exécutif peut, en vue d'une concertation, saisir le comité de concertation institué par cette même loi ».

J'ai demandé à M. Gol comment il entendait faire jouer l'article 32 dans le cadre de la loi des pouvoirs spéciaux et quel était, selon lui, le paragraphe de cet article 32 qui s'appliquait en la matière. Est-ce le premier, puisque les arrêtés de pouvoirs spéciaux énoncent des normes législatives qui ont le pouvoir de modifier les lois? Est-ce le second, qui concerne les décisions de l'exécutif?

La réponse de M. Gol me paraît extraordinaire. Selon lui, le premier paragraphe ne s'applique pas, parce que les arrêtés de pouvoirs spéciaux ne sont pas des lois. A plusieurs reprises, en effet, la doctrine a indiqué qu'en matière de pouvoirs spéciaux — pour autant qu'il s'agisse bien de pouvoirs spéciaux —, les arrêtés pris par le Roi ne sont pas des actes du législatif, mais demeurent des actes de l'exécutif et que par conséquent, ils sont considérés comme des arrêtés royaux, c'est-à-dire les actes d'un exécutif, d'une instance de décision.

Je m'attendais donc à ce que M. Gol dise que c'est le second paragraphe qui sera appliqué. Tel n'est pas du tout son avis, car, selon lui, les arrêtés de pouvoirs spéciaux ne sont pas non plus de simples arrêtés royaux; ils sont « plus que cela », a-t-il dit, et le gouvernement n'a pas fait sa philosophie sur le point de savoir si l'on peut admettre que le paragraphe 2 de l'article 32 s'applique ou non aux arrêtés de pouvoirs spéciaux.

D'une part donc, ces arrêtés ne sont pas des lois, mais d'autre part, ils ne sont pas non plus des arrêtés royaux. Bref, un arrêté royal de pouvoirs spéciaux n'est ni chair ni poisson. Comme dirait Lichtenberg, c'est un couteau sans lame auquel manque le manche. Ainsi, la disposition de l'article 32 que le gouvernement prétend vouloir respecter, devient rigoureusement inapplicable.

Pour M. Gol donc, la concertation pourrait ne pas être obligatoire. Le gouvernement pourrait exercer toutes les compétences possibles, celles du législateur et celles du gouvernement, par la voie d'arrêtés de pouvoirs spéciaux, sans jamais pouvoir être contraint par un exécutif régional ou communautaire à devoir procéder à une concertation sur les décisions projetées. Cela me paraît assez extraordinaire.

On voit très bien les difficultés que le gouvernement veut éviter en ne donnant pas son interprétation du paragraphe 2 de l'article 32. Il veut éviter la procédure de concertation!

Sans doute M. Gol n'a-t-il pas dit que le gouvernement refuserait toute concertation. Il a déclaré très subtilement que le gouvernement « aviserait », qu'il consulterait le Conseil d'Etat si, d'aventure, il se trouvait en situation d'y répondre, c'est-à-dire lorsqu'il serait sommé, par un exécutif régional ou communautaire, de procéder à une concertation.

J'ai demandé alors à M. Gol pourquoi le gouvernement n'avait pas consulté le Conseil d'Etat sur un point aussi fondamental et pourquoi il laissait voter un texte qui garde dans l'incertitude la plus totale le point de savoir comment fonctionnera une concertation essentielle, établie par une loi que le gouvernement entend selon ses dires respecter intégralement. Il est évident que les hésitations et les réticences du gouvernement sont de fausses incertitudes.

De telles incertitudes, monsieur le Premier ministre, sont sans excuse après un mois de discussions devant la Chambre et devant le Sénat! Il ne s'agit pas là de véritables hésitations sur la nature même de la norme en question, mais d'une volonté d'éluder le problème.

Or, la réponse est d'une importance capitale. En ce qui concerne les compétences communautaires, par exemple, le gouvernement

peut prendre des arrêtés-lois de pouvoirs spéciaux sur la publicité à la RTBF parce que cela touche aux finances publiques.

Imaginons que l'exécutif de la communauté réclame une concertation sur un projet d'arrêté de pouvoirs spéciaux sur une matière qui concerne étroitement la communauté française puisqu'elle a dans ses compétences le fonctionnement de la RTBF. Problème précis: Qu'allez-vous répondre?

Y aura-t-il une concertation en vertu de l'article 32? La même question se pose pour toutes les matières relevant de l'économie régionale, je ne vais pas en développer tous les points. En fait, elle se pose également pour l'application de la loi du 20 juillet 1979 qui concerne plus particulièrement la région bruxelloise. Le gouvernement va-t-il, par exemple, réintroduire dans le comité de concertation, s'il l'a déjà désigné, un ministre bruxellois? Vu l'imprécision inadmissible des réponses du gouvernement sur la concertation avec les régions et les communautés, ces questions se posent de nouveau, aujourd'hui, avec une particulière acuité.

Je dirai, en conclusion de cette partie de mon exposé, qu'il serait en tout cas, pour nous, socialistes, totalement inadmissible que les réformes institutionnelles, qui ont requis du Parlement tant d'efforts dans la recherche d'un équilibre difficile, qui ont exigé tant de concessions, puissent être modifiées, niées par le gouvernement sans le moindre débat parlementaire. A cet égard, et au moment du vote d'une disposition aussi importante, le gouvernement ne peut répéter ce que nous a répondu M. Gol: « Je n'ai pas fait ma philosophie sur ce problème. » Ce n'est pas sérieux.

De même, il ne peut nous demander de voter une loi sous la seule garantie verbale de respecter la loi du 9 août 1980, et sans répondre à l'objection formulée, sans prendre position, sans indiquer le mécanisme qui va jouer. Nous devons savoir, dès aujourd'hui, si un projet d'arrêté qui aurait été pris sans concertation demandée par un exécutif viole ou non une formalité substantielle. Nous devons savoir si un mécanisme essentiel pour la sauvegarde de l'autonomie des régions et des communautés est ainsi mis en péril par l'incertitude du gouvernement face aux demandes de concertation dont il sera saisi en application de la loi du 9 août 1980. Ce refus de concertation risque de susciter la riposte des pouvoirs régionaux et communautaires, et sans doute des abus de compétence. L'équilibre si fragile de nos institutions peut en être affecté. Le gouvernement, en tout cas, ne peut nous demander dans une matière aussi capitale de lui donner un blanc-seing, de cautionner la confusion où il se retient et qui, en raison du temps présent, est particulièrement dangereuse.

En conclusion, je dirai, monsieur le Président, chers collègues, que nous ne faisons pas de la sollicitation des pouvoirs spéciaux un grief fondamental au gouvernement. Les pouvoirs spéciaux, en matière économique et sociale, peuvent parfaitement se justifier. Nous en dénonçons l'imprécision. Nous refusons de cautionner ce qui ne peut s'analyser qu'en des pouvoirs généraux accordés pendant une année entière. Nous refusons aussi de cautionner ce qui, en dernière analyse, n'exprime que l'incapacité de la majorité à affronter les réformes dans le débat parlementaire. Nous le faisons avec d'autant plus de détermination que nous sommes en désaccord fondamental sur la philosophie politique et sociale qui est à la base des réformes envisagées.

D'autres que moi ont dit et diront ce qu'il faut penser du contenu des arrêtés de pouvoirs spéciaux que vous allez prendre désormais et que vous annoncez. Qu'il soit clair que vous ne pouvez pas prétendre, dans vos déclarations gouvernementales, que vous allez ainsi revaloriser le Parlement en vous attribuant ses prérogatives. Le mot d'ordre libéral « moins d'Etat » devient paradoxalement, à ce stade de l'action du gouvernement, un programme « moins de Parlement ».

Certes, nous mesurons bien les difficultés de la crise. Nous appréhendons les problèmes qui pèsent et qui pèseront sur tout gouvernement, quel qu'il soit. Nous savons dès lors la tâche qui est la vôtre. Mais nous ne pouvons vous donner le blanc-seing que vous sollicitez pour réaliser une politique dont la dimension se précise de jour en jour, et qui s'avère porteuse de déflation; politique par laquelle la réduction du pouvoir d'achat des travailleurs, est visé comme moyen privilégié pour résoudre la crise.

Par ailleurs, nous ne pouvons aussi accepter de voter un projet qui met en péril les acquis fondamentaux de notre législation sociale, les mécanismes de concertation et de consultation qui sont l'ossature de notre démocratie économique et sociale.

C'est la raison pour laquelle nous refuserons avec détermination de voter le projet. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, heren ministers, dames en heren, het moet ongetwijfeld in onze bedoeling liggen wanneer wij ons mengen in dit debat, een poging te wagen aan te sluiten bij wat door de vorige sprekers is gezegd opdat aan deze discussie nog enige zin kan worden toegevoegd.

Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, ik vraag mij het volgende af. Wat wil deze regering met deze bijzondere machten? Handelt zij door deze bijzondere machten uit te lokken in het belang van het land en van zijn inwoners? Zijn de bijzondere machten eigenlijk wel de meest geëigende middelen om de toestand — de crisistoestand waarin wij ons bevinden, zoals dit wordt genoemd — te lijf te gaan? Tenslotte — maar eigenlijk is dit de belangrijkste vraag — heeft de regering met het vragen van deze bijzondere machten enige kans op slagen?

Er heeft zich in de bijzondere Senaatscommissie — hoffelijk zoals we zijn — een gesprek ontwikkeld dat op peil stond, zoals dat heet. Reeds bij het eerste betoog van de Eerste minister was het voor iedereen duidelijk dat het debat, de vragen, de amendementen die door de Senaatscommissie naar voren werden gebracht, en dus a fortiori dit debat in openbare vergadering, allerm minst een jota aan de voorliggende teksten mogen veranderen, hoewel — en u hebt dit gehoord van zowel de verslaggever als van de heer Verbist, en dit zijn toch leden van de meerderheid, terwijl de heer Wathet zo wijs was om op de vlakte te blijven toen hij ter zake naar de kern van het ontwerp poogde te gaan — ook vragen rijzen bij de leden van deze meerderheid.

Ik heb vastgesteld dat als de teksten naar de inhoud niet mochten worden veranderd, wij alleen op het stuk van de taakverdeling tussen Kamer en Senaat de dupe zijn geweest van een blunder, om het voorzichtig uit te drukken.

Het spreekt vanzelf dat de gegevens van artikel 1, en zelfs de ontwikkeling bij bijzondere machten krachtens artikel 1, een totaal andere situatie opleveren dan de toestand zoals hij kan worden geschapen door de fiscale maatregelen die in artikel 2 zijn vervat.

Mijnheer de voorzitter van de bijzondere commissie, wij beschikken in de Senaat over honorable leden die bij machte zijn de fiscale bepalingen in het bijzonder onder de loep te nemen. Het lag dus als het ware voor de hand dat men dit ontwerp zou splitsen en dat, om enige zin aan het debat te geven en om de inspraak van de leden van de Senaat enigszins te kunnen vergroten, het nodig zou zijn geweest om ten minste bijvoorbeeld het gedeelte over de fiscale maatregelen eerst in de Senaat in te dienen. Men heeft dit niet gedaan. De voorzitter zal het mij vergeven wanneer ik zeg dat wij op dit ogenblik voor de regering slechts een last zijn. Ik kom daar op terug in verband met de houding die de Volksunie in het kader van deze situatie zal aannemen.

Trouwens, het ontwerp van wet werd geconcepieerd op 23 december, in de kerstdagen van vorig jaar dus. Wij zijn nu 29 januari; wij mogen veronderstellen dat het debat nog enkele dagen zal duren en dat de afkondiging ook nog een tijd in beslag zal nemen. De zogenoemde noodsituatie, waarop men zich beroept om zich deze bijzondere machten toe te eigenen, heeft dan om en om zes weken geduurd. Er kon bijgevolg moeilijk worden beweerd dat de noodsituatie van die aard was dat absoluut geen tijd mocht verloren gaan. Ik kan de regering nu al zeggen dat de Volksunie niet zal dwarsliggen.

Andere sprekers hebben er reeds op gewezen van hoe weinig precisie deze teksten blijk geven en hoe dubbelzinnig ze zijn. Wat dit gebrek aan precisie betreft, citeer ik één zin: «Behoud van de koopkracht bij degenen met vervangingsinkomens.» Ik heb herhaaldelijk gevraagd wat precies het behoud van de koopkracht zal inhouden in cijfers. Deze cijfergegevens werden niet verstrekt — u kunt het nalezen in het verslag — omdat «men nog nadenkt».

Wat de dubbelzinnigheid betreft verwijs ik naar 5° van artikel 1. Dit is een merkwaardig onderdeel van een artikel omdat het de lofwaaardige bedoeling heeft de openbare uitgaven te beheersen en te beperken maar, en dan komt het, «onder meer door de regelen van de rijkscomptabiliteit te wijzigen».

Dit is één mogelijkheid, zoals collega Lallemand heeft opgemerkt. De tweede mogelijkheid is deze bedragen, door de Staat rechtstreeks of onrechtstreeks toegekend, opnieuw te bestuderen. De derde mogelijkheid bestaat erin de sommen, die voor een zelfde beleid bedoeld zijn, in één en dezelfde post te stoppen. Ik kom daar straks op terug.

Indien de woorden «onder meer» daar niet waren geplaatst, zou men kunnen aannemen dat de regering ons deze bijzondere machten vraagt — volmachten eigenlijk in dit verband — om de openbare financiën opnieuw in de hand te krijgen. De opsomming evenwel

die daarop volgt en die zo heterogeen is, geeft blijk van dubbelzinnigheid en gebrek aan inzicht nopens het te voeren beleid, zodat wij alleen maar kunnen vaststellen dat zoiets het resultaat moet zijn van gespletenheid bij degenen die deze teksten hebben opgemaakt.

Ook naar de vorm zijn deze teksten gebrekkig. Er is de presentatie met gedachtenlijnen die op niets terugslaan, zelfs daar mocht niets worden aan veranderd!

Het gebruik van de woorden «onder meer» — en ik herhaal niet wat collega Lallemand heeft gezegd — tot vijfmaal toe, wijst op de exemplatieve benadering van de materie die men met de tekst wenst te bestrijken en doet de aandachtige lezer de wenkbrauwen fronsen. De opsomming die volgt geeft de schijn volledig te zijn en niet enkel als voorbeeld te gelden. Maar de vermelding «onder meer» wijst op het tegendeel, op onvolledigheid, namelijk dat alles kan worden gedaan en dat de opsomming alleen maar als voorbeeld wordt geciteerd van wat de regering bij volmacht wil regelen. Ik wens u trouwens, in verband met de vormgebreken, ook naar de presentatie van artikel 1, 2°, tweede deel, te verwijzen. In dit artikel, mijnheer de Voorzitter, dames en heren, benadert men de matiging van een zo uiteenlopend aantal groepen van personen dat de vraag rijst waarom niet een poging werd gedaan om in een fatsoenlijk opgebouwde tekst meer overzichtelijk naar het publiek toe te komen. Er is sprake van zelfstandigen, van vrije beroepen, van diegenen die een bedrijfsinkomen hebben dat niet aan de index is gekoppeld, van tantièmes en, tenslotte, als toppunt, van diegenen die in het openbaar ambt zijn tewerkgesteld. Dergelijke uiteenlopende groepen ineens in een zelfde artikel onderbrengen, noem ik fluiten met gekloven lip. U weet hoe moeilijk het is zoiets te ondernemen.

Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, over het bestaan van de ziekte toestand in dit land zal men het wel eens zijn. Men is het alleen fundamenteel oneens over de oorzaken van deze ziekte en over de remedies die voor het herstel kunnen worden aangewend. Wij hebben er sinds gisteren nog een nieuwe auteur bijgekregen die hetzelfde onderscheid ten opzichte van deze situatie heeft gemaakt. Het is uiteraard een auteur met naam, vermits het de geveerde van de bijzondere machten zelf is. Hij spreekt over «de Belgische ziekte».

Ik veronderstel, mijnheer de Eerste minister, dat dit publiek weet welke bijzondere machten worden gevraagd. Daarom meen ik even te mogen verwijzen naar een land dat, gelukkig voor dat land zelf, nog niet lijdt aan de zogenaamde Belgische ziekte. Ik citeer het Deense voorbeeld.

Denemarken, zegt de auteur, vertoont erg vergelijkbare problemen met België. De Deense overheid voerde in 1980 een ambitieus programma uit. De lonen, die reeds enkele jaren aan koopkracht hadden ingeboet, werden nu in één klap met 3 pct. in koopkracht verminderd — merkwaardige coïncidentie! Men slaagde erin de olie uit de index te halen. De wisselkoers werd uit de harde monetaire zone gelicht, zonder evenwel de strikte monetaire politiek met hoge interestvoeten te verlaten. De overheid poogde, via verhoogde belastingen, haar onevenwicht te verzachten. Speciale maatregelen werden genomen om de competitiviteit van de bedrijven te verbeteren, kortom een hard beleid gericht op de interne gezondmaking van de economie. Positief was een actieve energiepolicies, gericht op een lager verbruik van energie.

En nu komt het, mijnheer de Eerste minister, «de globale gevolgen van dit matigingsbeleid zijn echter ronduit rampzalig. Het enige lichtpunt is een verbetering van de externe balans, maar dit gaat ten koste van binnenlandse sectoren. De binnenlandse vraag tuimelde immers fors omlaag met 4 pct., waardoor de werkloosheid in één jaar duizendlingwekkend toenam met 3 pct. van de beroepsbevolking, terwijl zij in de voorgaande jaren was verminderd. Ook de energieproductie verzwakte aanzienlijk. De investeringen vielen met 15 pct. terug. Het overheidstekort zwol, ondanks hogere inkomsten, nog aan. Voor 1981 zijn de vooruitzichten niet beter». Einde citaat.

Dit is, dames en heren, een schets van de Deense toestand. Ik herhaal dat het een toestand is die nog niet kan worden vergeleken met onze Belgische ziekte.

De heer Martens, Eerste minister. — U spreekt over een sociaal-democratische regering, mijnheer Van In!

De heer Van In. — Ik stel alleen maar vast, mijnheer de Eerste minister, dat het precies dezelfde maatregelen betreft.

De heer Martens, Eerste minister. — U spreekt over 1980 en over de vooruitzichten voor 1981. Om een volledig beeld te geven zou u moeten zeggen wat de toestand nu is.

De heer Van In. — Ik ben bereid de tekst nog eens te lezen. Maar de drie pct. vermindering van koopkracht en de idee tot het verho-

gen van de competitiviteit van de bedrijven zijn precies de maatregelen die uw regering voorstelt en die, zoals u hoort, in Denemarken catastrofale gevolgen hebben gehad.

De heer Waltniel, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Herlees die tekst, mijnheer Van In. Zoals u daarin kunt lezen, tracht men in Denemarken het overheidstekort in te krimpen door het opleggen van hogere belastingen. Deze regering wil precies het tegenovergestelde doen.

De heer Van In. — Hoe zal bij de bevolking een inlevering met 3 pct. overkomen?

De heer Waltniel, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Herlees de tekst, mijnheer Van In!

De heer Van In. — Wil u antwoorden, alstublieft? Hoe zal bij de bevolking een inlevering met 3 pct. overkomen?

Mevrouw N. Maes. — En het belasten van de vervangingsinkomsten?

De heer Waltniel, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Het is verkeerd te zeggen dat in beide landen dezelfde politiek wordt gevoerd. De werkwijzen in Denemarken en België staan diametraal tegenover elkaar.

De heer Van In. — Ik veronderstel dat de Eerste minister straks zal kunnen antwoorden, ook aan de kiezers van de Volksunie. (*Samenkomsten op de banken van de regering, van de Volksunie en op de socialistische banken.*)

Het fundamenteel bezwaar in verband met het zich aanmatigen van volmachten of van bijzondere machten — noem het zoals u wil, voor het publiek zal het precies op hetzelfde neerkomen — heeft eigenlijk veel meer te maken met de wijze waarop deze bijzondere bevoegdheden worden gevraagd dan met de stof waarop zij worden toegepast. Zowel de manier waarop de volmachten worden gevraagd als de materies die zij bestrijken zijn voor het publiek van belang.

U kunt toch moeilijk volhouden — ik moet toch niet herhalen wat de voorgaande sprekers hebben gezegd — dat het Parlement niet meer fysiek aanwezig is of dat het Parlement in al zijn groepen en geledingen niet meer bereid zou zijn een ernstige inspanning te leveren om de regering, zelfs vanuit de oppositie, tegemoet te komen bij het uitvoeren van een aantal strikte, desnoods harde maatregelen.

Wanneer uw Vice-Premier, de heer Gol, zich in de commissie «verspreekt» en hij het daar heeft over *une délégation de pouvoir*, dan is het duidelijk dat men de fysieke aanwezigheid van het Parlement eigenlijk niet op prijs stelt en dat men — anderen hebben het reeds gezegd — liefst over het lijk van het Parlement heen stapt.

Wat betreft de materies en de stof die door deze bijzondere machten worden bestreken, kunnen wij slechts vaststellen dat in tegenstelling met de precedenten die men reeds herhaalde malen in het commissieverslag zowel van de Kamer van volksvertegenwoordigers als van de Senaat en in de openbare vergadering heeft aangehaald, men eigenlijk alle materies voor bijzondere wetgevingen vatbaar maakt, bij zoverre dat de controle op deze wijze van werken vanuit het Parlement en ook vanuit andere instanties die zich geroepen achten controle uit te oefenen, bijzonder moeilijk zal worden.

Toen de vraag werd gesteld of het Parlement nog bij machte zal zijn om initiatieven in de ene of de andere zin te nemen, is het mij opgevallen dat uw Vice-Eerste minister, de heer Gol, geaarzeld heeft om ja te antwoorden.

Ik mag hieruit dus de conclusie trekken dat, wanneer wij ons oproepen zouden achten om dringend bepaalde veranderingen aan bestaande teksten of nieuwe teksten voor te dragen, wij waarschijnlijk zullen worden wandelen gestuurd omdat de regering geacht wordt deze zaak zelf te zullen regelen, zonder dat wij nog een woord kunnen mee spreken of een zin op papier kunnen zetten.

Wij zouden toch, in alle vriendschap, mogen veronderstellen dat het vragen van deze buitengewone inspanningen zou gebeuren door een innig samenspel van alle betrokkenen, door een vlottend werksysteem — zoals u weet zijn de Senaatscommissies pas vandaag samengesteld! — en door het uittekenen van duidelijke doeleinden. Hierdoor zou het werk van het Parlement nog enige zin krijgen en zou de competitiviteit of het samenspel met de uitvoerende macht tot

een verbetering van de werking van onze instellingen kunnen bijdragen. Dan zouden er geen bijzondere machten nodig zijn.

U heeft een mechanisme uitgewerkt om deze bijzondere machten uit te voeren. Dit mechanisme bestaat in het aantal adviezen die zullen worden gevraagd aan de Raad van State, en in een aantal consultaties met beroepsgroeperingen, met de verschillende partijen van het Schoolpact en, zonder twijfel, met de gewestelijke executieven. Is het echt niet mogelijk ook onze eigen instellingen te betrekken in deze cascade van adviezen en consultaties? Wij zijn toch óók mans genoeg om op drie dagen via de geëigende commissies een antwoord te geven op bepaalde vragen!

Mijnheer de Eerste minister, ofwel zijn deze concertatie- en adviesmogelijkheden ernstig bedoeld en meent u het goed en moet u om consequent te zijn het Parlement in deze concertatiemogelijkheden betrekken, ofwel gelden deze beloften slechts voor de galerij en is het uw bedoeling zo vlug mogelijk, in duistere omstandigheden of in een donkere hoek teksten af te kondigen. In dit laatste geval doet u echter, zoals de heer Wyninckx deze morgen reeds beweerde, aan machtsmisbruik. Zo iets kan niet worden getolereerd en zal zichzelf straffen.

Ik geef een voorbeeld. Staatssecretaris Knoop, bevoegd voor het energiebeleid, gebruikte eens te meer het Parlement als galerij. In de bijzondere commissie, waar u toen niet aanwezig was, liet hij verstaan dat het reeds jaren in het vooruitzicht gestelde energiedebat zou plaatshebben. In feite heeft staatssecretaris Knoop reeds zijn intenties in maatregelen uitgewerkt. Hij opteert schaamteloos voor de uitvoering van zeer dubieuze contracten en voor een kernenergiebeleid.

De heer Wyninckx. — Minister Maystadt zegt het tegenovergestelde!

De heer Van In. — Dat weet ik, mijnheer Wyninckx. Trouwens alléén de nijverheid zou van verminderde energietarieven genieten, maar de doodgewone verbruiker niet.

De heer Martens, Eerste minister. — Welke dubieuze contracten zouden worden uitgevoerd door de regering?

De heer Van In. — Mijnheer de Eerste minister, u kent toch het contract van Distrigaz met Sonatrach. U weet toch dat België van heel wat landen op zijn kop gekregen heeft toen werd vastgesteld dat in het contract de prijs van het aardgas werd gekoppeld aan de olieprijs. Zelfs Frankrijk doet dat niet in zijn onderhandelingen met Rusland.

De heer Martens, Eerste minister. — Frankrijk is op het ogenblik over hetzelfde aan het onderhandelen.

De heer Van In. — U kunt daarstraks een verklaring over afleggen, mijnheer de Eerste minister. Een aantal mensen zullen het aangenomen vinden dit te vernemen.

De heer Martens, Eerste minister. — Het is trouwens een beslissing waarvoor ik de verantwoordelijkheid mede aanvaard.

De heer Van In. — Hoe dan ook, wij, als VU-oppositie, zijn bereid verantwoordelijkheid bij elke concertatie te aanvaarden. Wij worden dan immers verondersteld met kennis van zaken te kunnen handelen en zullen met duidelijker teksten worden geconfronteerd. Aldus zullen wij weten waarover het gaat en in welke mate de gevraagde maatregelen een weerslag op de bevolking zullen hebben.

Mijnheer de Eerste minister, hier een blanco-volmacht vragen voor een ploeg die zich tegelijk op Thatcher en op een soort democratisch reformisme beroept, is niet alleen strijdig met onze prerogatieven als parlementsleden maar ook met onze verantwoordelijkheid voor ons volk.

Ik meen trouwens dat het woord «blanco» in het kader van de activiteiten van uw regering een bepaalde betekenis schijnt te krijgen. Men spreekt over «blanco» of witte producten die men zou lanceren om bepaalde saneringen te verwezenlijken, maar — wij mogen het niet luidop zeggen — zal men in het kader van de monetaire manipulaties, misschien ook witte bankbiljetten krijgen? (*Samenkomsten.*)

Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, van onze kant moet in dit debat zoals het vandaag in de Senaat begonnen is, geen systematische obstructiepolitiek worden verwacht. Wij gaan er inderdaad mede akkoord dat bepaalde maatregelen moeten uitgevaardigd worden en dat deze maatregelen dringend zijn. Ik herhaal dat onze houding alleen wordt gedictéerd door uw manier van handelen.

Wij hebben er nota van genomen dat de zogenaamde troepen van de rooms-blauwe meerderheid, wellicht om de eigen verdeeldheid te verdoezelen, geen enkele amendering, zelfs geen formele amendering aanvaardden of dulden.

Zelfs de belofte dat de klaargemaakte teksten samen met de vraag voor advies aan de Raad van State aan het Parlement zullen worden medegedeeld, kon er niet af.

Slechts op sommige onderdelen, bepaalde nevenaspecten, zullen wij amendementen indienen, alleen maar om te beklemtonen wat hier zoëven werd gezegd.

In dit verband meen ik er te mogen op wijzen dat de sociaal-economische toestand zoals hij zich in het najaar van 1981 heeft afgetekend, toch maar weinig verschil vertoont met de nu bestaande toestand. Toen achtte men het niet nodig artikel 78 van de Grondwet te wijzigen.

De heer Martens, Eerste minister. — U zou er beter aan doen eerst te lezen wat er vandaag in de krant staat met betrekking tot de Rijksschuld van oktober 1981 en nu.

De heer Van In. — Indien de wijziging in de toestand dan zo erg is, dan zou u toch wel eens kunnen onderzoeken wie daarvoor verantwoordelijk is. (*Samenspraken.*)

De heer Wyninckx. — Wie zat er toen in de regering, mijnheer Martens? Wij niet alleen! U was er ook bij!

De heer Van In. — Mijnheer Wyninckx, ik wens verder te gaan met mijn betoog. U heeft straks nog alle kans om met de heer Martens van gedachten te wisselen.

De heer Wyninckx. — Het is toch eigenaardig hoe de CVP de kunst verstaat om telkens haar partners te compromitteren. Zij heeft dat met het FDF gedaan, met de Volksunie, zelfs met de PVV en nu doet ze het met ons. Het is voor de CVP een paranoïa-complex.

De heer Van In. — Daar bestaat een bepaald werkwoord voor dat ik hier niet mag aanhalen!

Mijnheer de Voorzitter, dat de noodsituatie, zoals de Eerste minister zegt, nog erger is geworden, daar kan ik mede instemmen. Maar, naar mijn oordeel, is de Eerste minister wat voorbarig geweest toen hij mij onderbrak. Ik wou zeggen dat om elke discussie over de aanvaardbaarheid van bijzondere machten uit te sluiten, het verstandig zou zijn geweest het artikel 78 van de Grondwet dat destijds geconcipeerd werd, precies om onze constitutionele monarchie te laten vestigen, voor wijziging vatbaar te verklaren.

Ik lees de tekst van artikel 78 waarover vandaag al zoveel is gezegd: «De Koning heeft geen andere macht dan die welke de Grondwet en de bijzondere wetten krachtens de Grondwet zelf uitgevaardigd, hem uitdrukkelijk toekennen.» Als men de historische achtergrond van dit artikel bekijkt, dan heeft dit niets te maken met bijzondere wetten of volmachten. Dit artikel geeft alleen maar de positie van de Koning in het kader van de constitutionele monarchie aan, en niets anders. Het is pas in de evolutie van de voorbije 150 jaar dat men van dit artikel misbruik heeft gemaakt om de mogelijkheid van bijzondere of buitengewone machten te rechtvaardigen. Men was dus wijs geweest, als goed voorbereider van een constituant en in geval van twijfel, dit artikel voor wijziging vatbaar te verklaren. Dat is niet gebeurd, een vaststelling te meer van het in gebreke blijven van de huidige en vroegere regeringen.

In dezelfde context is het nuttig erop te wijzen dat er juist door een gebrek aan precisie en door de dubbelzinnigheid waarmee deze teksten ons zijn voorgelegd, grof voer aanwezig zal zijn voor de beoordeling door hoven en rechtbanken, met alle gevolgen van dien. Wanneer belangrijke bevolkingsgroepen zich door deze bijzondere wetten gevisieerd zullen voelen en verhaal nemen bij de hoven en rechtbanken en zij misschien na verloop van tijd — het duurt gewoonlijk lang voor men ter zake een beslissing treft — gelijk krijgen, dan zal er een chaos ontstaan in geval van een afwijkende houding door de hoven en rechtbanken: hoe dubbelzinniger, hoe minder precies de teksten, hoe groter de mogelijkheid van zeer stringente uitspraken, die alleen maar de chaotische toestand in dit land kunnen verergeren.

De soberheid waarmee wij deze teksten bestrijden doet niets af aan het feit dat de werkmethode die door de regering wordt opgedrongen, fundamenteel te misprijzen is. De tegenspraken in de regeringsploeg zijn zeker geen echte remedie en brengen geen echt soelaas voor dit land en zijn bewoners.

Ik heb het eerder al gezegd, mijnheer de Eerste minister, dit land heeft ook te kampen met een vertrouwenscrisis. Wij menen derhalve dat een herstellpolitiek zou moeten uitgaan van de vaststelling van een zekere dualiteit. Ooit heb ik eens gezegd dat een dislocatie dit land kenmerkt. Ik was tevreden te horen dat de heer De Bondt dit met andere woorden, met CVP-woorden dan, beaamde. De heer Wathelet heeft in zekere zin hetzelfde gezegd. De Belgische ziekte is ook een ziekte van de instellingen. Alvorens een herstelbeleid te voeren zou men de dualiteit, de dislocatie, in dit land moeten vaststellen en consequent doortrekken. Wij gaan ervan uit dat de burger, om te participeren in een goed herstelbeleid, zijn bestuurders moet kennen, erkennen en herkennen. Het is geen schande dit vast te stellen. Het werd trouwens al eerder gedaan. Te uwer informatie, mijnheer de Eerste minister, wil ik u een paar teksten voorlezen: «Als men uitsluitend de objectieve gegevens laat spelen, is het zeker dat bijna alle gewesten in Wallonië veroordeeld zijn.» Uitspraak van de heer Simonet.

«Het vraagstuk is dit: zal de Staat met de aanpassing die hij moet krijgen, een betrekkelijk bevredigend antwoord geven op de vragen die in de verschillende hoeken van het land rijzen?» Dit is een uitspraak van wijlen de heer Oleffe.

«Er zijn bepaalde sectoriële problemen die onoplosbaar zijn op gewestelijk vlak. Ik noem alleen nog maar het probleem van de staalnijverheid.» Dit is een uitspraak van de heer Simonet.

Mijnheer de Eerste minister, weet u van wanneer deze uitspraken dateren? Zij werden gedaan op 12 juli 1968 en door een krant die u zeer genegen is, weergegeven als weerslag van een colloquium in de uitgave van 1 augustus 1968.

Dezelfde krant gaf toen als samenvatting van de moeilijkheden van het jaar 1968, als hoofding voor het colloquium: «In 1980 geen prioriteit voor 250 000 Vlaamse werklozen.» Ik laat in het midden of het drukken van de acht in 1980 misschien een drukfout is, maar profetisch was deze tekst in elk geval.

In de zomer van het jaar 1968 hebben een aantal mensen, onder meer uw Vice-Premier, de heer De Clercq, zich gebogen over de problemen van het economisch federalisme en zij zijn o.m. tot de conclusie gekomen die ik u zoëven heb voorgelezen.

Hoe groot is de verantwoordelijkheid van diegenen die sedert 1968 het land hebben geregeerd? (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De heer Martens, Eerste minister. — U bent daar ook bij geweest.

Mevrouw N. Maes. — In 1968 waren er ook volmachten.

De heer Martens, Eerste minister. — Neen, in 1967.

Mevrouw N. Maes. — In 1968 waren ze afgelopen. Het heeft een jaar geduurd.

De heer Martens, Eerste minister. — In 1968 waren er dus geen bijzondere machten. (*Samenspraken.*)

De heer Van In. — Hoe dan ook, ik wijs u erop, na deze samenspraken, dat onze bekommernis in de periode die u bedoelt, uitsluitend gericht was op het herorganiseren van dit land, en u weet hoe dit, onder meer, door tussenkomst van de Raad van State is afgelopen.

Mijnheer de Eerste minister, wil noteren dat men geen nieuwe instellingen bouwt op vermolmden fundamenteën, of als u het liever hoort, dat men geen bruidsfeest houdt in een knekelhuis.

Dit land moet eerst worden heringericht naar het inzicht en de mentaliteit van zijn bevolking. Pas dan zal een herstelbeleid kunnen worden gevoerd dat, zoals de heer Verbist zoëven zo ongelukkig heeft aangehaald, gelijktijdig en gelijkmatig in de schoot van deze bevolking kan doorgaan. U bent goed geplaatst om te weten dat gelijktijdigheid en gelijkmatigheid ten noorden en ten zuiden van de taalgrens in de huidige stand van zaken een bijna absurde onderneming is.

Het uitgangspunt, eerst de instellingen fundamenteel veranderen en grotere bevoegdheden naar de nieuwe instellingen toespelen, is merkwaardig in harmonie met een aantal alternatieve beleidskeuzen.

Want dit zou uw vraag kunnen zijn aan de oppositie: wat stelt u in de plaats?

Wanneer men het heeft over sanering en over verantwoordelijkheid, moet men van onder af aan beginnen, en het voorbeeld moet worden gegeven door degenen die direct aanspreekbaar zijn door de betrokken burgers. Hier denk ik, bijvoorbeeld, aan het herschikken van de gemeentelijke autonomie, en aan het geven van werkelijke armslag op financieel vlak aan de gemeenten.

Als wij daarmee beginnen, in dit jaar van de gemeenteraadsverkiezingen, zouden wij reeds een eerste stap hebben gezet in de richting van een federale reorganisatie van dit land.

In dezelfde context, en hier richt ik mij tot de socialisten zowel van Waalse als van Vlaamse huize, moeten allerlei usurperende en naamloze bevoegdheden, de zogenaamde «satellieten» met kleine koningen en grote hofhoudingen, worden opgeruimd en tot hun ware opdracht worden teruggebracht. Zij geven heel wat slechte voorbeelden. Zij sloppen heel wat miljarden op. Dit geldt zowel voor de sociale als voor de economische sector. Ik stel met spijt vast, mijnheer de Eerste minister, dat één van uw ministers de jacht op studenten heeft open verklaard maar het antwoord schuldig blijft als hem wordt gevraagd wat hij zal doen aan deze usurperende instanties die rond de sociale zekerheid draaien. Die studenten kosten aan de gemeenschap een paar miljard, maar ik heb uw ter zake bevoegde minister voorgerekend dat die usurperende instanties minstens 40 miljard per jaar kosten.

Vervolgens kan het belang niet worden ontkend van een industriële vernieuwing zowel gericht op de binnenlandse markt als op de export. Wij moeten een industriële vernieuwing doorvoeren door het aanmoedigen van de fabricage van afgewerkte produkten. Hier staan wij voor de grote uitdaging van de technologische ontwikkeling. Op dit vlak — en weer moet de heer Verbiest worden tegengesproken — moet een selectief investeringsbeleid worden gevoerd. Wat het resultaat van de besparingen en het beheer daarvan betreft, zal meer aandacht moeten worden geschonken aan degenen die, helaas, geroepen zijn om deze besparingen te verwezenlijken. Zij hebben het recht te weten wat met de vrucht van hun inlevering gebeurt. Zij moeten in eerste instantie rechtstreeks of onrechtstreeks mede kunnen beheren wat zij hebben opgebracht. U weet dat de Belgische ziekte deze wijze van benadering onmogelijk maakt.

Mijnheer de Eerste minister, een integraal federalistisch model op dit vlak zal gemakkelijker tegemoetkomen aan de verzuchtingen van de bevolking, ik denk hier, bijvoorbeeld, ook aan de problemen van arbeidsduurverkortung en deeltijdse arbeid. We spreken toch van federalist tot federalist. Of is u van mening veranderd?

De heer Van Ooteghem. — Regionalist.

De heer Van In. — Ik zal mijn betoog niet eindigen met een tekst van de heer Wigny of van de heer de Wilmars maar, om even af te wisselen, met een citaat uit wat de schrijver heeft genoemd «een gedicht om de dag mee te beginnen: De gloed van het verleden is gekoeld, / Mijn toekomst is een hart vol lege zakken, / Ik heb nog hout voor vele lange winters, / Maar mijn lichaam heeft de koude aanvaard.»

Mijnheer de Eerste minister, uw regering is de veruitwendiging van wat hier door onze betreunde dichter Paul Snoek is geschreven. (*Applaus op de banken van de Volksunie en van het FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vercaigne.

M. Vercaigne. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, mesdames, messieurs, je ne possède pas les connaissances juridiques requises pour mener un long débat de fond; dès lors, je m'attacherai au contenu de la bouteille plutôt qu'au contenant.

Le gouvernement sollicite la confiance du Sénat en vue de réaliser un ambitieux programme néo-libéral visant à relancer la croissance, sésame miraculeux qui doit nous rouvrir les portes d'une félicité quelque peu écornée.

Pour ce faire, vous voulez utiliser une arme qui peut être assimilée à une opération «chloroforme» du Sénat.

Et pour quoi faire? Jamais tant d'ambition n'a été formulée de manière aussi vague. Avec vous, tout est donc possible.

Comme je n'ai ni le temps, ni la fantaisie d'envisager tout ce que mes collègues de la Chambre ont déjà pu faire entrer dans le cadre des pouvoirs spéciaux qui sont réclamés, je vais choisir quelques éléments de réflexion qui soit montrent qu'une autre politique est possible, soit révèlent des insuffisances notoires, alors que vous voulez restreindre les moyens des services et organismes visés.

Améliorer la compétitivité des entreprises, vaste dessein s'il en est! Et comme l'Etat est au service du capital, vous allez, une fois de plus, y aller de plantureux subsides de toutes sortes et d'abattements fiscaux sans exiger en retour le contrôle des sommes avancées et sans savoir si ces sommes ont réellement servi à maintenir ou à développer l'emploi. Au Borinage, on connaît la chanson, puisque c'est une des régions qui a bénéficié, en son temps, d'une partie des quelque 200 milliards engloutis dans les charbonnages pour sauver de la noyade des filiales de la Société générale, filiales qui, soit dit en passant, présentent aujourd'hui des bilans positifs car elles sont

restées propriétaires de vastes terrains qu'elles viabilisent sans rendre de comptes à personne.

Vous allez diminuer le prix de l'énergie. Bravo! Mais comment? En subventionnant les trois *masters* de l'électronucléaire, donc, en faisant supporter votre politique de cadeaux par la collectivité?

J'ai une autre solution à vous proposer et je lie cette proposition à la diminution du déficit de notre sidérurgie. Notre sidérurgie étant en crise, vous comptez, pour réduire le déficit, diminuer de manière sensible les salaires et appointements. Vous allez aussi envoyer à la casse certains outils. Quel gâchis!

Ce sont là les éternels moyens d'une société où les privilèges tiennent du sacré.

Pourtant, quand nous comparons le prix de l'énergie en RFA et chez nous, nous constatons que l'énergie électrique coûte, en sidérurgie, 35 centimes au kWh de moins en RFA, ce qui représente pour notre industrie un handicap d'un milliard et demi!

Si nous vous suivons, c'est nous qui paierons la note alors que — et vous le savez — ce sont les mêmes qui contrôlent, ou contrôlaient, et l'électricité et la sidérurgie.

Pour rafraîchir les mémoires je rappelle quelques bénéfices nets déclarés pour 1979. Ebes — 3,15 milliards; Intercom — 4,3 milliards; Unerg — 1,527 milliards. M. Frère, M. Boël et d'autres sont à la fois administrateurs dans la sidérurgie et dans l'électricité. Vous aurez lu comme moi dans la presse de ce matin que M. Frère s'installe admirablement dans le monde bancaire, ce qui le conduit à faire partie de la trilogie du grand capital.

A propos des banques, monsieur le Premier ministre, comment expliquez-vous que le taux d'intérêt bancaire soit de 11,6 p.c. en RFA contre 16 p.c. en Belgique pour les avances à la sidérurgie? Voilà encore 1,5 milliards de charges en plus pour nos entreprises. On peut très bien avoir une sidérurgie malade et en même temps observer que des entreprises situées en amont et en aval — appartenant aux mêmes holdings — sont en boni. Ces messieurs peuvent ainsi organiser et planifier la crise en reportant sur un des maillons de la chaîne le poids des difficultés et en même temps, pomper l'argent de la collectivité pour atténuer le coût social des restructurations.

Monsieur le Premier ministre, nous avons une vision plus saine des problèmes. Nous sommes, nous, pour les vases communicants entre entreprises dont les intéressés — ô combien — sont les mêmes. Le trop-plein des bénéfices des uns doit servir à combler le déficit des autres.

Comme je le disais lors du débat d'investiture, vous allez, une fois de plus frapper le petit commerce et l'artisanat de deux façons: la première en réduisant le pouvoir d'achat de la masse des salariés, ce qui va entraîner la faillite et des difficultés pour des milliers d'indépendants et, d'autre part, vous allez leur mettre sur le dos une retenue équivalente à celle des autres travailleurs. Vous oubliez que pour arriver à un revenu décent, de plus en plus d'indépendants sont astreints à augmenter leurs heures de travail et que, d'autre part, les conditions de concurrence joueront en leur défaveur car vous allez aider la grande distribution qui, elle, sait se faire entendre au PRL et au PSC.

Avec l'aide que compte apporter le gouvernement à l'installation de nouveaux indépendants, ceux-ci pourront s'acheter une table et deux chaises. C'est déjà ça, me direz-vous, mais que de bruit pour rien!

Vous allez «tripatouiller» l'index. Notez que les travailleurs s'en sont, dans le passé, déjà rendu compte. Mais cette fois, ce n'est pas dans le détail que vous allez sabrer mais dans le lard. Si l'on suit votre raisonnement, c'est accréditer l'idée que les travailleurs sont responsables de la déconfiture de pas mal d'entreprises. Et comme ils sont responsables, ils doivent «trinquer». D'ailleurs, ne «trinquent»-ils pas depuis toujours? Dans le passé, c'était de façon subtile, avec beaucoup de pommade à la clef. Maintenant, on ne met plus de gants et on porte un fameux coup d'estoc. Comme les travailleurs sont les derniers chevaliers, ils relèveront le gant et bientôt, quand la poire sera plus mûre ou la coupe pleine, attendez-vous à voir Chantecler se dresser sur ses ergots pour vous donner la raclée que vous méritez.

Dans votre déclaration gouvernementale, vous vous rengorgez du fait que, selon vous, «le bien-être serait mieux réparti entre toutes les couches de la population». Affirmation toute gratuite car pour juger valablement il faut avoir en mains toutes les données, ce que vous vous refusez depuis toujours. Là, les pouvoirs spéciaux auraient été utiles. Levez le secret bancaire pour établir le cadastre des fortunes. Chez nous, l'échelle des salaires va de 1 à 35 si l'on compte le nouveau salaire minimum de 26 572 francs brut par mois. Mais elle va de 1 à 750 si l'on tient compte du salaire d'un

apprenti sous contrat, cet esclave de notre société qualifiée sans preuves de bien-être.

Je dispose ici de la copie d'un contrat d'apprentissage dans lequel on offre à une jeune fille de 16 ans, pour le troisième semestre d'apprentissage, 3 000 francs par mois pour 40 heures de travail/semaine. Quarante heures de travail/semaine, c'est ce qui est indiqué dans le contrat! Dans la pratique, on oblige les jeunes à se présenter un certain temps avant l'heure du début du travail pour procéder — dans le cas qui nous concerne — au nettoyage des magasins. Aussi, quand vous dites qu'il faut répartir les sacrifices en fonction des possibilités de chacun, moi, je ne vous crois pas et les travailleurs qui m'ont fait confiance ne vous croient pas non plus.

Que dire alors de l'échelle des revenus! Votre projet de loi est muet à ce sujet. Pourtant, voilà des décades que les travailleurs attendent un peu de clarté dans ce qui constitue la performance n° 1 de certains Belges. La dissimulation de certains revenus tient de la prouesse sportive et vous semblez regarder avec admiration ceux qui s'y adonnent. Il est vrai que le masochisme est plutôt rare. Le civisme serait-il bloqué par l'épaisseur de certains portefeuilles?

Vous allez réduire les taxes périphériques. Donc avantager ceux qui ont déjà beaucoup de moyens pour éluder le fisc. Par contre la pitié peut, elle, être frappée. N'êtes-vous pas pour une société des élites? Au lieu de résorber les inégalités vous choisissez d'augmenter les différences. Comme vous semblez ne pas bien connaître le monde réel, je vais vous décrire quelques aspects que je connais.

Dans un rapport publié par la ville de Mons, on peut lire que de 1977 à 1980, le nombre de personnes qui ont eu recours au CPAS a plus que triplé.

Quand vous poussez le bouton de la télé, il n'est pas rare de tomber sur un de ces nombreux westerns américains qui, de plus en plus, remplissent les grilles horaires. Dans des coins désertiques à souhait, on y a reconstitué un village en bois pour recréer cette atmosphère typique de l'Ouest à la fin du siècle dernier.

Monsieur le Premier ministre, si, au cours de vos voyages, vous rencontrez un producteur qui finance ce genre de films, vous pouvez lui épargner de l'argent en l'envoyant chez moi à Quaregnon. On y trouve, en effet, tout un quartier de maisons en bois habitées de manière permanente par des gens qui n'ont pas de moyens relationnels ou d'argent pour obtenir ou revendiquer le droit de disposer d'un logement décent. Après avoir visité tout ce quartier je vous convie à parcourir les multiples sentiers, cours, ruelles de Quaregnon. Oh! elles ont leur histoire qui vaut bien celle qu'on trouve dans les manuels. C'est là en effet, que les manifestants se réfugiaient, dans l'entre-deux-guerres, pour échapper aux charges de cavalerie de notre maréchaussée. Et comme Quaregnon et le Borinage n'ont jamais été en reste pour protester contre toutes les iniquités de votre société, eh bien, c'est dans ces ruelles que les braves manifestants se réfugiaient pour échapper aux plats des sabres. Aujourd'hui, ces ruelles existent toujours. Elles sont les témoins du capitalisme sauvage, celui que par votre projet vous voulez réintroduire en force. Le plus grave, c'est que ces ruelles sont bordées de maisonnettes souvent blanchies à la chaux. Ces logements n'ont aucun confort, ni douche, ni chauffage central, ni WC, pas d'évier à deux bacs, ni même à un bac, mais bien souvent un robinet situé à 50 cm du niveau du sol. Des mineurs silicosés y habitent, beaucoup de veuves, des invalides, des petites gens. Voilà brièvement planté le décor où habitent certains membres de mon parti. Chaque fois que je m'y rends, mes poings se serrent, j'en veux à vous qui perpétuez cet état de choses et quand vous venez dire ici que nous avons un bien-être inégalé, j'ai envie de rire mais d'un rire enragé. Beaucoup de gens passent, en voiture, sans apercevoir cette misère. Il est vrai que dans les cours il faut s'y rendre à pied, au milieu de flaques d'eau nauséabondes. Si j'évoque ces faits, c'est parce que vous comptez encore diminuer les possibilités des communes alors que certaines ont tant de besoins à colmater.

Les services publics sont dans votre point de mire. Vous allez rogner par ci et élaguer par là. Nous savons depuis longtemps que les libéraux n'aiment pas tout ce qui ne peut se chiffrer en termes de rentabilité pour eux. Tous leurs regards sont dirigés vers Reagan, ce grand stratège qui casse les reins de ses aiguilleurs du ciel et qui sabre dans les budgets sociaux en entraînant dans sa démesure 500 000 nouveaux chômeurs par mois. Comme dans cette société productiviste le mépris est de règle pour les chômeurs qui sont considérés comme des ratés on a pu voir sur des photos d'agences, des chômeurs du Michigan, pointer, dehors, au travers d'une petite trappe, par ce joli temps de janvier.

Ici aussi, le chômeur est considéré comme coupable plutôt que comme victime. Il est coupable de ne pas trouver du travail ou de ne pas en accepter dans les conditions que vous fixez et qui sont celles que vous voulez imposer par exemple chez Motte. Or là, les salaires n'atteignent que 24 000 francs net par mois pour beaucoup de travailleurs et vous osez leur proposer, pour pouvoir continuer à travailler, de réduire cette somme de près de 10 p.c., ce qui leur fera une somme égale à celle qu'obtiennent certains chômeurs qualifiés. Mais avez-vous pris vos informations sur les salaires pratiqués à Mouscron avant de sortir de telles conditions pour oxygéner l'entreprise?

M. Martens, Premier ministre. — C'est inexact, monsieur Vercaigne, et vous le savez très bien.

M. Vercaigne. — Monsieur le Premier ministre, je parle de gens que je connais, de petites fileuses qui travaillent depuis de nombreuses années chez Motte. Si elles ont des compléments de salaire, c'est en fonction de prestations supplémentaires.

M. Martens, Premier ministre. — Je vous interdis de parler ainsi. Et, pour utiliser un terme parlementaire, je dis que vos propos sont inexacts.

M. Vercaigne. — Je suis originaire de Mouscron, monsieur le Premier ministre, et je connais le problème.

M. Martens, Premier ministre. — Je ne puis admettre les inexactitudes que vous dites sans arrêt.

M. Vercaigne. — La presse libérale trouve ces « propositions » normales. Même la *Libre Belgique*, promue depuis quelque temps comme défenderesse des syndicalistes à l'Est, n'a pas trouvé d'accents « goliens » pour défendre les syndiqués de chez Motte et C^{ie}.

Un jour, M. De Clercq a fait une trouvaille. Il a découvert que chaque Belge payait 3 000 francs par an « pour voir passer les trains ». Comme M. De Clercq affectionne ce genre d'affirmation démagogique, je désire lui poser une question à mon tour: Combien paient les citoyens de ce pays pour compenser les impôts non payés par vos supporters? Je vous livre la réponse: au moins 25 000 francs, vieillards, enfants et grabataires y compris. C'est le manque à gagner par l'Etat d'une estimation modeste de la grande fraude fiscale.

Mais puisque nous sommes au chemin de fer, je voudrais attirer votre aimable attention sur la dégradation rapide des conditions de travail qu'on y connaît. La naissance de Loco vient de cette détérioration. Comme la presse libérale a porté ce mouvement légitime de mécontentement à bout de bras, je suppose qu'elle va continuer à soutenir l'ensemble des cheminots qui voient leurs conditions de travail se dégringoler.

Afin de mettre le fer dans la plaie, j'illustre mon propos. Je connais bien deux gares principales, il s'agit de Mons et Saint-Ghislain. Toutes deux ne répondent pas aux conditions minimales exigées par le RGPT en matière de conformité des locaux mis à la disposition des personnels. La sécurité et l'hygiène y sont piétinées. Les manquements graves constatés restent sans solution à défaut de moyens financiers pour y remédier. Vous voulez les réduire encore au travers de vos pouvoirs spéciaux. C'est la raison pour laquelle j'ai inclus ces constats dans mon intervention.

Une simple visite des pompiers entraînerait la fermeture immédiate des bâtiments destinés au personnel. A Saint-Ghislain, par exemple, les bureaux situés à l'étage du bâtiment principal ne peuvent être nettoyés à l'eau car l'étanchéité des plafonds est nulle. Beaucoup de locaux sont insalubres par surpeuplement. A Mons, la salle des gardes fait 8 mètres sur 4 mètres, et cela pour un effectif de 106 agents! Cette salle sert de réfectoire, de salle de repos, de pièce où les contrôleurs préparent les documents comptables et administratifs nécessaires à l'accomplissement de leur travail. Au milieu de ce local on trouve un « sterfput », un seul évier et une grande table avec bancs pour y manger. L'aération laisse à désirer, le mobilier date de M. Courteline, les lieux d'aisance, cruellement insuffisants.

Enfin, depuis trois ans, des femmes sont venues combler les insuffisances d'effectifs. Aucun des problèmes spécifiques posés par la présence de femmes n'est rencontré. Dans tous ses articles qui traitent du problème, le RGPT est bafoûé. Qu'il s'agisse des réfectoires, vestiaires, WC, tout est contraire aux dispositions légales.

Cela est vrai en quantité, en spécificité, en dimensions, en séparations des parties hommes-femmes.

Dans un passé récent, vous avez privilégié la construction de nouveaux bâtiments dans de petites gares où l'activité ferroviaire était en déclin et — soit dit en passant — cela se faisait et se fait encore, dans un parallélisme touchant : une nouvelle gare au nord du pays, une nouvelle gare au sud. Par contre, les gares principales et de première classe voient leurs activités se multiplier sans que des améliorations soient apportées au cadre de travail.

M. Bossicart. — Où sont les pouvoirs spéciaux là-dedans ?

M. Vercaigne. — Ils y sont. Je suis le porte-parole d'une catégorie de travailleurs qui n'a que faire d'arguties juridiques. Je parle de problèmes concrets qui sont parfois au rang des pâquerettes. Des pouvoirs spéciaux représentent la diminution des ressources des services publics et, par conséquent, la détérioration des conditions de travail des travailleurs. C'est ce dont je me soucie. Si d'autres problèmes vous intéressent, c'est votre affaire.

C'est ainsi qu'à Mons, il faut accueillir la clientèle dans un brouhaha permanent à cause de l'inadéquation des locaux. Le service des renseignements, primordial dans un service public digne de ce nom, est installé pour deux ou trois agents, dans un espace de 6 m², et je suis généreux dans mes dimensions ! Le reste des locaux est à l'avenant, c'est-à-dire en contradiction avec la législation en vigueur, qui vous oblige à respecter l'intégrité physique des travailleurs. Nous sommes loin du texte repris dans la déclaration gouvernementale stipulant que la Belgique « est un des pays les plus prospères au monde ».

Il est vrai que la prospérité, comme le reste, peut se mettre à toutes les sauces. C'est pourquoi, avant de vouloir réduire les dépenses dans les services publics, il faut commencer par respecter votre propre légalité en matière de sécurité et d'hygiène. Les employeurs du privé y sont tenus, il faudra donc vous y contraindre également. Ce n'est qu'après avoir rencontré ces desiderata que vous pourrez poser les termes du débat en matière de choix de société. Alors seulement, les travailleurs pourront, éventuellement, prendre en considération certains de vos arguments visant la sobriété dans les services publics. Comme rien de bon n'est à attendre de ceux qui ont juré de démolir ces services, ce sont les travailleurs qui, par la lutte, imposeront les solutions qui leur conviennent. Les cheminots, vous le savez, ne seront pas en retard dans cette bataille.

Vous foulez aux pieds les conventions collectives, vous légitimez le détournement de fonds en ne prenant pas les mesures qui s'imposent en matière de fraude fiscale, vous ignorez les commissions paritaires existantes, vous voulez jouer au duc d'Albe en matière sociale et continuer la politique de saint Nicolas en faveur de votre syndicat préféré : la Feb. La preuve ? Alors que vous refusez de préciser vos options en matière sociale et fiscale, voilà que le chef de cabinet du ministre des Finances rencontre longuement la Feb pour lui donner tous détails utiles à propos des nouvelles exemptions fiscales et autres qui, dans le cadre des pouvoirs spéciaux, seront prises en faveur des holdings et multinationales. La brutalité des mesures envisagées ne peut que réactiver la lutte des classes. Les récentes décisions de M. Eyskens en sont la preuve.

Si vous voulez de l'argent, je vais vous donner quelques moyens d'en trouver. (*Exclamations ironiques sur divers bancs.*)

Il y a 100 milliards de fraude fiscale à récupérer rapidement sur le total de la fraude qui est bien plus étendue.

Levez un emprunt à faible taux d'intérêt à souscrire obligatoirement par les banques et sociétés d'assurances et d'épargne. Cinquante milliards peuvent être trouvés dans une taxation supplémentaire des grosses fortunes. Cela ne mettrait pas les détenteurs de capitaux sur la paille car cela ne viserait que les ressources connues ! Regroupez la multitude de mutuelles qui se concurrencent inutilement tout en coûtant cher à la collectivité. Cessez de subventionner ce qui doit rester du domaine privé : les religions et leurs permanents.

M. Van Ooteghem. — Cockerill-Sambre.

M. Vercaigne. — Je suis conseiller communal dans une localité boraine et je vote le budget des fabriques d'église, car je ne puis changer le cours des choses, notre commune étant soumise à la tutelle, mais la religion est une affaire privée et il convient de cesser « d'arroser » de subventions tout ce qui y touche.

Dans le domaine scolaire, au lieu de rogner sur les dépenses utiles, ce qui va freiner une plus grande démocratisation des études, révisez le Pacte scolaire, source ininterrompue d'investissements qui font double voire triple emploi.

L'application de ces six mesures résoudrait vos problèmes financiers sans toucher à l'acquis de décennies de luttes pour un mieux-être de l'ensemble des travailleurs de ce pays.

Mais nous savons que vous n'êtes pas mandaté pour cela. Ce sont les lobbies de l'électricité, de l'armement, des banques qui guident vos pas. Ceux-là ont soif de revanche. Ils estiment que le moment est propice pour en découdre avec les organisations des travailleurs. Le capitalisme à visage humain leur pèse et ils sont prêts, pour vaincre, à jeter le masque. Déjà, aux quatre coins du pays, certains patrons frétilent. Ils attendent le feu vert. Les plus impatients ont déjà sonné l'hallali ! La BBL, Belref, New Vandenberghe, Cockerill-Yards, Henricot, Fabelta, Motte, Saint-Eloi, Cockerill-Sambre, les charbonnages et combien d'autres sont aujourd'hui les victimes d'une politique sociale à rebours. Et vous croyez pouvoir continuer à saucissonner la classe ouvrière jusqu'à paralysie complète ?

Monsieur le Premier ministre, vous dirigez un gouvernement de prédateurs. Comme tout ce qui est nuisible doit être pourchassé et combattu, c'est avec ardeur que les éléments sains de notre population feront tout pour que votre règne soit le plus bref possible.

Les travailleurs n'accepteront pas les pouvoirs spéciaux, pas plus d'ailleurs que les pleins pouvoirs. Je tiens en cela à rendre hommage à M. Lallemand pour l'argumentation qu'il a développée. En effet, il a, de façon magistrale, « déshabillé » vos pouvoirs spéciaux sous l'angle juridique.

Je vous répète que les travailleurs s'opposeront aux mesures que vous envisagez de prendre et vous donne rendez-vous dans la rue le 8 février, car je serai ce jour-là avec les piquets de grève. (*Exclamations sur divers bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, chers collègues, j'ai été, à de nombreuses reprises, frappé par le climat un peu irréel de ce débat.

Dans le pays, des gens s'interrogent sur leur avenir et les travailleurs vivent dans l'inquiétude du lendemain. Sans doute vont-ils prendre les risques, souvent dramatiques, de la lutte sociale. J'ai, pour ma part, le sentiment quasi physique que nous ne parlons pas d'eux, voire même que nous ne pensons pas vraiment à eux, gargarisés et, en quelque sorte, un peu drogués que nous sommes par notre discours technocratique désincarné.

Vos pouvoirs spéciaux m'apparaissent, monsieur le Premier ministre, comme un jeu cruel de la démagogie. Vous jouez à faire semblant d'être forts, unis et décidés. Vous affolez la population pour qu'elle s'en remette à vous. Ce jeu injuste et cruel, rappelez-vous que vous le faites avec de la matière vivante. Je ne suis pas sûr qu'elle se laissera martyriser sans crier.

Vos pouvoirs spéciaux sont en réalité inutiles ainsi qu'on l'a déjà dit. De plus, ils sont inacceptables et je voudrais démontrer qu'ils sont contraires à tous les critères généralement admis qui pourraient les justifier.

On a souligné, monsieur le Premier ministre, que pour être admissibles, les pouvoirs spéciaux devraient être délimités avec une grande précision. Le Conseil d'Etat, à la page 20 de son avis que vous invoquez souvent à l'appui de votre thèse, déclare que « les pouvoirs spéciaux attribués au Roi doivent être définis avec beaucoup de précision. L'article 78 dispose, en effet, que le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui a attribués formellement la Constitution et les lois particulières portées en vertu de la Constitution même. Il ne saurait être question d'un contrôle juridictionnel effectif que lorsque la loi de pouvoirs spéciaux trace les limites de l'habilitation avec la rigueur qui s'impose ». Et le Conseil d'Etat ajoute : « Cette rigueur, le projet ne la présente pas toujours à un degré suffisant ».

Je sais qu'à la Chambre vous avez apporté certaines améliorations à cet égard sur des points de détail, mais vous n'avez pas expurgé votre projet du vice majeur qu'il présente.

Le Conseil d'Etat souligne que « pour que le juge soit en mesure d'exercer le contrôle auquel l'article 107 l'oblige à soumettre les actes du pouvoir exécutif, il importe de faire, dans le texte même de la loi » — et cela, on vous le rappellera à diverses occasions lors de la discussion des articles — « toute la clarté voulue, non seulement sur les objectifs, mais aussi sur les matières visées ».

Monsieur le Premier ministre, nous avons pu constater que vous ne répondez pas à cette exigence fondamentale, ni pour les objectifs ni pour les matières visées.

J'ai dit qu'à certains égards, cette imprécision, nécessaire pour que vous puissiez rameuter votre majorité, avait son revers et pourrait vous jouer des tours lors de la mise en œuvre des pouvoirs spé-

ciaux. En effet, le Conseil d'Etat a bien précisé que les pouvoirs spéciaux devaient être interprétés de manière restrictive. Vous ne pourriez donc pas sortir des termes utilisés dans le projet.

A l'article premier, par exemple, on utilise un certain nombre de formules au sujet des objectifs et entre autres le « création d'emplois ». Cela signifie clairement que, si un certain nombre de mesures étaient prises, tendant à comprimer l'emploi dans certains secteurs, mesures que d'aucuns préconisent de prendre à travers les pouvoirs spéciaux, ce serait en contradiction avec la loi d'habilitation.

Il y a bien d'autres exemples, mais nous nous réservons d'en parler au fil de l'examen des articles.

En quelque sorte, un double vice affecte votre projet : d'une part, une imprécision de termes et, d'autre part, du fait même de cette imprécision, l'impossibilité de mener correctement, et conformément à la Constitution, la politique que vous dites vouloir mener.

Une deuxième caractéristique des pouvoirs spéciaux, monsieur le Premier ministre, est qu'ils ne peuvent évidemment pas servir à esquiver les garanties démocratiques, qu'ils doivent s'inscrire dans le cadre constitutionnel et ne peuvent déroger aux traités internationaux auxquels la Belgique a adhéré. Or, nous constatons que ce projet, dans bien de ses dispositions, manque à ces exigences.

Vous parvenez, et sans doute est-ce là un de vos soucis, à escamoter la garantie constitutionnelle de l'article 38bis de la Constitution, la fameuse sonnette d'alarme qui est destinée, dans le mécanisme constitutionnel, à protéger la minorité parlementaire contre les abus éventuels de la majorité. Cette disposition permet, en effet, de suspendre la procédure parlementaire lorsqu'une disposition législative pourrait nuire aux intérêts de l'une des communautés.

Dans le système que vous avez fait voter à la Chambre, et qu'il est possible de modifier en acceptant les amendements que nous avons déposés, vous escamotez cette garantie constitutionnelle. Le Conseil d'Etat le constate, les arrêtés pris sur base de la loi auront le caractère d'actes du pouvoir exécutif et « échapperont » à ce titre à l'article 38bis. Par votre projet, par son mécanisme, vous allez faire échapper les arrêtés de pouvoirs spéciaux, qui ont une valeur législative, au mécanisme protecteur de l'article 38bis de la Constitution.

Or, le Conseil d'Etat constate bien que les lois de ratification, dans la mesure où elles sont imposées pour les dispositions de l'article 2 en matière fiscale, seront soumises au mécanisme de protection de l'article 38bis. On pourra donc tirer la sonnette d'alarme avec deux ans de retard, alors que les dispositions violant les intérêts d'une communauté auraient été appliquées durant toute la durée des pouvoirs spéciaux. C'est une dérision !

Un autre point de votre dispositif nous a troublés et notre trouble a été aggravé par les travaux en commission sénatoriale. Vous refusez de dire si le mécanisme protecteur de l'article 32 de la loi du 9 août 1980 — notre collègue M. Lallemand en a parlé — qui vise à la protection des intérêts des régions et des communautés, pourra jouer.

Cet article 32, qui organise la prévention des conflits d'intérêt, prévoit un double mécanisme qui s'avère complet. Au paragraphe 1^{er}, il protège les régions, les communautés et l'Etat central contre les abus des autres dans le domaine législatif. Au paragraphe 2, il apporte les mêmes garanties réciproques dans le domaine de l'exécutif.

Il nous a été dit « cette merveille » : que le paragraphe 1^{er} ne pouvait pas jouer parce que les arrêtés de pouvoirs spéciaux n'étaient pas des lois et ne tombaient donc pas sous le mécanisme du paragraphe 1^{er}, mais que le paragraphe 2 visant les arrêtés royaux de l'exécutif en temps ordinaire ne pouvait être utilisé, les arrêtés de pouvoirs spéciaux n'étant ni des lois, ni des arrêtés royaux ! Il s'agirait donc d'une disposition à mi-chemin, une sorte de texte innomé vous conférant l'extraordinaire privilège d'outrepasser les garanties de la loi du 9 août.

Voilà ce que, apparemment, vous essayez de plaider pour esquiver les mécanismes protecteurs qu'ici, à cette même tribune, vous avez défendus naguère.

M. Martens, Premier ministre. — Vous les avez combattus !

M. S. Moureaux. — Je n'ai pas combattu les mécanismes protecteurs et je trouve votre interruption malheureuse car certains amendements que mon groupe a apportés en son temps au projet en commission du Sénat ont prouvé ces dernières semaines leur parfaite utilité par rapport à un texte mal rédigé et dont certains de ceux qui l'ont voté ont reconnu depuis l'imperfection.

Mais vous allez plus loin ; vous avez fait voter par votre majorité de l'époque un projet de loi en faisant miroiter certaines garanties et, aujourd'hui, vous les escamotez. C'est cela que je vous reproche, car c'est une menace potentielle pour l'autonomie des régions et des communautés.

Il y a encore plus grave en ce qui concerne l'article 2, 5^o, où là il s'agit d'une menace immédiate. Vous avez décidé de permettre au gouvernement, à travers les pouvoirs spéciaux, de modifier l'assiette de l'impôt de l'article 67, 7^o, c, du Code des impôts sur les revenus, pour l'imposition des plus-values. Il s'agit là, manifestement, quel que soit l'avis du Conseil d'Etat qui, sur ce point me paraît dans l'erreur, d'un détournement des compétences des régions et des communautés. Le texte est d'ailleurs lumineux : « Le produit de cet impôt est attribué intégralement à la Communauté flamande, d'une part, et à la Région wallonne de l'autre. »

Et, monsieur le Premier ministre, il suffit de voir que l'article 15 de la loi se trouve après l'article 13 ; c'est évidemment tout à fait naturel bien que, parfois, comme le soulignait M. Perin, on ait voulu nous faire faire, dans cette loi, du saute-mouton.

L'article 13 dispose que dès que le produit d'un ou de plusieurs impôts visés à l'article 10, paragraphe 1^{er} — ce sont ceux qui ne sont pas immédiatement transférables — est attribué complètement à la Communauté ou à la Région, celle-ci peut, à partir de l'année budgétaire suivante, modifier le taux d'imposition, etc.

Autrement dit, ce sont les conseils de Région et de Communauté qui peuvent, par décret,...

M. Martens, Premier ministre. — Pas dans ce cas. Vous vous trompez complètement.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Premier ministre, l'article 15 doit évidemment se comprendre à la lumière de l'article 13 et, puisque le législateur lui-même a transféré le produit de cet impôt dans son intégralité aux régions et aux communautés, il est logique que ce soit celles-ci qui disposent de la maîtrise législative de la détermination de l'assiette. Il s'agit là d'une interprétation élémentaire de la législation d'août 1980.

J'ajoute, monsieur le Premier ministre, qu'à l'aspect fiscal des choses, s'ajoute l'aspect « transfert de compétences » notamment de politique foncière. Toute la politique foncière, toute la législation sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire de 1962 ont été *in extenso* transférées aux régions. Dans cette mesure, vous n'avez plus le droit, à travers une législation fiscale qui a précisément des buts fonciers, de modifier, voire de paralyser la politique des régions. Or, c'est ce que vous voudriez faire. Vous êtes dans l'illégalité, dans l'inconstitutionnalité la plus criante.

J'ajoute — mais je crois que notre collègue Egelmeers y reviendra — que vous violez de manière aussi flagrante, dans vos intentions et dans votre texte, à travers la possibilité de réformer les conventions collectives, les conventions internationales auxquelles la Belgique a adhéré, notamment la convention n° 98 de Genève de 1949. Notre collègue Egelmeers a relevé la question à juste titre. Nous avons approuvé son point de vue en soulignant en commission que les conventions internationales priment le droit interne et que, dès lors, toutes les mesures que vous seriez amené à prendre en application de la loi des pouvoirs spéciaux, en contravention avec les règles internationales, seraient évidemment annulables. La Cour de cassation, dans des arrêts célèbres, a établi de manière indiscutable la prééminence des conventions internationales.

La troisième condition pour que des pouvoirs spéciaux puissent avoir une justification est qu'ils soient l'instrument d'exécution d'une politique clairement définie devant le Parlement. Or, c'est exactement le contraire qu'ont démontré tous les débats, en commissions et en séance publique de la Chambre et du Sénat.

La caractéristique essentielle de cette loi-ci est qu'elle sert à masquer, à voiler aussi longtemps que possible les dissentiments au sein de la majorité et son incapacité à s'accorder sur une politique.

Je crois que les exemples sont tellement nombreux qu'il n'est point besoin de les rappeler. On pourrait parler de la politique monétaire, des mesures à prendre en matière de sécurité sociale, du cumul des revenus des ménages ; les débats en commission ont montré que le gouvernement n'avait pas de religion, pas d'opinion, qu'il était incapable de dire ce qu'il allait faire des pouvoirs spéciaux dans ces domaines.

Et encore plus extraordinaire est votre politique à l'égard des professions libérales et des classes moyennes, cette taxation déguisée prévue à l'article premier, 2^o, où nous avons constaté avec stupeur que vous ne saviez toujours pas à quelle sauce, monsieur De Clercq, vous alliez manger votre clientèle favorite !

En effet, on vous pose au sujet d'un indépendant qui a gagné un million en 1981, qui va gagner 1 million 200 000 francs en 1982, étant admise l'hypothèse d'une inflation de 8 p.c., la question de savoir sur base de quel montant il va payer la cotisation de solidarité de 3 p.c. qui serait censée le mettre sur le même pied que le salarié évoqué au 1^o. Combien va-t-il payer? Que répondez-vous?

Des représentants qualifiés d'organisations professionnelles de travailleurs indépendants pensent qu'il va payer 3 p.c. sur la partie de revenus supplémentaires qui s'inscrit dans l'inflation, autrement dit sur les 80 000 francs qui représentent les 8 p.c. par rapport au million qu'il avait gagné à l'exercice précédent. Ces représentants croient que votre cotisation de 3 p.c. s'élèvera donc à 2 400 francs. Ils disent: Quelle merveille! Quelle splendeur! Il est tout à fait évident que nous devons appuyer ce gouvernement, puisqu'en vertu du 1^o, s'il y a eu une inflation de 8 p.c., pour le travailleur salarié on va réduire d'office l'indexation de 3 p.c.; au lieu de gagner 1 million 80 000 francs, il ne gagnera plus qu'un million 50 000 francs, ce qui représente une perte de 30 000 francs, alors que le travailleur indépendant ne gagnera que 2 400 francs de moins.

Aujourd'hui, la question posée très clairement au gouvernement est la suivante: Qui a raison? Ceux qui croient que la cotisation équipollente du 2^o sera exactement la même que celle qui frappe les travailleurs salariés soit 30 000 francs, ou ceux qui croient et qui disent à leurs adhérents que, grâce à ce merveilleux gouvernement, l'augmentation pour les indépendants ne sera que de 2 400 francs?

Car vous trompez quelqu'un. Ou bien vous allez, au nom de la solidarité nationale, appliquer la même mesure à tout le monde; dans ce cas vous êtes en train de nous dissimuler une augmentation substantielle de la fiscalité indirecte et camouflée que représente cette cotisation et vous allez imposer de 30 000 francs supplémentaires des professions libérales et des classes moyennes, qui sont déjà surchargées d'impôts. Ou bien vous trompez les travailleurs salariés et vous n'allez pas mettre tout le monde sur le même pied. Les réponses des ministres pourraient peut-être aider à dissiper ce brouillard artificiel.

Théoriquement, monsieur le Premier ministre, comme l'ont rappelé certains intervenants de la majorité, les pouvoirs spéciaux doivent servir à accélérer la prise de mesures en esquivant, si je puis dire, certains blocages et certaines lenteurs parlementaires. Or, force nous est de constater — et je serais tenté d'en appeler au témoignage des membres de la majorité, notamment du CVP et du PSC — que ce n'est pas le Parlement belge qui est bloqué mais bien l'exécutif, et cela depuis des années. Je rappellerai au Premier ministre que, notamment cette assemblée-ci, qui a d'ailleurs modifié à cette fin son règlement, travaille mieux lorsqu'il n'y a plus de gouvernement. Elle l'a fait sous la législature précédente et a pu, avec la collaboration active de ses membres, faire progresser des législations qui, si elles en étaient restées au niveau de la préparation par l'exécutif, ne seraient toujours pas sorties. C'est le Parlement qui a mis au point certaines législations fondamentales. Par conséquent, je trouve extraordinaire qu'un gouvernement envoie en vacances un Parlement capable de pallier la carence d'un exécutif bloqué, sous le prétexte absurde que de gouvernement bloqué travaillera plus vite que le Parlement.

Les exemples foisonnent, monsieur le Premier ministre. Nous avons voté une législation sur le statut des étrangers. Il a fallu près d'un an à l'exécutif pour publier les arrêtés d'application de la loi, parce que l'administration n'est pas outillée pour ce faire. En plus, lorsqu'ils sortent, ils ne sont pas bons! (Sourires.)

Un autre cas dont notre collègue Lallemand se souviendra sans doute: nous avons voté une législation, probablement imparfaite parce qu'on nous avait demandé de travailler rapidement, afin de payer très modestement les avocats stagiaires. Cette législation n'a toujours pas été appliquée parce que l'exécutif ne fait pas le nécessaire. C'est l'exécutif qui est en panne, si je puis dire, et non le Parlement.

M. Martens, Premier ministre. — Parce qu'il n'y a pas d'argent.

M. S. Moureaux. — Mais non! L'exécutif est en panne parce que, au sein de l'Etat national belge, il n'existe plus un vouloir-vivre collectif qui permettrait de résoudre les problèmes. Voilà la vérité.

Ces pouvoirs spéciaux que vous demandez au nom de l'efficacité, vous allez les enliser dans l'incapacité de décider du gouvernement et des coalitions qui le composent.

Théoriquement, monsieur le Premier ministre, les pouvoirs spéciaux doivent être limités dans le temps. C'est un impératif catégorique. Or — et vous ne l'avez pas contesté —, ce sont probablement les pouvoirs spéciaux les plus longs qu'on ait jamais connus. Ils sont en tout cas d'une durée inaccoutumée, surtout quand on sait que

vous ne serez pas obligé d'en demander la confirmation ou le renouvellement. Cette durée d'une année, monsieur le Premier ministre, démontre clairement, en premier lieu, que vous n'êtes pas très sûr d'agir vite et donc de résoudre les problèmes qui existent au sein de votre équipe; en second lieu, cette longue durée contredit l'urgence que vous invoquez pour le vote des pouvoirs spéciaux. En effet, de deux choses l'une, ou bien on aurait dû voter ce projet en quelques jours, comme vous affirmiez le souhaiter fin décembre et encore début janvier, le 15 janvier, le 25 janvier... Mais j'imagine que, si l'urgence était telle et si vous souhaitiez prendre «sans délai», comme on dit, un nombre important de mesures, à tout le moins vos arrêtés devraient déjà être prêts. Pendant le temps où le Parlement a essayé de comprendre et d'améliorer tant que faire se pouvait votre texte, votre administration aurait pu préparer les arrêtés d'application. Or, la partie la plus optimiste de la majorité — je crois que c'est le PRL — nous a dit il y a quelques jours...

M. Wyninckx. — Les optimistes deviennent de moins en moins nombreux!

M. S. Moureaux. — Le PRL disait il y a quelques jours, par la voix de M. Gol, que d'ici quinze jours environ, vers le 15 février, nous aurions un premier train de pouvoirs spéciaux.

M. Martens, Premier ministre. — Lisez le téléx.

M. S. Moureaux. — Ah! Il y a un téléx récent? Alors, quand sortiront vos arrêtés?

M. Martens, Premier ministre. — Je vous le répète, lisez le téléx.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Premier ministre, je n'ai pas le temps de lire tous les téléx qui paraissent. Que voulez-vous dire? J'ai le Premier ministre devant moi. Je suppose qu'il peut parler autrement que par téléx.

M. Martens, Premier ministre. — Le Conseil des ministres a annoncé qu'immédiatement après l'adoption de ce projet de loi, un premier train d'arrêtés sera approuvé.

M. S. Moureaux. — Sera approuvé, dites-vous?

Mme Pétry. — Sur quelles matières?

M. Wyninckx. — Y aura-t-il beaucoup de monde sur ce train?

M. Martens, Premier ministre. — Sur des matières pour lesquelles la concertation n'est pas prévue.

M. S. Moureaux. — Vous allez donc sortir un premier train d'arrêtés. J'ignore si ce train démarrera le 2, le 3 ou le 15 février. Mais vous demandez des pouvoirs spéciaux pour un an.

M. Martens, Premier ministre. — Il ne reste plus qu'onze mois.

M. Wyninckx. — Avec beaucoup de chance. Cela pourrait n'être que pour un mois ou deux.

M. S. Moureaux. — Un an, puisque vous avez pu y travailler sans attendre le vote du Parlement. Donc vous aurez eu un an devant vous pour préparer et sortir vos arrêtés. Et quand je dis un an, c'est un délai inférieur à la réalité. Pourquoi vous faut-il un an si le pays est réellement au bord du gouffre et s'il faut prendre dans des délais très courts — ce qui justifie à vos yeux les pouvoirs spéciaux, — une série de mesures? Sur ce point vous n'êtes pas capable de répondre.

On l'a dit, notre collègue Lallemand l'a encore rappelé tout à l'heure, le Parlement a montré dans le passé qu'il était capable de voter rapidement des lois infiniment mieux rédigées que par l'exécutif. Pourquoi vous faut-il des pouvoirs spéciaux pendant un an? Si vous aviez un certain nombre de mesures très urgentes à prendre, un délai de trois mois était suffisant et vous demandiez au Parlement de voter les autres mesures. Si elles étaient sérieuses, si elles avaient réellement pour objectif de redresser la situation économique de ce pays, le Parlement vous aurait appuyé et je suis même convaincu qu'avec objectivité l'opposition aurait apprécié les cas pour lesquels elle pouvait soutenir votre effort. Mais vous préférez travailler dans l'ombre parce que vous n'avez pas confiance dans votre majorité.

Il y a encore une autre condition que vous ne remplissez pas. Les pouvoirs spéciaux que vous demandez, doivent traduire — et dans le passé cela a presque toujours été le cas, en tout cas pour des pou-

voirs spéciaux de grande ampleur comme ceux que vous demandez aujourd'hui — un vaste élan national, un large consentement populaire, soutenu par une assise parlementaire suffisante.

Vous n'avez rien de tout cela et vous êtes finalement à plusieurs égards l'instrument d'une minorité. D'une minorité sociologique dans ce pays d'abord, et beaucoup ont été étonnés de vous voir en prendre la tête. Il ne s'agit pas ici de faire prévaloir les vues et les intérêts de l'ensemble des catégories sociales d'une nation. J'ai peur qu'à bien des égards vous ne soyez, même si dans le passé certains excès ont pu y justifier des émotions, l'instrument de la revanche de certaines catégories sociales. Vous êtes une minorité sociologique. Vous êtes une minorité communautaire. Vous ne représentez — majoritairement — qu'une seule des deux communautés de ce pays. C'est un vice majeur de votre gouvernement. Il n'est pas possible d'accorder des pouvoirs spéciaux aussi importants à un gouvernement qui ne traduit pas le consentement populaire des deux grandes communautés du pays.

Vous ne représentez majoritairement qu'une seule région sur les trois qui composent notre pays.

Vous m'avez dit en commission, monsieur le Premier ministre, — et je vous conseille d'en parler au PRL — qu'il faut commencer à s'habituer à un Etat fédéral.

Un Etat fédéral, oui. Je suis d'accord sur le fait que la majorité parlementaire au *Bundestag* puisse être différente de celle des *Länder*. C'est évident. Il y a là une logique parfaite dans la mesure où ces régions ont de réels pouvoirs, de réelles assemblées qui soient autonomes, et où on n'empiète pas sur leurs compétences. Mais vous ne remplissez pas ces conditions. Ma région n'a toujours pas son autonomie. Le gouvernement de ma région est enfermé dans votre gouvernement de pouvoirs spéciaux et il ne représente pas la majorité des élus de la région bruxelloise.

Vous êtes donc un gouvernement qui n'a pas l'appui d'une volonté populaire ni au niveau de la sociologie de ce pays, ni au niveau de ses communautés, ni au niveau de ses régions.

Là vous prenez un risque majeur, monsieur le Premier ministre, et ce risque, on l'a pris une fois dans les trente dernières années de la vie de ce pays, c'est le risque de casser le pays en deux dans des luttes sociales. Ce risque a failli tuer et le régime, et la Belgique.

Je crois que vous prenez aujourd'hui de très grandes responsabilités.

Enfin, une dernière chose. Normalement, les pouvoirs spéciaux sont attribués par un Parlement déterminé à un gouvernement déterminé. C'est une assemblée élue qui donne des pouvoirs à une équipe définie, dans laquelle il exprime sa confiance.

Ces conditions ne sont pas remplies. Nous l'avons montré en commission. Par la longueur même de vos pouvoirs spéciaux, vous prenez plusieurs risques et vous faites peser sur le régime démocratique plusieurs menaces.

Si vous ne pouvez pas ou si vous ne voulez pas donner suite à nos amendements à ce sujet, par peur de la navette, et à mon avis c'est sottise mais enfin, il faudra des garanties très précises de votre part, monsieur le Premier ministre.

Il n'est pas normal que des pouvoirs spéciaux permettent l'application simultanée de l'article 70, alinéa 3, de la Constitution, c'est-à-dire la clôture de la session parlementaire et l'envoi du Parlement en vacances. Il serait incroyable qu'après avoir obtenu les pouvoirs spéciaux, vous puissiez, parce que vous seriez en difficulté avec l'opinion publique ou une partie de celle-ci, clôturer la session parlementaire pour ne plus devoir répondre de vos actes devant le Parlement.

Il serait inacceptable que vous puissiez, en application de l'article 72 de la Constitution, ajourner ce Parlement.

Il serait encore plus intolérable qu'un gouvernement issu d'une autre assemblée puisse disposer, à la faveur de la dissolution, des pouvoirs spéciaux votés par ce Parlement-ci. Il faudra que vous vous expliquiez clairement à ce sujet.

Il n'est pas normal que des pouvoirs spéciaux puissent mettre en péril la démocratie.

Je termine en me tournant plus particulièrement vers le PVV et le PRL qui ont fait une grande campagne, et cela leur a rapporté beaucoup de confiance dans certains milieux de l'électorat, contre l'excès d'Etat. Trop d'Etat opprime! Des textes abondants, disiez-vous, emprisonnent le citoyen, l'embarlificotent dans des démarches administratives. Ah! Vous aviez la bouche pleine de ce genre de critique contre un Etat omniprésent voulant régler tous les problèmes, se substituant à l'initiative privée.

Et vous demandez aujourd'hui le pouvoir de faire légiférer les bureaux administratifs! Ah! Regardez nos codes, monsieur le Pre-

mier ministre. Chaque fois que des pouvoirs spéciaux ont été attribués, les piles de codes ont monté de plusieurs centimètres. Chaque fois, le citoyen a trouvé de plus en plus de textes dans lesquels il ne comprenait rien parce que, en plus, et excusez-moi de le dire, le pouvoir exécutif est un très mauvais législateur. La plupart du temps — et notre collègue, M. Verbist le sait bien —, même quand des commissaires royaux ont préparé des textes, il faut les modifier, les compléter, les peaufiner pendant plusieurs années.

Que sera-ce quand vous nous sortirez des arrêtés concoctés dans le silence des cabinets de certains obsédés de l'administration?

Je sais que M. Gol dit croire à la possibilité d'utiliser ces pouvoirs spéciaux pour simplifier les procédures, pour retirer des textes de nos codes. Je lui souhaite bien du plaisir, mais cela ne s'est jamais vu jusqu'ici. Ce que vous allez faire, c'est alourdir encore cet épouvantable embrouillamini administratif dont le citoyen ne parvient plus à sortir.

Tout ce que vous présentez aujourd'hui est en fait le contraire d'un programme libéral qui, par essence, devrait prôner des idées généreuses. C'est plus que probablement, c'est même certainement, le programme voulu par une minorité qui veut faire peser sur les plus défavorisés le poids de la crise. (*Applaudissements sur les bancs FDF-RW et sur les bancs socialistes.*)

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Voici le résultat du scrutin pour la désignation du premier candidat à chacune des deux places vacantes de conseiller à la Cour de cassation.

Hier volgt de uitslag van de geheime stemming ter aanwijzing van de eerste kandidaten voor de openstaande ambten van raadsheer bij het Hof van Cassatie.

Nombre de votants: 141.

Aantal stemmenden: 141.

Bulletins blancs ou nuls: 0.

Blanco- of ongeldige stembriefjes: 0.

Votes valables: 141.

Geldige stemmen: 141.

Majorité absolue: 71.

Volstreekte meerderheid: 71.

M. Poupart obtient 87 suffrages.

De heer Poupart bekomt 87 stemmen.

M. Mathoux obtient 54 suffrages.

De heer Mathoux bekomt 54 stemmen.

En conséquence, M. Poupart, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé premier candidat.

Bijgevolg wordt de heer Poupart, die de volstreekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot eerste kandidaat uitgeroepen.

Hier volgt de uitslag van de stemming voor de tweede plaats.

Voici le résultat du scrutin pour la deuxième place.

Aantal stemmenden: 141.

Nombre de votants: 141.

Blanco- of ongeldige stembriefjes: 0.

Bulletins blancs ou nuls: 0.

Geldige stemmen: 141.

Votes valables: 141.

Volstreekte meerderheid: 71.

Majorité absolue: 71.

M. Marchal obtient 91 suffrages.

De heer Marchal bekomt 91 stemmen.

M. Verheyden obtient 50 suffrages.

De heer Verheyden bekomt 50 stemmen.

Bijgevolg wordt de heer Marchal die de volstreekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot eerste kandidaat uitgeroepen.

En conséquence, M. Marchal, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé premier candidat.

Daar er voor elk van de twee plaatsen slechts één kandidaat overblijft, zal de Senaat het wellicht overbodig achten een tweede stemming te houden. (*Instemming.*)

Etant donné que pour chacune des deux places il ne reste qu'un seul candidat, le Sénat estimera sans doute qu'il n'y a pas lieu de procéder à un second scrutin.

Bijgevolg worden uitgeroepen tot tweede kandidaat voor de eerste plaats de heer Mathoux, en tot tweede kandidaat voor de tweede plaats de heer Verheyden.

Par conséquent, M. Mathoux est proclamé deuxième candidat pour la première place, et M. Verheyden est proclamé deuxième candidat pour la deuxième place.

Van deze voordracht zal kennis worden gegeven aan de minister van Justitie en aan de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

Il sera donné connaissance de cette présentation au ministre de la Justice et au procureur général près la Cour de cassation.

Dames en heren, wij zullen thans de vergadering schorsen tot 19 u. 45.

— *La séance est suspendue à 19 h 5 m.*

De vergadering wordt geschorst te 19 u. 5 m.

Elle est reprise à 19 h 50 m.

Ze wordt hervat te 19 u. 50 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

ONTWERP VAN WET TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Hervatting van de behandeling

PROJET DE LOI ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Reprise de la discussion

De heer Voorzitter. — Wij hervatten de behandeling van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik bij wijze van inlichting vragen wanneer de bijlagen bij dit verslag zullen worden verspreid? Het is toch een nuttig document bij de bespreking, misschien meer bij de bespreking van de artikelen dan in het kader van de algemene behandeling. Ik had evenwel graag de leden van mijn fractie op dat stuk ingelicht.

De Voorzitter. — Ik meen dat wij over een uur over deze documenten kunnen beschikken.

De heer Wyninckx. — Dank u, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Herman.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, ik wil beginnen met het citeren van een artikel van de Grondwet dat wij in deze zaal nog niet vele keren mochten horen. Ik bedoel artikel 25, dat elke rechtgeaarde burger en rechtgeaard Parlements lid na aan het hart moet liggen.

Artikel 25 luidt: « Alle machten gaan uit van de natie. Zij worden uitgeoefend op de wijze bij de Grondwet bepaald. »

Dit wil zeggen dat artikel 25 niet veel achterdeuren openlaat. Als rechtgeaard Parlements lid is dat precies de wijze waarop wij de machten, dus ook onze macht, de wetgevende macht, willen zien uitgeoefend, namelijk met haar drie takken: de Kamer, de Senaat en de Koning.

In de loop der jaren komen er nu eenmaal omstandigheden, waarin artikelen zoals artikel 25, soms moeilijk zijn te dragen in de noden van het beleid. Wij hebben dat allen ervaren wanneer wij, zonder aan dit artikel te raken, de regionalisatie hebben uitgevoerd en waarbij ik mij terecht mocht afvragen — ik was hierin niet alleen, mijn goede leermeester professor Mast heb ik dat ook horen zeggen op een samenkomst — komen alle machten nog wel uit de natie en alleen uit de natie, en hebben wij niet door andere artikelen dit artikel enigszins uitgehold.

Welnu, de strengheid van artikel 25 is inderdaad wat afgezwakt door artikel 78, hier reeds meermaals geciteerd, dat een achterdeur openlaat. Ik ga hier niet akkoord met mijn collega, de heer De Bondt, die samen met de heer Hatry dit voortreffelijk verslag heeft opgesteld, wanneer hij zegt dat wij, als Parlements lid, deze juridische houding eigenlijk niet zouden mogen nagaan en dat het ons als

Parlements lid niet past dit te doen. Ik meen van wel. Maar wij moeten het doen met genoeg gezond verstand en zin voor realisme en nagaan welke de situatie is en hoe wij onze fundamentele wetten het best kunnen toepassen.

Ik citeer professor Mast, wanneer hij zegt: artikel 78 laat « zo goed en zo kwaad als het kan » de uitoefening van bijzondere en buitengewone machten toe. Inderdaad, zo goed en zo kwaad als het kan.

Ik weet wel, er is hier naar tal van befaamde auteurs gerefereerd: van Butgenbach naar Perin, van raadsheer Buch naar de heer Wigny. Zij waren allen min of meer afkerig van de bijzondere en buitengewone machten. Niemand is daar, als auteur, met veel enthousiasme op afgegaan. Men heeft zelfs theorieën uitgewerkt. Wanneer men de auteurs erop naleest, is er eigenlijk geen enkele theorie die voldoet.

Mast zegt: « De delegatie kan zeker niet gaan. » Alhoewel hij moet toegeven dat de besluiten getroffen in toepassing van de bijzondere wetten in feite delegatiewetten zijn. In feite, maar in rechte kan hij dit niet verdedigen.

Anderen proberen het door een theorie op te bouwen van de noodweer. Maar moet dit worden beschouwd als een juridische notie die dan eigenlijk in de tekst weer te vinden is?

Men zegt soms wel eens bij de wetten op de buitengewone machten wel, bij de wetten op de bijzondere machten niet. Nog anderen zien dit als een uitbreiding van de verordenende bevoegdheid van de executieve. Maar dat gaat verordenende bevoegdheid te buiten. Ook deze theorie is dus niet geheel geldend.

Men kan zich terecht afvragen, na al de citaten en na al de doctrinaire converties of dit eigenlijk nog wel de juiste referentie is die wij moeten nemen. Wij moeten ze zeker niet nemen in de *Handelingen*, waar wij de uitspraken lezen van de politici die in de loop der jaren bij het aanvragen en verkrijgen van vroegere wetten op de uitzonderlijke machten deze zaak hebben verdedigd of bestreden.

Ik meen dat in alle fracties hier een grote bescheidenheid past. Wij kunnen zowel citaten aanhalen van politici van de fractie die de volmachten nu bestrijdt en die ze destijds volmondig hebben verdedigd, als het omgekeerde. Ik meen niet dat wij, om het op een volkse manier uit te drukken, katholieker moeten zijn dan de paus.

Wij hebben sinds het arrest van het Hof van Cassatie van 8 mei 1964 de gelding die het Hof van Cassatie gegeven heeft, precies aan een uitbreiding van de toepassing van artikel 78.

Sommigen zeggen dat wij naar het buitenland zouden moeten kijken en dat wij daar misschien een betere regeling vinden van de bijzondere machten. Het verwondert mij dan enigszins, vooral van degenen die momenteel de bijzondere machten bestrijden, dat zij zo graag refereren naar Frankrijk. Zij zeggen dat het daar veel beter is, want dat daar het probleem grondwettelijk geregeld is.

Ik wil er toch even aan herinneren dat de constitutie van de Ve Republiek gemaakt is, ik zal niet zeggen door iemand maar alleszins op initiatief van iemand, die meer de verdediger is geweest van de grootheid van Frankrijk dan wel van de echte democratie.

Zij zeggen natuurlijk ook dat deze constitutie, waarvan ik verneem dat ze ons geen lessen in democratie te brengen heeft, veel gemakkelijker teksten kan aanwijzen die duidelijk de bijzondere machten kunnen doen aannemen. De grootste tegenstanders van die Ve Republiek, die nu aan de macht zijn gekomen, misschien zonder dat degenen die dat initiatief ooit hebben genomen om ze te maken, dachten dat dit nog mogelijk was, de teksten niet willen veranderen maar er nu ook dankbaar gebruik van maken.

Ik heb de indruk dat wij veel beter de zaken onverlet laten en artikel 78 laten zoals het is, misschien met de ietwat gebrekkige juridische gelding die men er kan aan geven om wetten op de bijzondere machten toe te staan, maar met in elk geval een steeds hernieuwd, een steeds verrijkend en een zeer open debat over democratie, liever dan klakkeloos te kunnen verwijzen naar een tekst van de fundamentele wet.

De theorie van de noodweer is geen theoretische theorie. Het is veeleer het aannemen van en het klaar zien in een feitelijke toestand.

Sommigen beweren dat de theorie van de noodtoestand hier niet kan gelden omdat de feiten niet plots zijn opgedoken. Men zou ze hebben zien aankomen. Men heeft ze misschien wel zien aankomen, maar men heeft de vorige jaren oneindig veel kostbare tijd verloren zonder ze te verhelpen. Men heeft deze noodtoestand laten ontstaan. Men is met open ogen in het steeds nader komende ongeluk gelopen. Dit gebeurde zowel op het gebied van de betalingsbalans — de cijfers werden reeds vele malen vermeld — als op het gebied van de buitenlandse schuld, die in vier jaar opliep van iets meer dan 3 miljard tot 300 miljard. Het gebeurde eveneens op het gebied van

de tewerkstelling en van de sociale zekerheid. Ik zal hier later nog op terugkomen. Er zijn immers nog altijd mensen die denken dat men kan blijven betalen uit lege kassen, die al lang putten zonder bodem zijn.

Sommige vragen of het eigenlijk nog allemaal enige zin heeft en of de doelstellingen van de regering wel zullen worden bereikt. Zij vragen of de tewerkstelling zal verhogen door de voorgestelde maatregelen, en of de ondernemers, wanneer zij over meer materiële en financiële ruimte beschikken, deze mogelijkheden niet zullen gebruiken voor andere zaken dan voor investeringen, die de tewerkstelling in de hand werken.

Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, dit is de prangende vraag van de deontologie. Men is inderdaad vrij zijn eigen ongeluk te bewerken en het geld dat men meer heeft te verkwisten of voor iets anders te gebruiken. De personen die deze vragen stellen, hebben toch wel weinig vertrouwen in de bevolking, die ons land tot één van de meest welvarende van de ontwikkelde wereld heeft gemaakt. Waarom zouden zij, die dit land onder goede financiële en materiële omstandigheden tot een voorbeeld van een welvaartsstaat hebben opgebouwd, de mogelijkheden tot investeringen en tot het scheppen van nieuwe werkplaatsen die hen nu worden geboden, niet gebruiken? Zij zouden immers niet zoals nu met handen en voeten gebonden zijn.

Zouden wij de voorgestelde maatregelen niet mogen nemen omdat drie pct. inderdaad anders zou handelen? Er moet bij ons allen de politieke wil aanwezig zijn om goede omstandigheden te scheppen, waarin de goede eigenschappen van onze bevolking tot uiting kunnen komen. Dit is nu niet het geval.

Sommigen zeggen ook dat de volmachten, die worden verleend voor de duur van één jaar, op een andere wijze zouden kunnen worden gebruikt door een andere regering, indien de huidige het einde van het jaar niet zou halen. Dit is een louter theoretische vraag. Het verwondert mij trouwens dat deze opmerking van de oppositie komt. De oppositie zou immers blij moeten zijn deze bijzondere machten volgens haar stellingen en haar geaardheid te kunnen gebruiken. Waarom zou een regering die in staat is het heft plots in handen te nemen, de situatie zeer duidelijk onder ogen te zien en grondige beslissingen te nemen, het niet uithouden tot het einde van het jaar en de zaken niet tot een goed einde brengen?

Na de vele citaten zou ik aan alle theoretische dogmatici toch nog een kleine tekst willen voorlezen van professor Mast, die zelf een theoreticus van het recht is. In een tekst die hij aan zijn studenten in het grondwettelijk recht voorlegt — en men kan hem waarschijnlijk moeilijk verwijten geen eerbied te hebben voor die Grondwet of te pogen van de fundamentele wetten af te stappen —, geeft hij blijk van gezond verstand en begrip voor de noden van degenen die het beleid in handen hebben.

Ik citeer: «Zodra een land met parlementair stelsel een economische of financiële crisis doormaakt, vindt de publieke opinie de wetgevende procedure zeer traag. Men oordeelt dat de wetgevende macht met haar onvermijdelijke parlementaire discussies niet in staat is de vraagstukken op te lossen waarvoor een spoedige regeling als een nationale noodzaak wordt beschouwd.» Vervolgens, zegt hij — en ik ben de eerste verdedigster van het bicameralisme, maar alle medailles hebben hun keerzijde — «De tweevoudige parlementaire bespreking die het gevolg is van ons tweekamerstelsel, remt in België meer dan elders de werking van de wetgevende machine.

» Het stelsel van gedelegeerde wetgeving laat de ministers en hun diensten de mogelijkheid aan het opmaken van de besluiten de tijd te besteden welke zij zonder deze zouden moeten gebruiken om de inhoud ervan te verdedigen indien de teksten als wetsontwerp waren voorgedragen.

» Wanneer de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht en de daartoe vereiste uitgaveninkrimping in het algemeen belang tegen andere overwegingen moeten opwegen laat het stelsel der speciale of buitengewone machten toe de verwezenlijking van het financieel programma te onttrekken, aan het amendementenopbod dat door electorale overwegingen ingegeven kan zijn.

» Voorts zou bij een openbare discussie in de Kamer de doeltreffendheid van de voorgenomen financiële en economische maatregelen zeer vaak dreigen teloor te gaan.»

Deze theoreticus vraagt niet om de banbliksems op een dergelijke politieke beslissing te leggen.

Hij besluit: «Het regime van de gedelegeerde wetgeving heeft tenslotte noodzakelijk geworden hervormingen mogelijk gemaakt of bespoedigd.»

Denkt u niet dat dit voor ons allen een les is in dat gezond verstand dat wij nu vandaag zo hoogst nodig hebben?

Wat mij heeft verwonderd vanwege de rigoristische dogmatici die hier op dit spreekgestoelte zijn gekomen is dat zij in andere omstandigheden en voor andere zaken de boeg zo snel en zo ver overslaan. Vooral daar waar zij spreken van de overlegpolitiek, waar zij inroepen dat men toch wel de sociale partners, en bepaalde commissies moet raadplegen, voegen zij daar onmiddellijk bij dat het om veel meer gaat dan om een advies; het is een concertatie, een gezamenlijke beraadslaging.

Juist, het is een gezamenlijke beraadslaging, *une concertation*. Ik meen echter dat er in een beraadslaging, in een concertatie twee fasen zijn. Er is de fase waarin men ontmoet, waarin men spreekt, waarin men houdingen uitwisselt. Dan is er de fase waarin men beslist. Er wordt echter beslist in de twee gevallen. Met het akkoord van degene met wie de concertatie is gebeurd of zonder het akkoord van degene met wie de concertatie is gebeurd.

Ik meen dat dit de houding is die gedictieerd wordt door onze instellingen.

Eigenaardig dat diegenen die zoveel auteurs citeren om de wet op de bijzondere machten de banbliksems toe te werpen, geen auteurs citeren om aan te tonen dat feitelijke machten volgens de Belgische Grondwet niet bestaan en zeker nu de plaats moeten ruimen voor geïnstitutionaliseerde machten.

Men moet niet blind zijn voor de feitelijke machten. Moet men de feitelijke machten de geïnstitutionaliseerde machten laten overheersen? Moet men de geïnstitutionaliseerde machten aan banden laten leggen omwille van de feitelijke machten? Het antwoord daarop is zeer eenvoudig. Ik zou een lid van de regering willen citeren die misschien door zijn vorming en door de plaats die hij in de politiek heeft ingenomen, dichter bij de leden van de oppositie staat dan bij sommige leden nu in de regering. Deze minister zegt: «De extrapolitieke oplossingen» — ik denk hier aan de oplossingen opgedrongen door degenen wier concertatie men wil, en sommigen eisen dat indien deze concertatie tot geen resultaten leidt, ook geen besluiten worden genomen — «kunnen ons zeker in het huidige klimaat naar avontuur leiden.»

Wij moeten ons nu alleen laten leiden door de rede. Ik heb de toespraak van de minister die ik zoeven citeerde helemaal gelezen, al behoort hij niet tot mijn politieke partij. Hij heeft ook gezegd dat deze regering niet de regering is van zijn hart, maar hij voegde eraan toe dat het de enige regering is die de rede hem op het ogenblik dicteert, de enige die besluiten kan nemen. De rede die degenen beheerst heeft die ons nu om bijzondere machten verzoeken, moet ook voorliggen bij het uitwerken en het tot stand brengen van deze bijzondere machten. Indien de regering in de loop van het jaar waarin zij de bijzondere machten zal gebruiken, zelfs uitsluitend de rede laat spreken voor het welzijn van deze bevolking, dan is dat voor mijn fractie goed genoeg. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Gramme.

M. Gramme. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, chers collègues, lorsque, le 18 décembre dernier, le Premier ministre a donné connaissance de la déclaration gouvernementale, chacun de nous savait qu'à bref délai nous serions saisis du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Le texte qui nous est transmis par la Chambre des représentants ne crée donc aucun étonnement ni quant à la portée ni quant à la durée de ses effets. Le fait que ce projet devait normalement être attendu n'enlève pas à son contenu sa profonde signification politique ni à ses objectifs l'importance que nous savons.

Chaque fois qu'un gouvernement, quelle qu'en soit la composition d'ailleurs, a sollicité du Parlement une délégation de pouvoirs, de longues controverses ont meublé les débats: les pouvoirs spéciaux sont-ils compatibles avec notre Constitution?

En vue de combattre le principe même de ces pouvoirs délégués, certains de nos collègues n'ont pas cessé de confondre des notions telles que «pouvoirs spéciaux», «pouvoirs exceptionnels» ou même «pleins pouvoirs». La distinction est néanmoins évidente et cela est particulièrement vrai pour les éminents juristes dont le Sénat s'honore.

Je veux néanmoins comprendre et admettre qu'il s'agit là d'une polémique essentielle de la part de l'opposition et que, jouant son rôle, elle présente ce projet de délégation de pouvoirs comme une machination infernale qui aurait en vue de compromettre le fonctionnement de notre démocratie parlementaire, de favoriser une certaine conception de société ou de se soumettre à une vision économique qui créerait des injustices criantes, particulièrement au détriment des travailleurs.

Le débat juridique sur la constitutionnalité du projet a été singulièrement éclairé par l'avis du Conseil d'Etat. Faut-il redire — et s'en féliciter du reste — que c'est la première fois qu'un gouvernement sollicite cet avis sur une loi de pouvoirs spéciaux? Il n'est pas inutile de rappeler l'alinéa 2 de cet avis sur l'article 1^{er}: «Les lois qui attribuent au Roi des pouvoirs spéciaux ne sont plus tellement inhabituelles dans notre système politique. La doctrine et la jurisprudence sont, à présent, pratiquement unanimes à considérer que c'est dans l'article 78 de la Constitution qu'il faut en chercher la justification juridique.»

Cette haute autorité ne pouvait toutefois entrer dans le débat politique comme tel ni rappeler les antécédents nombreux où, au long des années, se sont trouvés du côté du gouvernement demandeur tous les partis politiques qui ont partagé le pouvoir depuis un demi-siècle.

Ainsi selon les époques, tour à tour, nos porte-parole les plus éminents se sont efforcés soit de défendre l'octroi de pouvoirs spéciaux, soit de le combattre. De nombreux auteurs jouissant d'une notoriété incontestée ont produit à ce sujet des travaux considérables, certains d'entre eux n'échappant pas à transformer leur étude en justification ou en plaidoyer.

C'est pour cela que l'avis d'un corps qualifié et indépendant comme le Conseil d'Etat revêt une importance déterminante dans l'appréciation que nous avons à porter sur l'objectif du projet.

Certains de nos collègues ont évoqué, à la Chambre des représentants ou en commission du Sénat, le danger que des pouvoirs spéciaux accordés au Roi peuvent comporter pour la démocratie. Le pouvoir exercé, au plan législatif, par d'autres que ceux qui en ont reçu mandat de la volonté populaire, peut-il constituer cette menace? Voilà bien la question qu'il faut se poser.

Nous devons constater, en premier lieu, qu'il s'agit d'une loi d'habilitation qui doit obtenir l'approbation du Parlement, c'est-à-dire de la majorité des élus, comme toutes autres lois. C'est donc par les mandataires normaux et légitimes que cette délégation doit intervenir, étant entendu que députés et sénateurs continueront à remplir leur mission, tant dans les matières non visées par la délégation que dans le contrôle vigilant de l'usage qui est fait des pouvoirs spéciaux.

Ensuite, nous agissons avec satisfaction que le gouvernement par le projet qu'il nous soumet, s'impose à lui-même des limites et des contraintes.

En effet, les pouvoirs spéciaux sont limités aux matières qui forment les chapitres I à IV de l'accord politique de gouvernement. Rappelons-en les titres: nouvelle politique économique et sociale, assainissement des finances publiques, sauvegarde de la sécurité sociale, politique spécifique de l'emploi. C'est donc dans ce cadre, vaste il est vrai mais bien délimité, que le gouvernement entend agir. Ce rappel des objets ainsi limités contribuera, je l'espère, à éliminer définitivement des hypothèses fantaisistes que nous avons lues ou entendues. Il est dès lors évident que les périls parfois cités, tels que la mobilisation, l'atteinte aux libertés constitutionnelles essentielles, sont parfaitement imaginaires et qu'ils ne servent qu'à étayer de manière démagogique les arguments qui combattent le projet.

En outre, la précision que le Conseil d'Etat a recommandée dans la délimitation des matières empêche toute interprétation extensive ou débridée des champs d'action délégués. De plus, le contrôle des tribunaux que reconnaît l'article 107 de la Constitution est une limitation évidente que le gouvernement s'efforcera de prendre en considération puisque la compatibilité avec la loi d'habilitation peut être soumise à l'appréciation des tribunaux.

Parallèlement à ces limites, le gouvernement s'impose également des contraintes dont la portée n'est pas négligeable, loin de là. La consultation du Conseil d'Etat sur ses projets d'arrêtés est incontestablement un carcan rigide qui peut nous rassurer quant à la conformité avec les pouvoirs accordés par le Parlement. Même en cas d'urgence, la consultation sur la compétence rassurera, je veux le croire, ceux qui, comme nous, sont soucieux de voir respectées les législations d'août 1980 sur les communautés et les régions.

Bien que la rapidité dans l'action soit pour le gouvernement un facteur décisif, diverses consultations qui appartiennent à nos usages seront respectées, en particulier vis-à-vis des partenaires sociaux habituels. Mentionnons enfin cette communication aux présidents des Chambres, amendement non dénué de signification qui a été adopté par nos collègues de la Chambre.

Il ne faut pas non plus tenir pour rien le fait que les arrêtés royaux à prendre sur base de cette loi seront délibérés en Conseil; cela signifie que le Parlement délègue des pouvoirs spéciaux, non à chacun des membres du gouvernement avec la capacité de prendre

des dispositions dans la matière lui confiée, mais à une équipe quadripartite et bicommunautaire.

Cette caractéristique, qui ne cessera d'être réelle, maintenant et à l'avenir, justifie également que nous n'ayons pas de peur panique face à ce qui pourrait résulter de l'usage des pouvoirs spéciaux. Une telle équipe ne pourra se dispenser d'être particulièrement soucieuse des intérêts légitimes des divers groupes sociaux et ne pourra perdre de vue les préoccupations et les soucis qui peuvent différer selon nos grandes communautés.

S'il est exact que l'article 38bis de la Constitution constitue un verrou, ou une sonnette d'alarme ainsi qu'on l'a qualifié, il n'en reste pas moins que la parité au sein du gouvernement fonctionnera pleinement comme facteur d'équilibre et aussi de prévention contre toute tentation de nuire à une communauté, si toutefois cette tentation existait réellement.

Ces limites et ces contraintes démontrent à suffisance que le gouvernement veut agir et non abuser de la délégation demandée; ensemble, elles peuvent nous apaiser sans pour autant endormir notre vigilance.

Parce que nous avons accordé notre confiance à votre gouvernement, monsieur le Premier ministre, nous vous la confirmerons en votant le projet de pouvoirs spéciaux. Nous devons être conséquents avec nous-mêmes puisque nous sommes d'accord et avec les objectifs de l'accord gouvernemental et avec le moyen, particulier il est vrai, des pouvoirs spéciaux que vous aviez annoncés lors de la déclaration du 18 décembre.

Cette délégation de pouvoirs, nous vous l'accorderons parce qu'elle nous paraît offrir des possibilités d'action requises par la situation. Cette formule, en effet, nous permet d'espérer que votre gouvernement pourra agir à une cadence meilleure et surtout avec la cohérence voulue.

Chacun est en effet d'accord que, si des efforts doivent être faits pour casser la crise, il faut non pas des mesures ponctuelles et isolées, mais un ensemble de mesures dont les effets, conjugués ou tempérés entre eux, pourront être ordonnés aux objectifs qui ont reçu notre agrément.

C'est essentiellement pour la cohérence et la simultanéité des mesures multidirectionnelles que, personnellement, j'accepte l'idée de pouvoirs spéciaux dans des domaines définis et pendant une période qui permet précisément de remplacer le coup par coup et les soubresauts qu'il provoque par l'élaboration réfléchie au sein du gouvernement de mesures adéquates et non contradictoires.

Nous en sommes à la troisième phase d'une crise qui a commencé en 1973. Cette situation, qui n'est pas propre à la Belgique mais frappe l'ensemble du monde industrialisé, n'a pas été, pendant plusieurs années, perçue dans toute sa gravité.

En un premier temps, nos gouvernements — et ils furent de composition politique telle que presque tous les partis de ce Sénat y ont été présents — se sont efforcés d'atténuer les conséquences pour la population. Alors que les meilleurs économistes se querellaient, pendant des années, à déterminer les causes et origines de la crise pour en mieux préciser les remèdes, les mesures prises dans notre pays et l'extension des revenus de remplacement rendaient moins perceptible la dégradation générale de la situation.

En un second temps, agissant de manière plus directe sur des problèmes ponctuels d'entreprises menacées, soit par des aides soit par des prises de participation, l'Etat a pu empêcher partiellement l'écroulement de certains pans de notre patrimoine industriel et les conséquences sociales qui en auraient découlé.

Que l'on ne me fasse pas dire que, par ces actions, la crise a été ou aurait été indolore pour les citoyens; il est manifeste que la durée de la crise l'a rendue sensible pour trop de familles et pour cette catégorie nombreuse de jeunes qui veulent commencer leur vie professionnelle active.

Par le cumul de ses interventions, l'Etat s'est épuisé. Pour avoir tenté de neutraliser par une politique généreuse et coûteuse les effets sociaux de la crise et simultanément les conséquences économiques d'aspects sectoriels nombreux dans l'industrie, l'Etat est pratiquement exsangue et ne dispose plus des moyens pour poursuivre, d'autant plus que la conjoncture générale ne s'est pas redressée et que notre situation comparée dans la communauté s'est détériorée de manière inquiétante.

Nos concitoyens ont malheureusement dû en prendre conscience et, devant l'accumulation des incidences fâcheuses, ils sont aujourd'hui inquiets, inquiets pour leur emploi, pour leurs ressources, pour leur avenir; et ils sont plus conscients que jamais que des décisions doivent être prises et ils sont, pour la plupart, disposés à s'associer à un grand effort solidaire.

C'est sans doute là le plus clair de la volonté populaire. Je sais que des groupes ou organisations expriment des oppositions à toutes mesures qui les atteindraient; c'est surtout parce qu'ils redoutent que les conséquences ne soient pas équitablement réparties sur l'ensemble de la population, et en cela leur attitude peut se comprendre. Ils craignent également qu'il ne soit porté atteinte, de quelque manière que ce soit, aux situations des moins favorisés. Nous partageons cette exigence de l'équité et, au nom de notre groupe, je rappelle au gouvernement qu'il a pris dans ce sens des engagements précis et que nous ne lui pardonnerions pas de ne pas s'y conformer.

La conscience accrue de la maladie pousse chacun à comprendre et à accepter que l'on applique les thérapeutiques actives; c'est le bon sens inné de notre population qui n'est évidemment pas masochiste au point de le souhaiter, mais qui est suffisamment réaliste pour l'admettre, ne serait-ce que pour éviter un plus grand mal. Le plus grand mal serait, en effet, que faute de dispositions cohérentes et rapides, la situation générale ne s'aggrave encore, ce qui serait la plus grande menace pour les plus faibles.

J'ai ainsi exposé, monsieur le Président, messieurs les ministres, dans quel esprit notre groupe se rallie à une loi de pouvoirs spéciaux tels qu'ils sont définis dans leur portée par votre projet.

En voulant agir de la sorte, le gouvernement fait montre d'un courage certain et il doit savoir que sa tâche est malaisée et qu'elle suppose une cohésion et un esprit d'équipe au sein de la coalition bipartite/bicommunautaire.

Cette marque de confiance, cette traite tirée sur l'intelligence et la volonté solidaire des membres du gouvernement, n'est pas aveugle. Elle s'exprime particulièrement à l'adresse des ministres sociaux-chrétiens qui ont fait prévaloir certaines de nos orientations préférentielles dans le plan d'action du gouvernement.

Nous resterons vigilants et nous ne manquerons pas de recourir aux moyens d'interrogation et de contrôle dont dispose le Parlement, malgré cette délégation de pouvoirs. Nous osons espérer que vous en ferez le meilleur usage; de vous, monsieur le Premier ministre, dépend que cette espérance confiante se mue en conviction dans les mois qui viennent. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, heren ministers, dames en heren, ik had mij voorgenomen in een langere uiteenzetting duidelijk te maken dat het Parlement door het goedkeuren van dit wetsontwerp zijn eigen bevoegdheid volkomen behoudt. Hierbij verwijs ik naar een particulier, mijnheer Van In, die een volmacht geeft om een goed te kopen of te verkopen, om een lening aan te gaan, of die een algemene volmacht geeft, maar toch op elk ogenblik de macht behoudt om zelf de akte te verlijden.

Wanneer een koninklijk besluit zal zijn uitgevaardigd, kunnen Senaat en Kamer op elk ogenblik deze tekst confirmeren of wijzigen door onmiddellijk een wetsvoorstel goed te keuren. Zo kan het Parlement in voorkomend geval zeer snel werken en zelf een wet tot stand brengen.

Aangezien collega Verbist deze argumentatie hier uitstekend heeft ontwikkeld, en veel beter dan ik het zelf zou kunnen herhalen, sluit ik aan bij wat hij heeft gezegd en verzaak ik verder het woord.

Ik houd mij wel het recht voor het woord te nemen bij de bespreking van de artikelen 2 en 6. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Wyninckx. — Als ik het goed heb begrepen, betekent dit in verstaanbaar Nederlands dat elke maatregel die bij koninklijk besluit zal worden getroffen, onmiddellijk zal worden verbeterd door een wetsvoorstel van een CVP-lid van Kamer of Senaat.

De heer Cooreman. — Misschien is er niets te verbeteren.

De heer Wyninckx. — Dat is natuurlijk een nieuwe methode. Dat hebben wij hier nog niet meegemaakt. Wij hebben al wel gezien dat de CVP de eigen ministers aanvalt en de eigen regering torpedeert. Op die manier de publieke opinie misleiden is nieuw, maar het is goed het op dit ogenblik van het debat te vernemen.

De heer Cooreman. — U bewijst dat u er niets van hebt begrepen.

De heer Wyninckx. — Ik heb er misschien niets van begrepen maar ik begrijp het hier al tien jaar. Ik heb u al tien jaar bezig gezien.

M. le Président. — La parole est à M. de Clippele.

M. de Clippele. — Monsieur le Président, monsieur le Premier ministre, mesdames, messieurs, notre pauvre petit pays est dans une situation lamentable, tant au point de vue économique que financier et social, 400 milliards de déficit en finances publiques, 200 milliards de déficit à la balance des paiements, 4 000 faillites l'année dernière, 400 000 personnes sans emploi...

M. Pecriaux. — 700 000!

M. de Clippele. — J'y arrive.

... 300 000 prépensionnés, cadres spéciaux temporaires, etc.

Cette situation catastrophique est due à la politique conservatrice que les partis traditionnels ont menée jusqu'à l'année dernière. Disons plutôt au manque total de mesures courageuses que les gouvernements précédents auraient dû prendre depuis le début de la crise, c'est-à-dire depuis 1974.

Aujourd'hui, le gouvernement est enfin conscient que des mesures urgentes et énergiques doivent être prises. C'est la raison pour laquelle vous nous demandez des pouvoirs spéciaux.

Nous avons examiné de très près ces pouvoirs spéciaux et ce qui nous a frappé, c'est leur imprécision, surtout sur le plan fiscal. Ceci a d'ailleurs été confirmé par un de nos collègues cet après-midi, le sénateur CVP M. Verbist, qui a dit textuellement: « Wij weten nog niet waartoe de bijzondere machten zullen dienen. »

Le texte de l'accord gouvernemental et certaines explications qui ont été fournies à la commission spéciale nous ont donné une idée approximative des intentions du gouvernement.

Mais quid si la coalition gouvernementale venait à changer? Les pouvoirs spéciaux sont donnés pour une année et, en une année, beaucoup de choses peuvent se produire et pas un membre de cette assemblée n'oserait jouer à Madame Soleil!

Sur le plan fiscal, nos constituants de 1830 avaient très jalousement réservé aux Chambres le pouvoir de lever des impôts. Ce n'est pas parce que, dans le passé, et plus spécialement en 1928, une grave entorse a été faite à notre Charte, qu'il faut recommencer.

Bovendien, wanneer men de geschiedenis van ons land bestudeert, stelt men vast dat reeds in de middeleeuwen, onze gemeenten, zowel de Waalse als de Vlaamse, hardnekkig tegen hun prinsen of leenheren hebben gevochten om in een oorkonde het voorrecht van het innen van belastingen speciaal voor te behouden. Hetzelfde gebeurde in het verleden in onze buurlanden, Frankrijk en Engeland. De Koning mocht geen belasting innen zonder de uitdrukkelijke en specifieke toestemming van het Parlement. Dit is de reden waarom wij amendementen hebben ingediend opdat de fiscale hervorming slechts in de zin van een vermindering wordt tot stand gebracht.

Wat de vastgoedsector betreft, die ingevolge de crisis 85 000 werklozen telt, stelt de regering maatregelen voor zoals de verlaging van de BTW en de afschaffing van de belasting op de meerwaarde van onbebouwde percelen. Deze maatregelen zijn echter onvoldoende om bij de 2,5 miljoen eigenaars van het land een vertrouwensklimaat te scheppen. Vergeten wij ook niet dat 500 000 personen zijn tewerkgesteld in de bouwsector.

De heer Van Straelen, professor aan de universiteit van Antwerpen, heeft met een ploeg navorsers de crisis in de bouwsector grondig bestudeerd en is tot het besluit gekomen dat een daling met 10 pct. in de bouwsector een vermindering van minimum 2 pct. van het bruto nationaal produkt teweegbrengt.

Ceci démontre l'influence du secteur de la construction sur la santé économique de notre pays.

Si nous voulons une véritable relance de l'immobilier, il conviendra également de prendre d'autres mesures que je vais énumérer.

1° La déduction des intérêts hypothécaires de l'ensemble des revenus, y compris des revenus professionnels, comme cela se fait dans les pays scandinaves. C'est la seule solution qui permette de réduire l'impact de la hausse extravagante des taux d'intérêt.

Pour un jeune ménage, un emprunt au taux d'intérêt de 14 p.c. à rembourser pendant vingt ans est impensable. Mais à partir du moment où ce jeune ménage pourrait déduire les intérêts hypothécaires de l'ensemble de ses revenus — et nous savons qu'étant donné le

cumul des revenus, beaucoup de ménages connaissent une taxation d'environ 50 p.c. —, le taux de 14 p.c. retomberait en réalité à 7 p.c. A ce taux, je puis vous assurer que les jeunes se mettront à acheter ou à construire.

2° La diminution des droits de succession qui sont, chez nous, les plus élevés de toute l'Europe continentale. En ligne directe, de père à fils, ils sont de 25 p.c., à partir du dixième million, sur des tranches non indexées. En ligne indirecte, entre cousins, 80 p.c. de droits de succession à partir du septième million. C'est peu, sept millions non indexés.

M. Pecriaux. — Allez demander cela aux travailleurs.

M. de Clippele. — Ceci signifie qu'un célibataire n'a aucun intérêt à investir d'une façon visible dans notre pays, car il sait qu'à sa mort, l'Etat prendra pratiquement tous ses biens.

3° L'indexation annuelle des tranches d'imposition à l'impôt direct. En effet, chaque année, nos revenus sont classés dans une tranche d'imposition plus élevée que l'année précédente. Je fais remarquer en passant qu'il appartient normalement au Parlement de décider de l'augmentation des impôts. Tel n'est pas le cas puisque cette augmentation se fait sournoisement.

4° La réduction des droits de mutation immobilière. Chaque fois que l'on achète un immeuble, l'Etat perçoit 12,5 p.c. de droits d'enregistrement. A ma connaissance, c'est le droit de mutation le plus élevé au monde.

5° La suppression de la double taxation du revenu cadastral, d'une part, à l'impôt des personnes physiques et, d'autre part, au précompte immobilier. Comme le précompte immobilier ne fait qu'augmenter dans beaucoup de communes du pays, cela signifie que, déjà maintenant, le revenu réel de certains immeubles est absorbé totalement par les impôts.

C'est uniquement par la conjonction des cinq mesures que je viens d'énumérer qu'il sera possible de recréer un climat de confiance, ce qui bénéficiera aux ouvriers et employés de la construction, aux propriétaires et investisseurs et, finalement, aux finances de l'Etat. N'oublions pas que des études ont démontré que la construction d'un immeuble de 3 millions rapporte à l'Etat, sous forme de taxes d'enregistrement et d'impôts environ, la moitié du prix de l'immeuble.

Ce n'est pas avec des aspirines qu'on guérit un grand malade. Si l'on veut sauver l'économie du pays, il faut appliquer des remèdes de cheval. A situation exceptionnelle, il faut des mesures exceptionnelles. Il vaut mieux tard que jamais!

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer de Bruyne.

De heer de Bruyne. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, mijnheer de minister van Financiën, geachte collega's, zoals vele vlijtige senatoren had ik een uiteenzetting voorbereid, die ik evenwel niet zal houden omdat ik dan voor de tiende of de vijftiende maal een aantal opmerkingen zou herhalen die reeds door vorige sprekers werden gemaakt. Ik zal mij beperken tot enkele hoofdgedachten uit mijn betoog. Het zal u misschien verbazen dat ik begin met een opmerking die eerder van een positieve houding tegenover de regering getuigt. Ik heb het verslag van de Senaatscommissie en de daarmee verband houdende stukken uit de Kamer aandachtig gelezen. Het is een zeer moeilijke lectuur en soms ziet men geen duidelijke draad in uw beleid. Ik moet erkennen dat er een aantal maatregelen in voorkomen die ongetwijfeld beantwoorden aan de noodwendigheden van het ogenblik en die de uiting zijn van een bepaalde visie op de maatschappij en op de economie, die men niet noodzakelijk moet overnemen, geachte collega's van de socialistische partij, maar waarvan men niet zonder meer kan zeggen dat ze de aandacht niet verdient.

De heer Wyninckx. — U kan er de gevolgen van merken in Engeland.

De heer de Bruyne. — Ik ben zeker niet geneigd om ooit de conservatieven in Engeland als voorbeeld te nemen. Ik neem als voorbeeld een aantal alinea's van artikel 2 waar ongetwijfeld maatregelen worden voorgesteld die, wat de inspiratie betreft, mijns inziens beantwoorden aan de noodwendigheden van het ogenblik. Onder 1° staat: de aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen. Heren ministers, er is een zekere moed voor nodig om in de huidige sfeer met een dergelijk voorstel voor de dag te komen, want de belegging in effecten is traditioneel beladen met een soort odium dat op bepaalde vormen van het kapitalisme weegt en dat

men ten onrechte heeft uitgebreid tot de belegging in effecten op zichzelf. Ik voeg er onmiddellijk aan toe, mijnheer de minister van Financiën, dat de wijze waarop u dit doel tracht te bereiken mijns inziens geschiedt met onvoldoende middelen. Wij zullen bij de artikelsgewijze bespreking de kans hebben om daarop nader in te gaan.

Er is een aanmoediging gepland voor de vestiging van jongeren als zelfstandige. Ik twijfel zeer aan de doeltreffendheid van die maatregel. Ook wat dat betreft, meen ik dat het beter is daarover te handelen wanneer dit deel van het ontwerp ter sprake komt. Op zichzelf is de idee, in een tijd van werkloosheid, jonge mensen aan te moedigen om zich als zelfstandige te vestigen, niet absurd. Wanneer men de geschiedenis nagaat, stelt men zelfs vast dat in periodes van langdurige en grote werkloosheid de neiging om zich als zelfstandige te vestigen bij jonge mensen toeneemt. In vele gevallen zijn loopbanen van zelfstandige handelaren of ambachtslieden begonnen in een periode waarin zij op de arbeidsmarkt geen werk konden vinden, tot ze tenslotte de moed in beide handen namen en het moeizame avontuur van de zelfstandigheid zijn tegemoet gingen.

Zo kan ik nog enkele andere alinea's noemen die mijns inziens beantwoorden aan de noodzaak om, langs verschillende wegen de eigen middelen van de ondernemingen op een hoger peil te brengen, hetzij door het bevorderen van reservevorming met een of ander doel, hetzij door het aanleggen van een reserve in het vooruitzicht van de sociale lasten die men zal moeten dragen wanneer men aan een arbeids- of bediendencontract een einde maakt. Ik zeg dit alles, mijnheer de minister, om u ervan te overtuigen dat ik werkelijk onbevooroordeeld de tekst van uw voorstel heb onderzocht en grif toegeef dat men dit alles niet zonder meer als waardeloos, als doel-loos kan opzij schuiven.

Mijnheer de Eerste minister en mijnheer de minister van Financiën, ik heb de indruk dat u met dat wetsontwerp en met die positieve elementen een gevaarlijk politiek avontuur tegemoetgaat. Ik heb de indruk dat u ondanks de grote bevoegdheden en machten die u door de Senaat zullen worden gegeven, nadat de Kamer ze u reeds heeft verleend, zich samen met uw regering binnen enkele maanden in een toestand zult bevinden die het u niet eens mogelijk zal maken tot de datum van de volmachten, deze doelstellingen te blijven nastreven, dit wegens dieper liggende redenen die ik even wil uiteenzetten.

Er is een merklijke liberale of neo-liberale inbreng in de regeringsdocumenten die we tot nu toe gezien hebben. Wat dit betreft, zou ik meer in het bijzonder de heer De Clercq en zijn partijgenoten enkele opmerkingen willen maken, waarover ik hen verzoek even na te denken.

U wil zich keren tegen bepaalde ondraaglijke toestanden, onder andere op fiscaal en budgettair vlak, die zijn ontstaan door de wijze waarop de welvaartsstaat zich heeft ontwikkeld, derwijze dat ze tenslotte het meest fundamentele marktmechanisme buiten werking hebben gesteld.

U meent met dit wetsontwerp en met de machten waarover u zult beschikken tegen de historische oriëntering te kunnen ingaan met resultaten, niet op korte termijn — dat zegt u uitdrukkelijk — maar op halflange termijn.

Ik zou onze liberale collega's het volgende willen zeggen. Deze *welfare-state* is niet alleen een aaneenschakeling en een verzameling van mechanismen of van wetsartikels. Deze welvaartsstaat heeft een soort beschaving geschapen, een soort mensentype voortgebracht, dat zich niet meer zal kunnen schikken naar een aantal eisen die u thans wilt stellen. Wanneer u spreekt over inlevering en over een zwaardere fiscaliteit voor sommigen, wanneer u wijst op de noodzakelijkheid om zijn lot zelf in handen te nemen en bepaalde risico's persoonlijk door moet en inzet op zich te nemen, mag u niet vergeten dat tijdens deze 30 à 40 jaar waarin de welvaartsstaat zich heeft ontwikkeld het menselijke type zelf is veranderd.

Ik voorzie dat u over enkele maanden een van de minst populaire regeringen zult zijn die er de jongste jaren zijn geweest. Dit kan zijn omwille van redenen die in bepaalde gevallen niet eens objectief steekhoudend zijn, maar die psychologisch te verklaren zullen zijn omdat u legifereert voor een maatschappij die andere reflexen heeft dan de liberale en de neo-liberale auteurs veronderstellen.

Een tweede reden waarom ik denk dat u een mislukking tegemoetgaat, is omdat die marktmechanismen waarop de liberalen en de neo-liberalen rekenen, derwijze ontredderd zijn, verzwakt of buiten spel gezet dat u ze niet meer in het leven kan roepen. Ze zijn gewoon niet meer aanwezig in ons economisch leven.

Dit brengt mij meer bepaald tot een aantal voorstellen waaruit blijkt dat u bijvoorbeeld meent in staat te zijn de kapitaalmarkt en de geldmarkt opnieuw te doen functioneren in de zin waarin ze tientallen jaren gefunctioneerd heeft en die het ons mogelijk ge-

maakt heeft een niveau van beschaving en welvaart te bereiken, enig in de geschiedenis. Ik geef dit ruiterlijk toe. De mechanismen van die kapitaal- en geldmarkt, waarvan u de heropleving wenst, mijnheer De Clercq, en waarvan u hoopt, dat zij een aantal van uw initiatieven mogelijk zal maken in verband met fiscaliteit en staats-schuld, zijn derwijze buiten gebruik geraakt en ongewoon geworden dat u ze de volgende maanden met deze voorstellen niet opnieuw in werking zult kunnen zetten.

Ik denk meer bepaald aan de evolutie van het spaarwezen. Een van uw grote zorgen is de onvoorstelbaar zware staatsschuld en de onmogelijkheid om met de huidige middelen de verdere ontwikkeling ervan af te remmen. Wij hebben intussen een evolutie van het spaarwezen doorgemaakt die geleidelijk een situatie heeft geschapen die u werkelijk voor een onmogelijke opdracht plaatst. Dit heeft zich niet in enkele jaren afgespeeld; het proces van verworping is eigenlijk reeds lang aan de gang. Een van de duidelijkste tekenen is geweest, de vervreemding tussen het spaarwezen en de risicodragende belegging in effectieven via de beurs. De tijd is lang voorbij dat een Belgische maatschappij haar eigen middelen op peil kon brengen door een beroep te doen op de publieke markt. Afgezien van enkele maatschappijen in de energiesector, die door de ontwikkeling van sommige ideeën over de eigendomsverhoudingen nu óók al bedreigd zijn, is het nu al jaren zo dat vrijwel geen Belgische vennootschap nog via de publieke markt een beroep kon doen op het spaarwezen. De wens van die vennootschappen bleef zonder echo. De spaarder had andere kanalen gevonden voor zijn beleggingen.

De spaarder is verder gegaan en is, vroeger dan de regering, naar het buitenland overgestapt. Op een zeker ogenblik is u naar het buitenland gegaan, heren ministers, omdat u uw publieke emissies van de Staat zelf, of van belangrijke parastatalen, niet meer geplaatst kreeg op de Belgische kapitaalmarkt. De spaarder was u echter voorafgegaan.

Men vindt daarvan de echo's in het verslag. Mijnheer de voorzitter van de commissie, men heeft zich niet sterk genoeg uitgedrukt in de twee alinea's die daarop betrekking hebben, namelijk de emigratie van het Belgisch spaarwezen. Men zegt in het verslag enkel dat, wanneer de Belgische spaarmiddelen in het buitenland worden belegd in Belgische franken, deze terugkeren via het bankwezen. Wanneer men dit zo leest, schijnt het alsof dit een proces zou zijn zonder nadelige gevolgen. Vervolgens spreekt het verslag — en daar legt het wel het volle gewicht op de nadelen — over de spaarmiddelen die naar het buitenland gaan en in vreemde deviezen worden omgezet. De zeer nadelige gevolgen daarvan zijn evident.

Ook wanneer die spaarmiddelen in Belgische franken in het buitenland zijn belegd en via het bankwezen naar België terugkeren, is dit een bloedverlies, een substantieverlies, voor de Belgische spaar- en geldmarkt. Ten eerste ontsnappen deze spaarmiddelen aan de Belgische financiële en spaarinstellingen. Ten tweede blijven ze eveneens buiten het bereik van de minister van Financiën die, op basis van de voorhanden zijnde middelen van het spaarwezen en de geldmarkt, zijn schatkistcertificaten en zijn waardepapier op langere termijn kan geplaatst krijgen. Voorts ontsnappen heel wat kansen en heel wat zaken aan de Belgische maatschappijen zelf.

Ik vind dus dat die alinea, mijnheer de voorzitter van de commissie, eigenlijk is ietwat zwaardere termen zou mogen worden gesteld dan nu het geval is.

Hoe dan ook, het Belgisch spaarwezen is nog altijd zeer aanzienlijk. Men schildert onze landgenoten dikwijls af als mensen die niet meer sparen. Er wordt nog altijd verrassend veel gespaard in België; maar wanneer men ziet waar het geld terecht komt en hoe wantrouwig de spaarders geworden zijn om hun middelen normaal te beleggen in eigen land, heeft men een reden te meer om zich af te vragen waarheen ons dat zal leiden. Zullen wij over zes, acht à tien maanden niet het fiasco beleven van de regering, een fiasco dat op zichzelf voor ons geen doel is? Ofschoon wij tot de oppositie behoren, zijn wij niet van mening dat alles moet mislukken of worden stukgeslagen. U schept echter verwachtingen die door het Belgisch spaarwezen in zijn huidige internationale spreiding en emigratie niet kunnen worden ingelost.

Ik wil een ander voorbeeld geven om aan te tonen in hoever de essentiële mechanismen van de vrije markt bedorven zijn. Ik verwijs dan naar de vastgoedmarkt. De heer de Clippele heeft daarover gesproken. Ofschoon hij tot een kleine fractie behoort, is dat geen reden om niet aandachtig te luisteren naar de voorbeelden die hij heeft gegeven in verband met de immobiliënmarkt. Wanneer u de instorting van de prijzen van het vastgoed nagaat, mijnheer de minister van Financiën, wanneer u ziet tegen welke spotprijzen men zeer geschikte eigendommen kan vinden, en het voorhanden zijnde spaarwezen er nochtans niet voor te vinden is beleggingen in onroerend goed te doen, op een ogenblik dat zulks zelfs het meest redelij-

ke middel zou zijn om zich te beveiligen tegen een eventuele wijziging van de pariteiten, moet het voor u, mijnheer de minister van Financiën, die een vakman zijt, zeer gemakkelijk zijn om daaruit de consequenties te trekken. U moet dan weten dat de plaatsing van de leningen die u nodig zult hebben om een begin van uitvoering te geven aan uw plannen, een utopie is en dat u over enkele maanden er doodgewoon het bijtje zult moeten bij neerleggen.

Ik zeg dit alles zonder genoeg en zelfs met spijt, omdat een aantal maatschappelijke en economische methodes tot het verleden schijnen te behoren die, hoeveel kritiek men er ook mocht op uitbrengen, ongetwijfeld een positieve betekenis hadden.

Ik vrees dat wij over enkele maanden voor een nog grotere publieke schuld zullen staan. Ik vrees dat u de belofte niet zult kunnen houden dat de eigenlijke belastingen niet zullen worden verhoogd. Ik vrees dat tengevolge daarvan het reeds geringe vertrouwen van de spaarder in de publieke instellingen helemaal zal verdwijnen.

Wij kunnen u als vertegenwoordiger van een oppositiepartij alleen maar aankondigen dat wij een negatieve stem zullen uitbrengen. Dat is op zichzelf voor u niet belangrijk en niets nieuws. Maar ik hoop dat u, na mijn redenering te hebben aanhoord, zult willen nadenken over de motivering die ook bij de oppositie aanwezig is en die, mijns inziens, misschien meer en beter dan de houding van de meerderheid, scepsis weergeeft van onze landgenoten tegenover wat u gaat ondernemen.

Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, mijnheer de minister van Financiën, ik zal daarover vandaag niet verder uitweiden. Ik besluit met een verwijzing naar een leemte. Mijnheer de minister van Financiën, u zijt één van degenen geweest die in de voorbije jaren meer dan eens de moed hebben gehad om te spreken over de noodzakelijkheid het geëmigreerde en het ondergrondse spaarwezen in België op de ene of de andere manier op de geld- en kapitaalmarkt opnieuw in omloop te brengen. U had toen de idee van een soort fiscale amnestie gesuggereerd. Het is een woord waarvan alleen al het uitspreken in een parlementaire vergadering een zekere moed vereist omdat men dan gemakkelijk de schijn op zich laadt belastingfraude te vergoelijken of te verdedigen.

Ik heb het niet over de fiscale fraude. Ik ben daar steeds tegenstander van geweest. Ik meen niet dat er hier in de Senaat iemand is met enige zin voor verantwoordelijkheid die ook maar één ogenblik de fraudeurs zal willen verdedigen. Er hebben zich echter andere verschijnselen voorgedaan die niet terug te brengen zijn tot belastingfraude.

Mijnheer de minister van Financiën, er zijn spaarders die sedert jaren met hun spaargeld in de illegaliteit vertoeven en die er zich eigenlijk niet in zouden moeten bevinden. Er zijn een groot aantal personen die zich met hun spaarmiddelen naar het buitenland hebben begeven, niet omdat zij internationale speculanten zijn maar omdat zij gewoonweg op de Belgische kapitaalmarkt en bij de Belgische spaarinstellingen het niet meer zagen zitten. Die vlucht kan u niet verhinderen, noch door de politie noch door een nog intensiever jacht op de fraudeurs. Dan mogen de beide imposante Gentenaars, die nu op de banken van de regering aanwezig zijn, nog persoonlijk aan de grens gaan staan, ook zij zullen niet kunnen beletten dat een groot aantal landgenoten met hun spaarmiddelen naar buitenlandse instellingen gaan.

Wanneer u daarover nadenkt, dan meen ik, minister De Clercq, dat u op een zeker ogenblik zult moeten aanknopen bij een gedachtengang die u vroeger hier in het midden heeft gebracht en die tenslotte een doel zou bereiken, dat vroeg of laat door een Belgische regering zal moeten worden verwezenlijkt, namelijk het opnieuw regulariseren van het aanzienlijke Belgische spaarwezen dat beschikbaar is voor de privé-sector en voor de overheid, op voorwaarde dat aan een aantal psychologische en andere voorwaarden is voldaan. *(Applaus op de banken van de Volksunie en op sommige banken van de CVP.)*

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, les travaux que nous avons menés en commission, dont le rapport fait très clairement état, ont permis de dégager toutes les faiblesses et tous les risques du projet de pouvoirs spéciaux qui nous est soumis.

Je tiens à remercier ici le président et les deux rapporteurs pour l'objectivité des débats et de leur rapports écrits.

Par contre, le bref exposé du rapporteur, M. Hatry, que nous avons entendu ce matin, ne reflète pas équitablement les travaux qui se sont déroulés en commission. Il a davantage plaidé la cause du gouvernement plutôt que fait un rapport introductif de la question, pourtant importante, qui nous est soumise.

On doit aussi dire qu'il est le premier, sinon le seul ici, aujourd'hui, à avoir évoqué des situations de faiblesse du franc belge et des risques qui menacent notre monnaie. Tout cela mérite qu'on aborde le terrain économique et le terrain social, parce que c'est bien là que se situe l'impact des pouvoirs spéciaux.

Venons-en tout d'abord au plan économique. Ainsi que le remarque fort judicieusement l'Institut de Recherche économique de Louvain, dont on peut toujours apprécier la qualité des travaux, et qu'on ne peut certainement pas soupçonner de manque d'objectivité en la matière: «Les gouvernements ont pris l'habitude de désigner les objectifs d'une politique économique en termes d'un carré magique: un taux de chômage minimal, un taux d'inflation minimal, un équilibre de la balance des paiements et un équilibre des finances de l'Etat.»

Et ce rapport ajoute, peut-être perfidement: «Le carré est sans doute magique, au moins dans le sens que la magie est requise pour atteindre à la fois les quatre objectifs.»

Ce n'est pas de l'ironie, c'est très clairement exposé dans ce rapport. Or, nous n'avons rien entendu d'autre, depuis des semaines, que la poursuite de ces objectifs. Le gouvernement se prend donc pour un magicien et nous fait croire qu'on va pouvoir atteindre les quatre objectifs à la fois.

«Mais il s'agit pour nous, poursuit l'Ires, d'un état de dilemme ou de conflit potentiel entre les objectifs. Les mesures prises pour remédier à ce type de déséquilibre risquent d'en aggraver d'autres. Il faut donc faire des choix.» Or, en réalité, vous n'en faites pas. Vous ne donnez priorité à aucun de ces objectifs et certainement pas à l'objectif de l'emploi. Pourtant, c'est là la première priorité qu'il aurait fallu envisager. C'est en tout cas celle que nous-mêmes, comme beaucoup de Belges, qu'ils soient Wallons ou Flamands, espérons.

Mais au travers de ce que vous appelez la réduction des coûts, vous nous faites croire que le néo-libéralisme économique, dans lequel vous avez apparemment foi, va nous procurer des effets bénéfiques sur l'emploi, et finalement sur la balance des paiements et des finances publiques.

Or, que constatons-nous? Que vous ne faites pas d'analyse des mécanismes essentiels de ce néo-libéralisme, que l'on connaît pourtant, et qui est en pratique, non seulement à l'étranger, aux Etats-Unis ou en Grande-Bretagne, mais également dans notre pays.

Par contre — deuxième constatation —, quand il s'agit des problèmes relatifs au travail, des salaires, des relations sociales, vous demandez les pleins pouvoirs. Le respect de conventions librement négociées — ce qui se situe dans la logique du libéralisme — n'est plus assuré. Vous voulez intervenir. Vous devenez tout à coup interventionniste.

Vous voulez agir également sur le coût des entreprises. mais en réalité, votre souci principal est d'intervenir dans les modalités d'indexation des salaires, des traitements, des revenus, bien entendu de toutes les formes de revenus. Or, en réalité, dans les entreprises, les problèmes ne se situent pas à ce niveau. En tout cas, pas au premier plan. Les problèmes sont posés essentiellement par les taux d'intérêt élevés, par les charges financières que les entreprises doivent supporter. Tous ceux qui, par leur profession ou parce qu'ils y travaillent, sont amenés à connaître la situation des entreprises se rendent bien compte que c'est par les charges financières qu'elles doivent supporter qu'elles sont acculées à la faillite.

On dit que nos salaires sont trop élevés. Les statistiques de la CEE indiquent une augmentation en Belgique de 11,2 p.c. depuis 1975 mais de 12,4 p.c. en Allemagne et de 14,9 p.c. en France. J'ai les chiffres sous les yeux. Je peux vous les fournir si vous le désirez, monsieur le Premier ministre.

On peut d'ailleurs mesurer les effets d'une politique de modération des revenus puisqu'elle est déjà appliquée dans les faits chez nous, et peut-être avec plus de rigueur encore dans d'autres pays comme la Grande-Bretagne ou les Etats-Unis.

Quel en est le résultat? M. Hatry nous l'a donné ce matin. La Belgique est — avec la Grande-Bretagne — le pays qui résiste le moins bien à la crise. Quant à la politique de M. Reagan, qui est un peu plus récente que celle qui est menée dans notre pays et que celle de la Grande-Bretagne, nous pouvons déjà en voir le résultat dans le domaine du chômage. Vous voulez encore radicaliser la politique suivie en la matière. Eh bien, les résultats ne se feront pas attendre. Vous allez accroître encore les difficultés des entreprises, le chômage puisque c'est par la déflation que se traduiront finalement vos mesures.

Vous nous dites que nous consommons trop. Voyez les statistiques. La consommation atteint 80 p.c. du PNB, affirmez-vous.

J'ai examiné très attentivement le bulletin de statistiques, les chiffres du produit national brut, je n'ai pas trouvé ce pourcentage. En réalité, les dépenses de consommation dans le produit national brut ont été de 70 p.c. pour les années 50 à 60, de 60 p.c. pour les années 70. Elles se situent maintenant à 63-64 p.c., soit à un pourcentage bien plus bas que pendant la période qu'on a appelé celle des *golden sixties*. Pourquoi? Parce que déjà maintenant pèse sur la consommation l'impact d'une politique de modération des revenus et de déflation.

Le vrai problème se situe dans le domaine des investissements qui se sont réduits de manière importante. Mais à ce sujet, on ne trouve pratiquement rien dans votre programme. C'est une politique industrielle qu'il faudrait mener, une politique qui agisse sur les taux d'intérêt, sur les disponibilités en capitaux, qui évite les sorties de capitaux qui assèchent les disponibilités intérieures. Telles sont les politiques qu'il faudrait suivre. De même, qu'un programme de relance qui en créant la demande intérieure permettrait aux entreprises de produire davantage.

Mais les décisions de diminution, de réduction des investissements sont générales dans le monde occidental. Et c'est là le phénomène véritable de la crise, c'est le système lui-même qui s'interroge sur son avenir, qui se demande où il va, dans quels secteurs il doit investir pour faire des profits. Ce ne sont pas les salaires trop élevés qui sont la cause des difficultés que l'on rencontre.

Une étude de cet Institut de Recherches économiques de Louvain, datée du mois d'avril 1981, a bien montré que la suppression de toute indexation ou l'indexation forfaitaire n'apporte pas une solution valable parce qu'elle bénéficie essentiellement aux secteurs déjà protégés, les secteurs de l'énergie par exemple, le secteur bancaire, celui des assurances, et ne profite guère au secteur manufacturier. Or, c'est là qu'il nous faut relancer l'activité aujourd'hui.

Je lis dans cette étude: «Sauf à réduire le pouvoir d'achat même des bas revenus» — ce que vous refusez —, «aucune formule de modération salariale ne permettra de rétablir suffisamment la marge de rentabilité dans le secteur manufacturier. En tout état de cause, toute formule alternative de liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation aurait au moins, à court terme, des effets défavorables sur les finances publiques.» On peut d'ailleurs faire les calculs, ils sont aisés.

Vous dites qu'en stimulant les exportations, nous allons relancer l'activité économique. Mais déjà l'ensemble de nos exportations de biens et services représente 66 p.c. du produit national brut. Nous exportons vers les pays industrialisés du Marché commun, vers le Japon, les Etats-Unis et le Canada, 75 p.c. de nos produits. Ces pays sont aussi dans cette même situation de crise que nous et prennent des mesures pour protéger leurs propres industries.

Pensez-vous qu'une telle politique amènera une relance? Elle a été pratiquée depuis quelques années, avec un certain succès, il faut le reconnaître. Mais quand on examine la réalité des chiffres, et même en faisant abstraction de tous les produits énergétiques, on constate que cette politique a pour effet de faire croître les importations encore plus vite que les exportations, de sorte que le déficit de la balance des paiements ne fait qu'augmenter. En effet, les importations représentent aujourd'hui 70 p.c. du produit national brut. Et ce n'est pas étonnant. A partir du moment où on attribue une préférence à tel type d'industrie, il s'opère un glissement des activités vers ce type d'industrie et, forcément, sont plus en difficulté ou relativement en difficulté les secteurs qui travaillent pour le marché intérieur. Par conséquent, ceux-ci sont plus vite touchés, disparaissent, et la dépendance vis-à-vis de l'étranger augmente encore.

Voilà au plan économique.

Qu'en est-il au plan social? C'est là un volet terriblement important des pouvoirs spéciaux que vous demandez par la présente loi. Pourquoi? D'abord parce que sans doute pour la première fois dans ce pays, et depuis soixante ans qu'on règle les problèmes du travail, les questions de salaires, par des conventions librement négociées entre les employeurs et les travailleurs, pour la première fois, le gouvernement va intervenir de manière autoritaire dans ce domaine qui est toujours resté celui de la négociation libre entre les partenaires sociaux. C'est attaquer gravement un système qui a fait ses preuves, un système par lequel, dans ce pays, on a pu assurer, garantir une paix sociale mais surtout garantir un consensus social sur le développement et sur l'avenir du pays.

Les arrêts royaux que vous allez prendre compromettent gravement un équilibre social qu'on était parvenu à réaliser dans ce pays, tant au niveau des conventions collectives que des concertations dans le domaine des soins de santé et avec les groupes socioprofessionnels, comme les agriculteurs et les classes moyennes.

Là ne s'arrêtent pas nos inquiétudes. En effet, un deuxième domaine important sera touché par les pouvoirs spéciaux: celui de

la sécurité sociale. Les résultats positifs obtenus en cette matière ont été acquis à force de lutttes, certes, mais aussi grâce à une compréhension et à une volonté communes d'assurer le bien-être de la population de ce pays. C'est à ce système que vous allez vous attaquer.

Vous nous dites très clairement que les principes seront respectés. Mais à quoi servent les beaux principes, si la réalité les contredit ?

En effet, vous voulez équilibrer la situation de la sécurité sociale en intervenant d'autorité dans ce secteur, que ce soit sous forme de taxation ou de réduction des allocations ou de fixation de critères d'accès. Vous voulez aussi intervenir dans le domaine des cotisations qui constituent pourtant la possibilité de mener une politique de santé, une politique sociale ou démographique. Ce faisant, vous compromettez gravement non seulement un système de sécurité sociale, mais peut-être aussi notre société elle-même. Vous ouvrez la porte, en outre, à la privatisation d'un certain nombre de secteurs, réforme demandée aujourd'hui par le secteur privé et, en particulier, par le secteur financier, toujours à la recherche de placements faciles et garantis.

Enfin, en ce qui concerne l'avenir des régions et des communautés, vous avez affirmé que la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 serait respectée. Vous ne pouvez d'ailleurs pas faire autrement, puisqu'il s'agit d'une loi votée à la majorité spéciale.

Cependant, nous n'avons aucune garantie en ce qui concerne le respect de la loi « ordinaire » de réformes institutionnelles. En effet, vous avez très nettement refusé que ce point figure dans les textes. Il y a donc tout lieu de croire que vous utiliserez aussi les pouvoirs spéciaux pour réduire la portée de cette loi ordinaire dans nombre de domaines.

Rien n'est dit évidemment sur l'achèvement de la régionalisation et sur l'avenir de Bruxelles; mais tel n'est sans doute pas l'objet du débat d'aujourd'hui.

Si on n'y avait pas pris garde, vous seriez aussi intervenus par le biais des pouvoirs spéciaux, dans le domaine de l'administration des régions et des communautés, combien nécessaire pour leur avenir.

On peut se demander dans quelle mesure, par le truchement de l'une ou l'autre disposition, vous n'allez pas organiser des blocages tels que les régions et les communautés ne puissent disposer des outils nécessaires à l'exercice de leurs compétences respectives.

Il semble par ailleurs que vous envisagiez de renforcer la tutelle nationale tant sur la sidérurgie que sur les secteurs nationaux. Pour ce qui concerne la sidérurgie, une discrimination avait déjà été opérée en 1978 entre les usines wallonnes et flamandes, le rapport au niveau des aides se situant aux environs de 2,5, compte tenu de la dimension respective des entreprises. Si nous nous référons aux chiffres avancés, cette discrimination sera maintenue.

Nous devons y revenir. D'autant plus que l'accord avec les banques, dont dépend la réalisation du programme d'investissements, n'est toujours pas réalisé. La fusion qui vient de s'opérer dans le secteur bancaire remet cet accord en question et risque, en conséquence, de compromettre l'avenir de la sidérurgie wallonne.

En conclusion, je puis affirmer que tant sur le plan économique qu'au niveau social, les menaces ne sont même pas voilées; elles apparaissent clairement au travers des pouvoirs spéciaux que vous sollicitez. Pourtant, dans nombre de domaines, il n'est pas nécessaire de recourir à ceux-ci, puisque aussi bien de nombreuses autres lois permettent au gouvernement d'intervenir. On peut dès lors s'interroger sur la motivation qui a incité le gouvernement à demander ces pouvoirs spéciaux.

Je n'en vois que deux, d'ailleurs largement complémentaires. Il s'agit, d'une part, de conforter une majorité précaire et, d'autre part, de disposer de moyens d'encadrement, comme on dit pudiquement, en cas de défaillance du franc belge.

Telle est la réalité qui nous attend. En d'autres termes, nous n'avons guère d'espoir de voir la situation s'améliorer. Voter les pouvoirs spéciaux ne résoudra rien et n'entraînera que de nouvelles difficultés et un chômage accru. Nous ne pouvons dès lors que tabler sur l'inertie du gouvernement, qui fut déjà celle de gouvernements précédents alors que les tensions entre les différentes ailes soit à l'intérieur d'un même parti, soit entre les formations qui les composaient, ont bloqué toutes décisions. Peut-être serait-ce encore le meilleur résultat à escompter! (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Smeyter.

De heer De Smeyter. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, mijnheer de Vice-Eerste minister, dames en heren, de

regering-Martens-Gol krijgt bijzondere machten, volmachten om een liberaal, rechts economisch beleid te voeren.

Het economisch programma van de regering wordt de publieke opinie opgedist als het enige programma dat in staat is de economie aan te zwengelen, de financiële toestand recht te trekken en voor de werkgelegenheid gunstige voorwaarden te scheppen. Het kan in drie punten worden samengevat.

Ten eerste, komt er een verlaging van de lonen door een wijziging van het indexmechanisme. De loonkosten voor de bedrijven zullen dalen, terwijl de koopkracht van de arbeiders en de sociaal gerechtigden eveneens zal dalen. De loonsverlaging zal nog groter zijn in bedrijven in moeilijkheden die staatssteun krijgen, zoals in de fameuze nationale sectoren.

Ten tweede, zullen de belastingen en de sociale lasten voor de ondernemingen worden verlaagd en zullen bijkomende financiële voordelen worden toegekend zonder tegenprestatie inzake werkgelegenheid of inzake het herstel van de industriële basis.

Ten derde, zullen er drastische besnoeiingen in de overheidsuitgaven worden gerealiseerd, en dit ten belope van 128 miljard. Die oriëntering op budgettair vlak vormt een ernstige bedreiging voor de koopkracht van de sociaal gerechtigden en zal de goede werking van de openbare diensten alsmede de werkgelegenheid duurzaam aantasten.

Door de dubbele invloed van de daling van de koopkracht en de vermindering van het verbruik en van de openbare investeringen zal de economische bedrijvigheid in 1982 achteruitgaan. Als onmiddellijk gevolg zal er een stijging van de werkloosheid plaatshebben: 60 000 werklozen meer op één jaar tijd! De regering zal hiervoor verantwoordelijk zijn. Er blijft voor de arbeidende bevolking geen andere uitweg dan reageren.

Tussen de woorden van de regering en de werkelijkheid is er zo'n grote kloof dat men kan vragen of « rechts » in ons land eigenlijk niet de bedoeling heeft de vakbeweging en de collectieve macht van de arbeiders te breken om zo de krachtverhoudingen op duurzame wijze in zijn voordeel te beslechten en morgen en overmorgen zijn dictaat op te leggen. De arbeiders moeten niets verwachten van het rooms-blauwe beleid.

Met de volmachtenwet wordt aan de vertegenwoordigers van het volk gevraagd om een jaar lang al hun rechten en plichten af te staan aan de regering. Deze wet diende dan nog in ijltempo te worden goedgekeurd, want bovenal moest deze regering het aureool krijgen van snel en efficiënt te werken. Dit aureool is de regering nu uiteraard reeds kwijt.

De vaagheid en dubbelzinnigheid onthulden dat de regering nog niet blijkt te weten wat zij met de toegekende bijzondere machten zal aanvangen. De eerste vervaldatum die werd vooropgesteld, was 1 januari. Volgens Vice-Premier, maar in feite eerste viool Gol, moest de regering dan reeds over de nodige volmachten beschikken om de sociaal-economische noodtoestand te kunnen aanpakken. En na dit weekend zijn wij reeds 1 februari.

Reeds in maart van vorig jaar verkondigde de heer Tindemans aan zijn burgercomités dat geen uur meer mocht verloren gaan. Toch vond hij nog net de tijd om zijn partij de nederlaag in te sturen. Dat vandaag de oppositie met alle zonden beladen wordt voor elk uurtje vertraging is dan ook zonder meer verbazend.

Parlementsleden die zich beijveren om te wijzen op het onzinnige van de gevraagde volmachten, worden bestookt met het verwijt dat zij het regeringswerk met hun interventies afremmen en dat zij zich te buiten gaan aan obstructie. Men verzwijgt daarbij vooral krampachtig het feit dat de regering geen volmachten nodig heeft om sneller te kunnen werken dan mogelijk is op basis van de normale parlementaire democratie, maar omdat zij de bijzonder krappe meerderheid die de regering steunt, nauwelijks vertrouwt. Het heet in commentaren dat de burger op de uitvoering van de volmachten wacht. Hij zal dus ook in ongeremde solidariteit en vaderlandsliefde inleveren.

De regering vraagt bijzondere machten van een nooit geziene omvang; zij werden bijzonder vaag geformuleerd en zij worden gevraagd voor een zeer lange periode.

Inhoudelijk valt onmiddellijk het ultra liberale karakter van de voorgestelde maatregelen op. Het winstprincipe is een gezond principe, maar waarom worden deze winsten vrijgesteld van belastingen? Winsten moeten worden geherinvesteerd. Kan de regering garanderen dat de ondernemingen de hun toegekende voordelen zullen gebruiken om te investeren?

Loon naar werken, bestaat dat nog? Mogelijk een eigenaardige vraag, maar die tot nadenken stemt. Wanneer men dit nuchter beschouwt, komt men tot de vaststelling dat de beloning voor het gepresteerde werk eerder langs de negatieve kant overhelt.

Men zegt dan wel dat het economisch slecht gaat en niemand betwist dit, maar één zaak is zeker, ook degenen die werken hebben te lijden onder de economische crisis. Men mag echter nooit vergeten dat in deze tijd werken geen straf mag betekenen. Wie nu nog presteert houdt er langzamerhand een complex aan over. De reden hiervoor is niet ver te zoeken, in feite bekomt hij die in onze huidige samenleving presteert niets dan verwijten te horen: wat een geluk dat u nog werk heeft; u heeft niet te klagen; er worden wel heel wat afhoudingen op uw loon gedaan maar u heeft tenminste werk; wees gelukkig dat u voor alles en nog wat mag betalen. U heeft werk.

Er is geen twijfel mogelijk de lonen en wedden verminderen met minstens 70 miljard; de sociale uitgaven en deze voor openbaar nut met zowat 150 miljard. Zowel in overheidsdienst als in de privé-sector moet de tewerkstelling worden terugschroefd.

De regering heeft niet op haar volmachten gewacht om haar sloopwerk te beginnen: het personeel van alle bedrijven met staats-hulp moet de buikriem toehalen met zowat 10 à 20 pct. zoniet een stamp onder de broek en buiten...

Het ingeleverde loon moet, onder meer, dienen om de woekerinteressen aan de banken te betalen! Wat zei de PVV vóór de verkiezingen? Niet gij, maar de Staat leeft boven zijn stand! Vice-Premier De Clercq verklaarde nog onlangs dat hij voorstander is van besparingen zonder nieuwe belastingen, maar rekende wel met een zwaardere belasting op bepaalde vervangingsinkomens. Hij wil het mes zetten in de vier belangrijke activiteitssectoren van de Staat: de economische en de sociale sector, opvoeding en onderwijs en wat hij noemde «de gezagsfunctie van de overheid». Hij bepleitte een selectieve steunverlening, ook en vooral met betrekking tot het stelsel der sociale zekerheid, waar het tekort thans 50 miljard bedraagt.

Besparingen die nagenoeg onmiddellijk kunnen worden doorgevoerd, hebben volgens de Vice-Premier betrekking op het minder aanwerven van ambtenaren en bedienden in overheidsdiensten. Bij het thans bestaande effectief van ongeveer 900 000 er 20 000 niet aanwerven — door bijvoorbeeld natuurlijke afvloeiing — zou een besparing van 3,5 miljard frank opleveren.

Het is niet uitgesloten dat nog meer moet worden bezuinigd in de overheidsuitgaven om de stijging van het begrotingstekort van 200 miljard binnen redelijke perken te houden.

Hij bepleitte tevens een vernieuwde economische groei via de ondernemingen die werkgelegenheid bieden en bijgevolg de economische expansie mogelijk maken. Exclusief voor de ondernemingen wil hij dan ook de kostprijs van de energie verlagen, echter niet voor de gewone verbruiker. Dit kan volgens de Vice-Eerste minister door zogezegd vooruit te lopen op een verwachte daling van de kostprijs van de energie, die het gevolg zou moeten zijn van de nakende inwerkingstelling van bijkomende kerncentrales die in Doel en Tihange worden afgewerkt.

Minder centen voor de Staat, meer centen voor u, dat was ook een slogan. Blauwe beloften waarmee arbeiders en bedienden blauwtjes zullen oplopen, als zij niet in het verzet gaan. Uit de PVV-praktijk blijkt, in tegenstelling met de kiesbeloften, dat niet de Staat, maar u moet inleveren.

Het sociaal, economisch en financieel klimaat dat in dit land wordt geschapen, is van ultra liberale makelij en de werknemers zullen daarvoor opdraaien. Zij aanvaarden niet dat eenzijdig aan de werknemers wordt gevraagd om in te leveren, terwijl ze niet weten waar dat geld naartoe gaat. Ze hebben geen zekerheid dat de extra-anspanningen maximaal de tewerkstelling zullen beveiligen en dat ze inkijsrecht krijgen over wat met hun geld gebeurt. Ze hebben evenmin de absolute garantie dat ze mee in de winst kunnen delen als het weer beter gaat. Het ingeleverde geld mag niet dienen om buiten de bedrijven te worden besteed of als winst voor de particulieren. Een strikt herstructureringsplan moet worden opgelegd en duidelijke controlemechanismen over de investeringsinspanningen moeten worden ingesteld.

De regering pakt wel geld af van de werknemers, maar aan de inkomsten van banken en energieproducenten wordt niet geraakt. De 3 pct. die nu al door de regering wordt opgelegd op de massa van de salarissen zal uitlopen op een veel hogere inlevering.

Onder de vorige regeringen hebben de patroons gezien dat ze hun wil niet konden opdringen. Zo hebben ze heel boos de ronde tafel over de industriële politiek verlaten, omdat de discussie niet tot de loonkosten werd beperkt. Vandaag zit er een regering in het zadel die zowat alle patronale stellingen in haar programma heeft overgenomen en wil uitvoeren. Een ommezwaai die na de verkiezingen werd ingezet. Men heeft de verkiezingsuitslag misbruikt. Ondanks het zeer beperkte succes van de liberalen...

De heer Pede. — U moet niet overdrijven.

De heer De Smeyter. — ... is men gaan doen alsof de liberalen het nu volledig voor het zeggen hadden.

Als de arbeiders niet reageren, lopen ze het risico te verliezen. Er is immers geen enkele garantie dat de regering met haar offensief niet verder zal gaan. Bijgevolg hebben de arbeiders de plicht om het risico van de confrontatie te nemen. Zo was het ook in 1976 en op 7 december 1979. Zij kunnen gewoon niet anders dan reageren, samen met de vele honderdduizenden werklozen, want zij zijn de belangrijkste slachtoffers van de crisis. Vandaag wil men ze nog eens laten betalen met loonsvermindering en met het uithollen van de sociale zekerheid. Men wil terugkeren naar de sociale bijstand, naar de dertiger jaren met België, het paradijs van de lage lonen.

Op 13 maart 1976 gingen de arbeiders ook van start en dat heeft wel degelijk geleid tot het einde van de harde herstelwet.

Met de volmachten is dat eveneens mogelijk, want de bedoelingen van de regering zijn duidelijk genoeg om geen twijfel te laten over het soort daden dat nu zal volgen.

In een interview met het weekblad *Spectator* afgenomen na afloop van het marathondebat over de volmachtenwet in de Kamer, liet de Eerste Minister iets meer in zijn kaarten kijken over waar het met de toepassing van die wet naartoe moet, meer bepaald wat het tere punt van de index betreft. Hij noemt het een misverstand dat de maatregel tot aanpassing van het systeem slechts voor één jaar van toepassing zou zijn.

Als men begrotingstekorten van 120, 150 of 170 miljard alleen met besparingen wil wegwerken zit men volop in een deflatoir beleid.

Vermits men geen inspanningen vraagt van de rijke bevolkingsgroepen, maar ze integendeel cadeaus geeft, probeert men de arbeidende bevolking op de knieën te krijgen. Daarvoor zijn alle middelen goed, inclusief een onaantvaardbare druk op de werknemers van bedrijven in moeilijkheden.

De regering maakt misbruik van haar positie om de arbeiders te dwingen tot toegevingen, eerst op het niveau van de ondernemingen, nadien allicht per sector en vervolgens voor heel de werkende bevolking.

Dat is chantage plegen.

Voor de vakbonden die de arbeiders vertegenwoordigen en CAO's hebben afgesloten is de keus tussen loonsvermindering of failliet onaantvaardbaar.

Ook het Vlaamse ACV nam afstand van deze nieuwe regeringspolitiek. Het verheugt dat sommige ACV-leiders er zich rekenschap van geven dat deze politiek niet systematisch kan worden doorgetrokken. Dat bewijst dat een globale discussie over de kosten noodzakelijk is. De regering maakt misbruik van de toestand en stelt de arbeiders voor voldongen feiten.

De regering verdedigt een deflatoir beleid in plaats van een relancepolitiek. Inzake fiscaliteit is er een duidelijke ommekeer ten gunste van de rijken. Inzake sociale zekerheid zijn er geen waarborgen meer. De sociale zekerheid mag geen «bijstandsregeling» worden. De wet-Dhoore moet worden uitgevoerd. Aan de sociale verworvenheden mag niet worden geraakt.

Inzake industrieel beleid is er geen selectieve politiek en er is geen spoor van een investeringsfonds.

De politiek van de regering omvat geen concrete maatregelen inzake de fiscale fraude, en de grote fortuinen worden buiten schot gehouden.

De politiek van de regering is verwerpelijk inzake de werkgelegenheid in de openbare sector. De herverdeling van de beschikbare arbeid komt niet aan bod.

De sociale zekerheid, waar meer en meer mensen omwille van de stijgende werkloosheid op terugvallen, komt meer dan ooit in het gedrang.

De deficitaire cijfers voor de begroting 1982 zijn zeer ongunstig. Vorige zomer sprak men nog van een tekort van 16 miljard, maar intussen weet men dat het tekort toen fel werd onderschat en in werkelijkheid 50 miljard bedraagt.

De inkomsten of bijdragen dekken de uitgaven op verre na niet. Er zijn deficits in de ziekte- en invaliditeit, in de pensioenen enz.

De maatregelen-Dhoore, die destijds werden voorgesteld, kunnen slechts 16 miljard van de put vullen.

Het stelsel in één jaar aanzuiveren wordt een onmogelijke opgave. Al belooft de regering wel het stelsel een grotere doelmatigheid te geven, met een betere besteding van de middelen, een sterkere selectie en een eenvoudige administratie, de vraag blijft, zeker bij de arbeiders, of dat wel voldoende zal zijn.

Ons standpunt is, dat het stelsel gevrijwaard moet blijven door de nodige inkomsten te zoeken in bijdragen en transfers en in geen geval in een herverdeling alleen onder de rechthebbenden.

Een bijzondere crisisbelasting op de grote fortuinen zou het stelsel eveneens een ruggesteun kunnen geven.

Inzake tewerkstelling spreekt de regeringsverklaring over een derde arbeidscircuit in de *non-profitsector*, waardoor langdurig werklozen aan de slag zouden kunnen. Hiervoor moeten centen worden gezocht door de stelsels van BTK en tewerkgestelde werklozen te harmoniseren.

De geplande maatregelen en de financiële berekeningen blijven hier vrij vaag als ze zeggen dat in vier jaar tijd honderdduizend werklozen in dit derde arbeidscircuit zullen werken.

De bijzondere crisisbelasting van 5 miljard per jaar, en dus 20 miljard in vier jaar, zou aan dit nieuwe tewerkstellingsplan een stevige ruggespraak geven.

Wat de inkomens betreft, heeft de regering zich voorgenomen om op lonen en wedden die boven het wettelijk minimum van 26 821 frank per maand liggen, globaal 3 pct. te besparen via de index. Voor de arbeiders en bedienden betekent dit een vermindering van hun koopkracht zonder dat zij zekerheid hebben dat die financiële inspanning van 3 pct. resultaten oplevert inzake tewerkstelling. Een soortgelijke operatie zal ook gebeuren bij degenen die leven van sociale uitkeringen. De minst begoeden zullen echter van deze maatregel bespaard blijven. Maar welke categorie men bedoelt met minst begoeden en vanaf welk inkomen dit zal gelden, is helemaal niet duidelijk.

Inzake loonkost en export wil ik erop wijzen dat er geen enkel noodzakelijk verband bestaat tussen de loonkosten en het deel van de wereldmarkt. Het is een illusie te geloven dat onze uitvoer alleen al door het inkrimpen van de loonkosten zal gestimuleerd worden. Als supplementair bewijs moge gelden dat in de loop der twee voorbije jaren België, vergeleken met zijn voornaamste concurrenten, reeds de laagste score haalde op het vlak van de stijging der loonkosten.

Als men de stijging van de loonkosten in vier landen van de Europese Gemeenschap vergelijkt met het gemiddelde, dan komt men tot plus 1,3 pct. in de Duitse Bondsrepubliek, min 0,9 pct. in Frankrijk, min 2 pct. in Nederland en min 2,9 pct. in België. Onze loonkost is dus minder gestegen dan bij onze voornaamste concurrenten. Dit belet echter niet dat ons land te worstelen heeft met een toenemende werkloosheid, met steeds meer faillissementen en met een groeiend handelsdeficit.

Voor een rechtse regering is het eenvoudiger om de loonkost als hoofdschuldige aan te duiden en aldus de arbeiders en bedienden de kosten van de crisis van het bedrijfsleven te laten betalen.

Over de andere kosten, die wel een belangrijk element in de achteruitgang van onze economie betekenen, wordt zelfs niet gesproken. Hoge interestvoeten zijn voor de privé-banken immers interessant, dure energie is interessant voor andere belangrijke quasi monopolistische ondernemingen. En fiscale fraude en kapitaalvlucht, die mede aan de basis liggen van het gebrek aan geldmiddelen, worden niet bestreden.

Door de arbeiders dienen dan ook schikkingen te worden genomen, vermits om het even welk alternatief door de vakbonden voorgesteld, wordt opzij geschoven. Zij hebben voor de bestrijding van de crisis duidelijke tegenvoorstellen geformuleerd, namelijk het voeren van een politiek van relance door ook de financiële groepen en de grote kapitaalbezitters voor hun verantwoordelijkheid te plaatsen. De regeringspolitiek moet op zijn minst een andere koers varen.

Het is begrijpelijk dat de werknemersorganisaties de aandacht van de regering en van het VBO vestigen op het feit dat de arbeiders zich niet meer gebonden achten door de clausules inzake sociale vrede, met alle gevolgen van dien.

De richtlijnen van de globale arbeidersactie voor de komende dagen, maanden en jaren, zullen zijn: Geen rechts dictaat! Actie voor koopkracht, voor sociale zekerheid, voor fiscale rechtvaardigheid, voor economische opleving en een nieuw industrieel beleid! Geen volmachten om een liberale politiek te voeren van sociale achteruitgang! Geen cadeaus van de liefhebbers van de vrije markteconomie aan het patronaat! Geen vrijheid meer om collectieve arbeidsovereenkomsten af te sluiten is niet aanvaardbaar voor de werkende klasse! Het patronaat heeft schrik van het syndicaal programma en de rechtse redenering die momenteel wordt gevolgd, strekt er dan ook toe een einde te maken aan de CAO's in het voordeel van de patroons. Als dit de bedoeling is van de bijzondere machten, dan verlegt de actie zich naar de bedrijven en de straat. Uw regering van de «inlevering» en van de «sociale afbraak» heeft het zo gewild.

Mijnheer de Eerste minister, zijt gij vergeten dat op 1 juli 1980 in de Magdalenzaal, meer dan 1 000 militanten van het ACV en ABVV naar Brussel zijn gekomen — in de sociale geschiedenis van dit land hebben we dat nog nooit meegemaakt — om er samen naar Georges Debunne en Jef Houthuys te luisteren en er te vernemen op welke wijze de syndicale wereld verzet zou organiseren tegen enkele al te behoudensgezinde plannen van de toenmalige regering.

Op 20 mei van dat jaar was u met uw derde regering van start gegaan, deze keer een ploeg van christendemocraten, socialisten en liberalen.

Het regeerakkoord stelde aanzienlijke bijkomende besparingen in de sociale-zekerheidssector in het vooruitzicht en vooral onder liberale druk kondigde zich een offensief rond de index aan. Voor de bonden was dat meteen het signaal om in actie te komen.

Zo kwam er op 1 juli de gemeenschappelijke meeting en onder luid applaus verkondigden de syndicale leiders hun «geloof» in de eensgezinde arbeidstrijd.

Jef Houthuys op het podium van de Brusselse Magdalenzaal riep uit: «De arbeidersbeweging kan wel tegenstellingen en meningsverschillen hebben, maar als de nood het hoogst is, dan worden de rangen gesloten en zal men samen de gemeenschappelijke belangen verdedigen. Niemand zal erin slagen de arbeiders te verdelen. Trouwens, wij zijn niet langer van plan de beschuldigingen te inkasseren om het sterkste wapen van de arbeidersbeweging, de solidariteit, in gevaar te laten brengen.» En Houthuys besloot zijn tussenkomst met een waarschuwing aan het patronaat: «Handen af van onze heilige index.»

Denkt u, mijnheer de Eerste minister, dat de syndicale beweging ACV en ABVV rond uw volmachten en de sociale afbraak elkaar niet opnieuw zullen vinden in een gemeenschappelijk front? En wat dan? U zult de verantwoordelijkheid dragen, mijnheer de Eerste minister. (Applaus op de socialistische banken.)

M. le Président. — La parole est à M. Paque.

M. Paque. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, mesdames, messieurs, cela fait des années qu'on cherche à revoir le fonctionnement de la sécurité sociale. Tous les ministres de la Prévoyance sociale qui se sont succédé, quelle qu'ait été leur orientation politique, l'ont tenté.

Parmi tous les chapitres du projet gouvernemental, celui qui inquiète le plus le monde du travail au sens large est celui qui concerne la sécurité sociale.

Le Premier ministre, dans des déclarations publiques, a utilisé deux expressions ayant chacune leur valeur propre: consultation et concertation. Consultation signifie demande d'avis, tandis que concertation signifie un véritable dialogue entre parties en cause.

Les socialistes souhaitent qu'on ne rompe pas avec la constance de la politique de ces dernières années qu'est la concertation tant pour le secteur privé que le secteur public. En ce qui concerne le secteur public, jamais n'ont été pris les arrêtés d'application de la loi transformant la simple consultation en concertation.

Par les pouvoirs spéciaux, le gouvernement va non seulement diminuer le pouvoir d'achat des travailleurs, mais sans doute aussi remettre en cause un certain nombre d'avantages sociaux devenus pourtant contractuels.

Ces conventions sont conclues sous la présidence d'un membre de l'Inami, et en présence de représentants du gouvernement. Seront-elles remises en cause?

Au lieu de réduire le régime de sécurité sociale qui assure à tout un chacun une certaine sécurité, il faut plutôt le renforcer.

La logique du gouvernement comporte quelques incohérences.

Des compagnies d'assurance trouvent le moyen, en reprenant les petits risques que le gouvernement veut exclure de la sécurité sociale, de réaliser des bénéfices importants.

C'est également vrai en matière de pension et ce sera bientôt vrai en chômage, de même que dans tous les secteurs de la sécurité sociale.

En touchant à ces avantages qui font partie du contrat de travail, le gouvernement commettrait donc une irrégularité juridique.

On projette par exemple de prolonger jusqu'en 1984 l'accord interprofessionnel alors qu'on remet en cause le mécanisme d'indexation, base même de cet accord.

La modération salariale est une réalité. Le salaire des ouvriers a en moyenne augmenté de 0,8 p.c. et celui des employés de 0,2 p.c. en 1981, ce qui est bien inférieur à 1 p.c. En termes réels, il y a eu diminution du pouvoir d'achat. Or, une remise en cause du pouvoir d'achat des actifs comporte des risques sérieux de déflation.

En ce qui concerne la philosophie de la sécurité sociale, n'est-il pas possible de disposer d'un tableau reprenant, pour chaque secteur, sa situation réelle si l'Etat avait rempli à son égard ses obligations?

C'est vers 1970 qu'on a commencé à réduire la part de ce que le gouvernement doit aux différents secteurs de la sécurité sociale. Les différents secteurs qui, sur base de lois, avaient élaboré des budgets en équilibre, connaissent à présent des difficultés, trouvant leur origine dans ces « manques » de l'Etat.

L'assurance maladie-invalidité est un exemple car, si l'Etat lui avait versé tout son dû, les comptes de ce secteur se solderaient par des bonis.

Le gouvernement dit vouloir favoriser les revenus des moins favorisés. Mais il faudrait préciser cette notion. Le gouvernement prévoit des mesures de restriction dans tous les secteurs de la vie sociale et, en particulier, en matière de sécurité sociale. Actuellement la sécurité sociale est une œuvre de solidarité qui touche l'ensemble de la population.

Il y a des commissions qui négocient librement, en vertu de la loi de 1963, des conventions réglant les tarifs qui sont imposés aux travailleurs salariés, aux assurés sociaux, aux travailleurs indépendants, aux assurés sociaux indépendants, mais nous pouvons nous interroger sur les raisons qui ont poussé le gouvernement à demander des pouvoirs spéciaux pour les secteurs de la sécurité sociale.

En effet, si comme il le prétend, le gouvernement n'entend pas remettre en cause les fondements et mécanismes du système mais simplement corriger les imperfections et réprimer durement la fraude, il faut constater que les moyens n'ont aucun rapport avec l'objectif; depuis plusieurs années, les ministres ayant la sécurité sociale dans leurs attributions, et également les partenaires sociaux, ont contribué à établir des sanctions de plus en plus sévères pour toute fraude sociale.

Plutôt que de faire de nouveaux textes, il suffit d'appliquer aujourd'hui la législation déjà en vigueur.

D'autre part, les corrections à apporter au système doivent se faire par une concertation entre les diverses organisations représentatives et non dans le secret du Conseil des ministres. Il ne faut pas perdre de vue que les secteurs de la sécurité sociale sont les sujets qui touchent le citoyen au plus près.

Que ce soient les risques physiques d'origine professionnelle, comme les accidents du travail ou maladies professionnelles, d'origine non professionnelle telle que maladie-invalidité, maternité, vieillesse ou décès, d'origine économique comme le chômage, tous sont destinés à garantir le cadre de vie et à aider l'individu à ne pas se retrouver démuné lorsqu'il est frappé.

Quant au problème de la limitation des cumuls des pensions avec une indemnité sociale, il faut rappeler que le droit à certaines prestations doit être considéré comme intangible. Les mesures envisagées toucheraient principalement les pensionnés mineurs, déjà gravement lésés dans leurs droits.

Le gouvernement devrait, au contraire, veiller à supprimer toutes les inégalités qui existent encore. Or, c'est le contraire qui va se passer.

Nous pouvons constater qu'à aucun moment la justification des pouvoirs spéciaux n'a été faite et, particulièrement, en ce qui concerne le secteur de la sécurité sociale. Pourquoi, dès lors, le gouvernement a-t-il inscrit un article premier, 9°, au projet de pouvoirs spéciaux?

Parce que, sous ce couvert et en ayant éliminé de la discussion les représentants des travailleurs, il espère mettre en place le fondement d'une conception différente de la sécurité sociale.

Ce ne sont pas les fraudeurs qui vont être durement frappés mais l'ensemble des allocataires sociaux car, si le gouvernement veut assainir la sécurité sociale, ce qui ne peut être que bénéfique, il importe de connaître les raisons objectives du déficit au lieu de se contenter de réduire les dépenses de manière arbitraire.

Nous pouvons constater qu'en réduisant le budget de l'Etat, en diminuant les charges des entreprises, le gouvernement entend se payer sur l'ensemble des travailleurs soit par la désindexation, soit par une diminution des avantages sociaux.

Si des choses sont à faire, elles doivent être décidées de manière ponctuelle et sans la précipitation imposée actuellement par le gouvernement.

Lorsqu'on remet en même temps toutes les protections du travailleur en cause, il y a de quoi être très inquiet car c'est un édifice patiemment construit qui va s'en trouver ébranlé.

La prise en charge par l'Etat de l'organisation de la sécurité sociale correspondait à une volonté de la part de l'ensemble de la

collectivité, d'une plus grande sécurité économique afin que cela ne reste pas l'avantage d'une seule catégorie privilégiée.

Le système de cotisations obligatoires a été préféré à celui de l'assurance parce qu'il avait été remarqué que c'étaient les classes sociales les plus défavorisées qui recouraient le moins à ce procédé.

Nous pouvons également remarquer que la volonté d'aller vers une privatisation est déjà apparue en filigrane par l'emploi du vocabulaire « pension légale nationale ».

Ce concept ne peut se définir que comme un minimum que les salariés pourraient obtenir et qu'à côté de cette pension légale, il en existerait une autre que nous qualifierions de conventionnelle et qui ne serait guère différente de l'assurance.

Si ce phénomène est déjà observable pour le régime des pensions, il ne fait pas de doute qu'il sera étendu à l'ensemble de la sécurité sociale.

Deux conséquences peuvent être tirées de ce fait :

1) Que le gouvernement considère qu'il est possible que des bénéfices se fassent grâce à la sécurité sociale;

2) Que l'ensemble de la population ne sera pas couvert de manière satisfaisante, soit parce que des individus ne voudraient pas s'assurer ou, ce qui est plus dramatique, parce que les compagnies d'assurances ne désiraient pas couvrir le risque de certains individus et ce au motif qu'ils présentent un risque trop élevé.

D'aucuns diront que ces paroles dépassent l'imagination du gouvernement.

A ceux-là nous répondront: pourquoi vouloir obtenir de tels moyens, une telle latitude de légiférer à l'abri du contrôle, pourquoi écarter les organisations syndicales ou simplement les inviter à une consultation, alors que nous ne pouvons négliger l'importance qu'elles ont prise, tant dans l'élaboration que dans l'application du droit social?

Le gouvernement tient à avoir les mains complètement libres mais annonce en même temps que ce n'est, en réalité, que pour rectifier le système et poursuivre les abus et les fraudes.

Si le Sénat — et il en sera certainement ainsi — vote les pouvoirs spéciaux au gouvernement, il doit savoir qu'il empêchera le citoyen d'arriver à exprimer son opinion tant par la voie de ses parlementaires que par les organisations représentatives.

Il ne fait pourtant pas de doute que le gouvernement a une oreille attentive pour tout ce qui se dit dans les milieux patronaux.

Pourtant, nous pouvons constater que de telles thèses, appliquées tant aux Etats-Unis qu'en Grande-Bretagne, n'ont en rien résolu le problème de la crise mais qu'en revanche, elles ont livré une partie de la population à elle-même.

La nécessité de faire des économies ne doit jamais se faire sentir sur les sujets où l'intégrité et la sécurité de l'être humain sont mises en jeu.

Ce n'est pas en bouleversant un régime qui, malgré des lacunes, a fait ses preuves, que nous arriverons à obtenir une sécurité sociale efficiente, mais seulement en démocratisant plus encore celle-ci afin que le système ne soit pas perverti au profit de certains. Loin de corriger cette erreur, on entend maintenant parler d'un ticket modérateur pour les Vipo, ce qui aurait pour effet d'empêcher une partie de ceux-ci d'avoir accès à la médecine et, dès lors, à la santé.

Car c'est du droit à la santé qu'il est question au delà de la loi sur les pouvoirs spéciaux.

Le gouvernement entend bien se donner la latitude de réglementer le droit à la santé aux plus défavorisés d'entre nous, sans débat démocratique.

Mais l'évolution du chômage dans notre pays est telle qu'elle justifie une réflexion approfondie.

En effet, à travers les statistiques sur le chômage, doivent également apparaître les données relatives aux revenus.

Il est indispensable d'approcher le problème sous un double angle, celui du manque d'emplois ou de son corollaire, le manque de revenus.

Les intentions du gouvernement sont, à cet égard, relativement claires puisqu'il envisage dans le projet de loi la levée de l'indexation et éventuellement la modification des critères de bénéfice des allocations sociales.

Parmi celles-ci, les allocations de chômage occupent une place fort importante, non seulement au niveau du budget de la sécurité sociale et de l'Etat, mais aussi pour une part de plus en plus importante de la population du pays.

Le programme gouvernemental va, en effet, atteindre à la réglementation actuelle relative aux bénéfices des allocations de chômage, et ce dans le sens d'une restriction de ce droit.

De la sorte, quoi qu'il soit dit pour masquer la réalité, en ce qui concerne la protection des plus faibles et des plus démunis, le gouvernement a voulu maintenir dans son texte que les allocations sociales pourraient voir modifier leur liaison à l'index ainsi que les dispositions qui en fondent l'existence.

Les conséquences de l'attitude du gouvernement seront très douloureuses au plan du revenu et du mode de vie de centaines de milliers de familles ou de personnes isolées.

Cette réalité, qui n'apparaît pas encore à ce jour mais qui sera très vite ressentie par la partie la moins favorisée de la population, mettra un terme aux propos lénifiants de la majorité sur les sacrifices équivalents à imposer à tous.

Ce que le gouvernement envisage n'est ni plus ni moins qu'une remise en cause radicale de la philosophie sociale qui a prévalu depuis 1945 pour notre système d'assurance chômage, par laquelle l'indemnisation n'est plus, depuis cette date, subordonnée à l'état de besoin.

En 1945, fut abandonnée la philosophie libérale du XIX^e siècle et du début du XX^e, puisque notamment durant la crise des années 30, l'ouvrier privé d'emploi recevait au maximum soixante jours d'allocations de chômage qui, ensuite, étaient relayées par une assistance minimale de l'Etat, subordonnée à la constatation de l'état de besoin.

L'aboutissement le plus radical de cette philosophie, que le gouvernement compte réinstaurer, fut imposée aux salariés privés d'emploi sous l'occupation puisque les « sans-travail » furent, sans aucune nuance, assimilés aux indigents.

Ainsi donc, le gouvernement est animé d'une philosophie sociale qui va nous faire refaire dans notre histoire sociale un bond en arrière de plus de quarante ans.

En effet, depuis 1945, le principe d'assurance en matière de chômage a toujours été en vigueur. Il n'a connu qu'une exception en faveur des jeunes travailleurs indemnisés après un stage sur base des études et non sur base de prestations professionnelles.

Cette disposition a été acquise par une modification, en 1968, de l'article 124 de l'arrêté royal sur l'emploi et le travail du 20 décembre 1963.

On peut craindre mais aussi penser que la limitation dans le temps du bénéfice des allocations de chômage, tout comme la vérification de l'état de besoin, seront les deux approches qu'utilisera le gouvernement pour, « limiter le coût du chômage ».

L'adoption de ces principes nouveaux illustre une conception différente du rôle de la sécurité sociale dans notre société qui traduit une approche nouvelle des enjeux sociaux.

En effet, le système d'assurance sociale en matière de chômage pratiqué depuis 1945 consacrait, en quelque sorte, une forme de droit au travail pour tous les demandeurs d'emplois, quels qu'ils soient.

Cette conception du droit au travail qui était ainsi indirectement reconnue va être reléguée au profit d'un droit à la subsistance.

Outre le grave recul sur le plan de la philosophie sociale, le modèle d'assistance sociale qui fonde le projet gouvernemental nous paraît peu rationnel, peu efficace et d'une injustice inacceptable.

Peu rationnelle, cette approche l'est dans la mesure où le coût de la mise en place d'un système de vérification de l'état de besoins va englober une partie importante de la pseudo-économie réalisée en matière d'allocations de chômage.

Inefficace nous apparaît ce système dans la mesure où, loin de s'attaquer aux causes du développement du chômage, cette méthode s'attaque à ses seuls effets et en l'occurrence aux victimes du phénomène.

La recherche des causes plus profondes et les responsabilités effectives du phénomène du chômage ne sont nullement abordées par le gouvernement et toute alternative fondée sur la création d'entreprises, dans le cadre de l'initiative publique ou encore sur la diminution de la durée du travail, sur le développement d'emplois dans le secteur social, par exemple, n'est même pas envisagée.

Ainsi, sans s'attaquer aux causes, le gouvernement renonce en quelque sorte à supprimer les facteurs qui ont créé le chômage en se contentant d'exclure, d'une façon ou d'une autre, un certain nombre de chômeurs du bénéfice de leurs allocations.

Cette voie sera évidemment inefficace: ce n'est pas en cassant le thermomètre qu'on fait tomber la fièvre!

Cette démarche du gouvernement est également injuste dans la mesure où elle va faire supporter à un groupe de gens, déjà défavo-

risés et traumatisés par une situation difficile, le coût de ces mesures.

A l'heure où des autorités éminentes réfléchissent aux causes de la délinquance en évoquant l'accroissement du chômage et les pertes de revenus qui y sont liées, le gouvernement fait fi du bon sens élémentaire et devra, j'imagine, s'approprier à utiliser la partie restante de la pseudo-économie réalisée en accroissant le budget de la gendarmerie et des différentes forces de l'ordre.

Enfin, le système qui sera mis en place, au niveau des enjeux sociaux et des conceptions qui les sous-entendent, va privilégier la famille comme modèle économique et social au détriment de l'individu, cette conception sera donc plus douloureusement ressentie par les femmes et par les jeunes.

Le gouvernement évidemment n'a pas l'air et n'a pas l'intention de se soucier d'exigences relatives à l'autonomie et à l'indépendance des jeunes et des femmes; ce n'est pas notre cas et c'est une raison de plus pour laquelle nous nous opposerons de la façon la plus radicale à cette philosophie rétrograde et insensée.

Il conviendrait encore d'ajouter les moins-values fiscales pour l'Etat qu'accompagneront ce régime de restriction de droit au chômage.

Enfin, il convient de rappeler que des restrictions importantes, qui nous paraissent largement suffisantes, avaient déjà été prises sous les gouvernements précédents en matière de droit aux allocations de chômage et que donc toute subordination à un état de besoin ou toute limitation dans le temps du bénéfice de ces allocations seront fermement combattues par le Parti socialiste.

Les pouvoirs spéciaux ne peuvent se justifier dans ces domaines qui touchent au minimum d'existence décente d'une partie, hélas, de plus en plus nombreuse de la population. Il s'agit là de matières qui ne peuvent être réglées qu'à la suite d'un débat parlementaire dans lequel la voix des citoyens concernés peut se faire entendre — débat que votre loi de pouvoirs spéciaux veut empêcher. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vermeiren.

De heer Vermeiren. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal trachten op dit late uur en niettegenstaande de zeer moeilijke tijden, een meer hoopvolle taal te spreken.

Ik zal mij hier vandaag in het bijzonder toespitsen op de problematiek inzake de bouw, de vestiging van de jonge zelfstandige en de kleine en middelgrote ondernemingen.

In dit drieluik wil ik in de eerste plaats bijzonder de aandacht vragen voor het probleem van de vestiging van de jongeren als zelfstandige.

Wees gerust, ik zal hier geen rethorische redevoering houden, maar alleen de pertinente vraag stellen wie van de aanwezigen hier tot zijn grote ergernis nog geen dagen heeft moeten wachten op de komst van een ambachtsman om een kleine herstelling uit te voeren. Dit is nochtans een paradoxaal verschijnsel daar het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen in het beroepsonderwijs en het aantal leerlingen dat de studies voortzet in de vorm van leercontract een stijgende curve vertoont.

Maar hoe is het dan toch te verklaren dat men zolang moet wachten op een ambachtsman? Persoonlijk meen ik dat de huidige generatie jongeren die zich willen vestigen als zelfstandige afschrikt worden door:

— De huidige ingewikkelde vestigingswetten. Dit euvel kan alleen verholpen worden door deze wetten te simplifiëren;

— Het administratief « moeras » waarin jongeren terecht komen vooraleer zij zich vestigen of zelfs nog op het ogenblik waarop zij reeds gevestigd zijn. Deze handicap kan slechts worden opgevangen door de te vervullen administratieve formaliteiten op een gevoelige wijze te vereenvoudigen;

— Het stelsel van de voorafbetalingen dat versoept moet worden. Ik verheug mij dan ook ten zeerste in het feit dat de regering deze maatregel heeft voorzien in punt 10° van artikel 2 van het wetsontwerp;

— Het financieel avontuur waarin de kandidaat-zelfstandige zich gaat storten onder meer wat betreft de hoeveelheid belastingen die hij aan het eind van het jaar zal moeten betalen. In dit verband stel ik de vraag of het niet wenselijk zou zijn terug te keren naar het stelsel van de forfaitaire belasting gedurende de eerste drie jaar. De-

ze werkwijze zal er de kandidaat-zelfstandige toe aanzetten het risico aan te durven.

Zo zouden wij nog tot in het oneindige kunnen voortgaan en onder andere wijzen op de angst die de aspirant-zelfstandige heeft ten opzichte van de ambtenaar van het departement van Financiën. Maar deze angstpsychose kan gemakkelijk worden overwonnen door het scheppen van een vertrouwensbasis tussen enerzijds de zelfstandige en anderzijds de afgevaardigde van het ministerie van Financiën.

Hoe vaak horen wij in deze sector ook niet klagen over het gebrek aan ruchtbaarheid dat gegeven wordt aan de bestaande mogelijkheden inzake de diverse premies voor zelfstandigen alsook over het feit dat tal van zelfstandigen niet op de hoogte zijn van de permanente waaiers van omscholings- en bijscholingsactiviteiten. Het gebeurt eveneens dat een groot aantal onder hen niet of onvoldoende op de hoogte is van de gespecialiseerde vakbeurzen die in binnen- en buitenland ingericht worden.

Daarenboven merken wij eveneens op dat er bij sommige jongeren drempelvrees bestaat om een bepaald beroep uit te oefenen. Ik meen — en ik denk dat ik met mijn voorstel niet alleen zal staan — dat bepaalde ambachtelijke beroepen dringend aan een herwaardering toe zijn. Wie van ons kent niet het verhaal van de man met de witte boord die overal welkom is en met ontzag wordt bekeken terwijl de loodgieter in de kiel als minderwaardig wordt aangezien?

Ik zou nog lang kunnen uitweiden over de vestiging van jongeren als zelfstandige, maar wat ik nochtans als zeer positief ervaar in het voorgelegd wetsontwerp is de duidelijke en klare taal van punt 4 van artikel 2, namelijk de aanmoediging van de vestiging van jongeren als zelfstandigen. In feite is het dus gemakkelijk; wij moeten alleen trachten dat onze wetgeving en onze hulp zo duidelijk is als wat omschreven werd in punt 4 van artikel 2 van het wetsontwerp. Wij hoeven dus geen gecompliceerde wetgeving te hebben om duidelijk te maken wat de regering wil.

Als tweede aspect van mijn drieluik, de vestiging van de zelfstandige, de bouw, de KMO, zal ik de maatregelen in verband met de bouw behandelen.

Ik meen dat niet alleen de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf, de Koninklijke Federatie der Architectenverenigingen van België, de sociale gesprekspartners maar ook de regering zelf de tijd rijp achten voor een radicale aanpak van de problemen in de bouwsector. Ik heb de indruk, en ik sta hier niet alleen met deze stelling, dat de tot nog toe getroffen maatregelen in deze sector slechts een zeer minieme invloed hebben uitgeoefend op de aan de gang zijnde of op de onlangs aanbestede werken maar niet op de kandidaat-bouwers zelf.

De maatregelen welke hier dienen te worden getroffen hebben een dringend karakter en moeten inderdaad het voorwerp uitmaken van het wetsontwerp van de bijzondere machten, om de eenvoudige reden dat in de bouwsector de termijn, tussen het ogenblik waarop een maatregel genomen wordt tot stimulering en het effect ervan, verschillende maanden bedraagt. Deze stellingname werd door verschillende gespecialiseerde economen verdedigd in diverse wetenschappelijke studies.

Sommigen onder ons zullen mij nu misschien wel doen opmerken dat zij in het verleden eveneens relancemaatregelen hadden voorgesteld voor deze beproefde sector, maar ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat deze voorstellen, te schuchter en veel te ingewikkeld, niet het verhoopte succes hebben opgeleverd.

Ik vind het ook abnormaal dat er in België nog steeds 400 000 krotwoningen staan terwijl er 85 000 bouwvakkers werkloos zijn.

Wie van ons werd nog niet aangesproken door een jong gezin dat komt klagen over de enge behuizing waarin het moet leven? Ik stel hier de vraag of het niet de innige wens is van de jonge mens om zo snel mogelijk eigenaar te worden van zijn eigen woning, maar deze intentie stuit al te vaak op de realiteit dat, indien hij moet gaan lenen, hij op dit ogenblik maandelijks 26 626 frank dient af te betalen voor een hypotheeklening van 2 miljoen. Een dergelijke uitgave schrikt de kandidaat-bouwer of maakt het hem onmogelijk aan bouwen te denken.

Ik meen dat duidelijk gebleken is uit wat voorafgaat dat, indien men de relance in de bouw wil stimuleren, men ook doeltreffend en snel moet ingrijpen. Om de problemen in de bouwsector aan te pakken heeft de regering dan ook maatregelen voorgesteld in het wetsontwerp tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Volgens het regeerakkoord en het besproken ontwerp van wet wil de regering gebruik maken van rentetoelagen of een verlaging van het BTW-tarief in de bouw.

De heer Wyninckx. — Welk artikel is dat?

De heer Vermeiren. — Dat is vermeld in het regeerakkoord. Ik zal u straks eventueel wegwijs maken. De tekst van het regeerakkoord is voor u misschien een doolhof maar niet voor andere mensen die nog aanwezig zijn.

De heer Wyninckx. — Een regeerakkoord is geen wetsontwerp.

De heer Vermeiren. — U zult bij het einde van mijn betoog horen, mijnheer Wyninckx, dat onze doelstellingen dezelfde zouden moeten zijn.

Op de vraag welke van beide maatregelen moet worden uitgevoerd, meen ik persoonlijk dat het meeste heil dient te worden gezocht in het voorstel om de reële rentelast terug te brengen tot maximum 10 pct. Ik heb de indruk dat de rentesubsidies een direct karakter hebben en de kandidaat-bouwers meer aanspreken, vooral inzake het aflossen van de hypothecaire lening. Dergelijk systeem maakt het de kandidaat-bouwer mogelijk zijn eigen financiële inbreng bij de aankoop of de bouw van een nieuwe woning te verruimen.

De maatregel welke de regering voorstelt inzake de nieuwbouw, de vernieuwbouw en de aankoop van nieuwe woningen kan niet anders dan gunstige gevolgen hebben; opslorping van de werkloosheid (art. 1, 7^o) en tegengaan van de sluikarbeid (art. 1, 10^o) op voorwaarde dat alles snel gaat en de ter zake geldende reglementering eenvoudig is.

Ik zou nog zeer lang kunnen uitweiden over de bouw en zijn problemen, maar wat ik toch als zeer positief in de voorgestelde wetgeving wens te onderstrepen zijn de voorstellen in verband met de afschaffing van de bepalingen inzake de belasting op ineerwaarden op onbebouwde onroerende goederen — ervaren als rechtzetting van sociale onrechtvaardigheid en niet als bevordering van de speculatie zoals door sommigen onder ons wordt beweerd — alsmede het niet meer in aanmerking nemen van het kadastraal inkomen van de eigen woning wat de personenbelasting betreft. Alle hoger genoemde maatregelen samen zullen het geschokt vertrouwen van de kandidaat-bouwer herstellen.

Ik meen dat ook inzake de bouw de door de regering ingeroepen dringendheid volkomen verantwoord is.

Tot slot van mijn voorgenomen drieluik wens ik te spreken over de kleine en middelgrote onderneming. Ik meen niet dat nog iemand moet gewezen worden op het belang van de KMO, wegens hun rol die ze spelen in ons economisch bestel. Tevens dient te worden gewezen op het belang van de KMO wegens hun sociaal, regionaal en tewerkstellingskarakter want zij stellen inderdaad mensen uit de streek tewerk en de plaatselijke bevolking voelt zich ook meeleven met de onderneming door onder meer de consumptie van haar afgewerkte producten. Denken wij aan de fietsindustrie, de kleding, de voeding en dergelijke.

Maar, jammer genoeg, wat stellen wij vast? Het gaat niet goed in de KMO en ik sta met deze stelling niet alleen want uit een enquête uitgevoerd door het Vlaams Economisch Verbond en de Vereniging voor Economie concluderen Professor Hubert Ooghe en Licentiaat Wilfried De Groote — beiden verbonden aan de Rijksuniversiteit te Gent — ik citeer: « dat de fiscale en economische expansiewetgeving als een ingewikkelde en moeilijk begripbare materie werd ervaren; dat er geen uniformiteit bestaat inzake gebruikte begrippen, toepassingstermijnen en -voorwaarden; dat niet alle subsidiemaatregelen even bekend zijn; dat de overheidsdiensten de dossiers traag en slordig afwerken en dat de goedgekeurde toelagen laattijdig uitbetaald worden ». Tot zover de passus uit het novembernummer van *Manager*, bladzijden 84-91.

Op korte termijn kunnen bovengenoemde klachten alleen verholpen worden door: de wetgeving te uniformiseren; de vestigingswetten te vereenvoudigen, te versoepelen of ze desnoods af te schaffen en door een duidelijk overzicht te verstrekken van de bestaande mogelijkheden inzake de subsidies, de vormingscursussen en de bijscholingsactiviteiten.

Wat dit laatste punt betreft, moet iedereen begrijpen dat er in het huidige economisch bestel geen plaats meer is voor een conservatief arbeidsimmobilisme en dat er dus moet worden naar gestreefd de bestaande mogelijkheden aan permanente omscholing en bijscholing maximaal aan te wenden en bij een zo groot mogelijk publiek te propageren.

Ik meen dat het hoopgevend is dat de regering in de artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp van de bijzondere machten maatregelen opsomt die hoopvol zijn voor de KMO op voorwaarde dat erover gewaakt wordt dat zij zeer dringend hun toepassing krijgen. Ik verheug mij eveneens in het feit dat de Vice-Eerste minister en minister

van Financiën reeds gewezen heeft op de vermindering van de fiscale druk, de vermindering en vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten en verplichtingen en de simplificatie van de fiscaliteit inzake de verwijlinteressen, het sociaal passief bij nieuwe aanwervingen en de voorafbetalingen.

Bij dit alles mag ook worden opgemerkt dat we niet uit het oog mogen verliezen dat de activiteiten van de diverse organen die in ons land de export van de produkten propageren beter dienen te worden gecoördineerd. Het is immers zeer belangrijk dat wij ons richten naar de export maar het is minstens zo belangrijk een onmiddellijk impact te hebben op de factoren welke de tewerkstelling op de binnenlandse markt kunnen verhogen. Het hoofddoel van deze stimuli — hier richt ik mij tot de heer Wyninckx — moet inderdaad zijn: een onmiddellijk impact om de stijging van het aantal werklozen te remmen. Ons aller doel is immers toch een rem te zetten op de steeds stijgende werkloosheid.

Ik ben ervan overtuigd dat de maatregelen opgesomd in de artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning inzake de vestiging van de jongeren als zelfstandigen, de bouw en de KMO, voldoende stimuli bevatten om een stevig halt toe te roepen aan de mateloze stijging van de werkloosheid en voldoende garanties bieden om een relance in deze sectoren te waarborgen. Mede om al deze redenen achten wij de goedkeuring van dit wetsontwerp dringend noodzakelijk.

Mijnheer de Vice-Premier, geachte collega's, het is geen eminent jurist of ervaren parlements lid, maar gewoon iemand die met twee voeten dagelijks in de realiteit staat, die dit alles op papier heeft gezet. Hij hoopt dat u er rekening mee zult houden. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Ik stel voor onze werkzaamheden nu te beëindigen en deze bespreking morgen, te 10 uur, voort te zetten.

Je propose d'interrompre ici nos travaux et de poursuivre la discussion demain à 10 heures. *(Assentiment.)*

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes?

Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau. *(Instemming.)*

Ces propositions sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangegeuide commissies verwezen.

La liste de ces propositions, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

De lijst van die voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, zal als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van heden verschijnen.

INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

Demandes — Verzoeken

M. le Président. — Le bureau a été saisi des demandes d'interpellation suivantes:

1. De M. Sondag au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur « la mise en faillite des usines Henricot de Court-Saint-Etienne et sur le fonctionnement du tribunal de commerce de Nivelles »;

Het bureau heeft de volgende interpellatieverzoeken ontvangen:

1. Van de heer Sondag tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over « de faillietverklaring van de « usines Henricot » van Court-Saint-Etienne en over de werking van de handelsrechtbank van Nijvel »;

2. De M. Roland Gillet au ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes sur « la nécessité d'affirmer l'image de la région bruxelloise à l'étranger »;

2. Van de heer Roland Gillet tot de minister van het Brusselse Gewest en van Middenstand over « de noodzakelijkheid om het imago van het Brusselse gewest in het buitenland te doen uitkomen »;

3. De M. Vandezande au Premier ministre sur « l'extension de la « tache d'huile » bruxelloise et le problème des services régionaux linguistiquement hétérogènes à Bruxelles et dans la périphérie »;

3. Van de heer Vandezande tot de Eerste minister over « de uitbreiding van de Brusselse olievlek en het probleem van de taalheterogene gewestelijke diensten in en rond Brussel »;

4. De M. Wyninckx au ministre des Affaires économiques sur « l'évolution dramatique de la situation aux chantiers navals Cockerill Yards de Hoboken ».

4. Van de heer Wyninckx tot de minister van Economische Zaken over « de dramatische ontwikkeling van de toestand bij de scheepswerven Cockerill Yards te Hoboken ».

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellaties zal later worden bepaald.

PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

Dépôt — Indiening

M. le Président. — M. Eicher a déposé une proposition de révision de l'article 59^{ter} de la Constitution.

De heer Eicher heeft ingediend een voorstel tot herziening van artikel 59^{ter} van de Grondwet.

M. Kevers a déposé une proposition de révision de l'article 47, premier alinéa, de la Constitution.

De heer Kevers heeft ingediend een voorstel tot herziening van artikel 47, eerste lid, van de Grondwet.

M. Egelmeers a déposé une proposition de révision de l'article 117 de la Constitution en y ajoutant un alinéa 2 élargissant éventuellement aux conseillers laïques les dispositions qui figurent à l'alinéa premier.

De heer Egelmeers heeft ingediend een voorstel tot herziening van artikel 117 van de Grondwet door toevoeging van een tweede lid dat eventueel de in het eerste lid opgenomen voorzieningen uitbreidt tot de lekenconsulenten.

Ces propositions ont été traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen werden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Elles seront renvoyées à la commission de Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions.

Ze werden verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der instellingen.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées par:

1^o M. Lagasse:

a) Tendante à contrôler et à limiter les dépenses électorales;

b) Relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend door:

1^o De heer Lagasse:

a) Strekkende om de uitgaven voor de verkiezingen te controleren en te beperken;

b) Betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de fondsen voor bestaanszekerheid;

2^o M. Roland Gillet, tendant à orienter l'épargne vers le financement des entreprises;

2^o De heer Roland Gillet, strekkende om de spaargelden te oriënteren naar de financiering van ondernemingen;

3^o M. Lepaffe, tendant à compenser les pertes subies par les communes du fait des retards de paiement par l'Etat des sommes qui leur sont dues;

3° De heer Lepaffe, tot compensatie van de verliezen door de gemeenten geleden als gevolg van laattijdige betaling van verschuldigde bedragen door de Staat;

4° M. Paque:

a) Tendancé à uniformiser les traitements des bourgmestres et échevins;

b) Relative à la publication et à la diffusion de certains sondages d'opinion;

4° De heer Paque:

a) Tot eenmaking van de wedden van burgemeester en schepenen;

b) Betreffende de bekendmaking en verspreiding van opiniepeilingen;

5° M. Basecq, accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne;

5° De heren Basecq, tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken;

6° M. Coen, restituant à la commune de Waremmé le titre de ville;

6° De heer Coen, waarbij aan de gemeente Borgworm opnieuw de titel van stad wordt verleend;

7° MM. Egelmeers et Seeuws, complétant l'article 507, 2^e alinéa, du Code pénal;

7° De heren Egelmeers en Seeuws, tot aanvulling van artikel 507, 2e lid, van het Strafwetboek;

8° MM. Seeuws et Wyninckx, modifiant l'article 6 de la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux;

8° De heren Seeuws en Wyninckx, tot wijziging van artikel 6 van de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming;

9° M. Van Rompaey:

a) Modifiant l'article 633 du Code judiciaire;

b) Modifiant l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière;

c) Modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

9° De heer Van Rompaey:

a) Houdende wijziging van artikel 633 van het Gerechtelijk Wetboek;

b) Houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer;

c) Houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid;

10° M. Eicher:

a) Proposition de loi spéciale relative à la communauté germanophone;

b) Proposition de loi ordinaire relative à la communauté germanophone;

10° De heer Eicher:

a) Voorstel van bijzondere wet betreffende de Duitstalige gemeenschap;

b) Voorstel van gewone wet betreffende de Duitstalige gemeenschap;

11° MM. Février et Nutkewitz, modifiant l'article 51 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948;

11° De heren Février en Nutkewitz, houdende wijziging van artikel 51 van de op 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen;

12° M. Van Rompaey:

a) Modifiant l'article 1408 du Code judiciaire;

b) Modifiant les articles 203 et 205 du Code de procédure pénale;

12° De heer Van Rompaey:

a) Houdende wijziging van artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek;

b) Houdende wijziging van artikel 203 en 205 van het Wetboek van Strafvordering;

13° M. Cooreman, créant un Institut des juristes d'entreprise;

13° De heer Cooreman, tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen;

14° Mme Nelly Maes, modifiant les articles 18 et 19 des lois relatives au statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980;

14° Mevrouw Nelly Maes, tot wijziging van de artikelen 18 en 19 van de op 20 februari 1980 gecoördineerde wetten houdende het statuut van de gewetensbewaarden;

15° M. Lallemand, modifiant l'article 24, alinéa premier, de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, relatif à l'Ordre des médecins;

15° De heer Lallemand, tot wijziging van artikel 24, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren;

16° MM. Van Ooteghem et Walter Peeters, complétant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

16° De heren Van Ooteghem en Walter Peeters, tot aanvulling van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

17° M. Lutgen, relative aux pensions du personnel à fonction accessoire dans l'enseignement technique subventionné;

17° De heer Lutgen, betreffende het pensioen van het personeel met een bijbetrekking in het gesubsidieerd technisch onderwijs;

18° MM. Sondag et Van Nevel, visant à promouvoir l'agriculture, à protéger les entreprises familiales dans l'agriculture et à favoriser l'établissement des jeunes, en réglementant l'accumulation excessive de terres en exploitation;

18° De heren Sondag en Van Nevel, tot bevordering van de landbouw, ter bescherming van de gezinsbedrijven in de landbouw en ter begunstiging van de vestiging van jongeren, door het regelen van de overdadige samenvoeging van uitgebate gronden;

19° M. Lagasse, organisant la responsabilité des ministres et des secrétaires d'Etat.

19° De heer Lagasse, tot regeling van de verantwoordelijkheid van de ministers en de staatssecretarissen.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées. Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over hun inoverwegingneming worden beslist.

Le Sénat se réunira demain, samedi 30 janvier 1982, à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, zaterdag 30 januari 1982, te 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 22 h 40 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 22 u. 40 m.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions de loi à prendre en considération

Lijst van de in overweging te nemen voorstellen van wet

1. Relative à l'application des articles 350, 351, 352, 353 et 383 du Code pénal (de MM. S. Moureaux et Lepaffe);

1. Betreffende de toepassing van de artikelen 350, 351, 352, 353 en 383 van het Strafwetboek (van de heren S. Moureaux en Lepaffe);

— Renvoi aux commissions réunies de la Justice et de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

2. Portant organisation d'un referendum relatif à la création et à la délimitation de la région de Bruxelles prévue à l'article 107 quater de la Constitution (de M. S. Moureaux et consorts);

2. Houdende organisatie van een referendum over de oprichting en afbakening van het gewest Brussel waarin artikel 107 quater van de Grondwet voorziet (van de heer S. Moureaux c.s.);

— Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions.

Verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.

3. Modifiant le Code des impôts sur les revenus (de M. De Seranno et consorts);

3. Tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

4. Complétant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (de M. De Seranno et consorts);

4. Tot aanvulling van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

5. Modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit (de M. De Seranno et Mme Tyberghien-Vandenbussche);

5. Tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstpensionoenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden (van de heer De Seranno en mevrouw Tyberghien-Vandenbussche);

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

6. Réglementant les activités des agents immobiliers (de M. De Seranno et consorts);

6. Tot regeling van de makelaardij in onroerende goederen (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Middenstand.

7. Complétant l'article 63bis-1 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme pour ce qui concerne le territoire de Bruxelles-Capitale (de M. De Seranno et consorts);

7. Tot aanvulling van artikel 63bis-1 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw wat betreft het hoofdstedelijk gebied van Brussel (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Infrastructure.

Verwezen naar de commissie voor de Infrastructuur.

8. Relative à la personification civile des syndicats ou autres associations groupant des patrons, des employés ou des ouvriers en vue de la défense de leurs intérêts professionnels (de M. Demuyter et consorts);

8. Betreffende de rechtspersoonlijkheid van de vakverenigingen of andere verenigingen van werkgevers, bedienden of arbeiders gesticht voor de verdediging van hun beroepsbelangen (van de heer Demuyter c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

9. Introduisant la dation en paiement de certains biens comme mode de paiement des droits de succession (de M. Demuyter et consorts);

9. Tot invoering van het in betaling geven van bepaalde goederen ter voldoening van successierechten (van de heer Demuyter c.s.);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

10. Portant réglementation de l'établissement des entreprises commerciales (de M. R. Maes et consorts);

10. Houdende reglementering van de vestiging der handelsondernemingen (van de heer R. Maes c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

11. Portant reconnaissance des administrations chargées de la gestion du temporel du culte orthodoxe (de M. C. De Clercq et consorts);

11. Tot erkenning van de besturen belast met het beheer van de temporaliën van de orthodoxe eredienst (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

12. Relative au petit chômage pour cause de comparution personnelle devant le tribunal (de M. C. De Clercq et consorts);

12. Betreffende klein verlet bij persoonlijk verschijnen voor het gerecht (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

13. Complétant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie (de M. C. De Clercq et consorts);

13. Tot aanvulling van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Economie.

Verwezen naar de commissie voor de Economische Aangelegenheden.

14. Modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (de M. C. De Clercq);

14. Tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (van de heer C. De Clercq);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

15. Modifiant la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail (de M. C. De Clercq);

15. Houdende wijziging van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad (van de heer C. De Clercq);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

16. Relative à la publication des fonctions ou mandats exercés en Belgique ou à l'étranger par les membres du Parlement, les députés permanents des provinces, les bourgmestres et les échevins (de MM. du Monceau et Tilquin);

16. Betreffende de bekendmaking van de ambten of mandaten in België of in het buitenland uitgeoefend door de leden van het Parlement, de leden van de bestendige deputatie van de provincieraden, de burgemeesters en de schepenen (van de heren du Monceau en Tilquin);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

17. Tendant à la relance des investissements et de l'emploi (de M. Cooreman et consorts);

17. Strekkende tot relance van de investeringen en de tewerkstelling (van de heer Cooreman c.s.);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

18. Organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires (de Mme Hanquet et consorts);

18. Tot regeling van alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor Alimentatievorderingen (van mevrouw Hanquet c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

19. Relative à l'interruption de grossesse et tendant à suspendre les articles 350, 351, 352, 353 et 383, alinéa 5 et suivants, du Code pénal (de MM. Lallemand, Poma et consorts);

19. Betreffende de zwangerschapsonderbreking en tot schorsing van de artikelen 350, 351, 352, 353 en 383, vijfde lid en volgende, van het Strafwetboek (van de heren Lallemand, Poma c.s.);

— Renvoi aux commissions réunies de la Justice et de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

20. Modifiant l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (de M. Lagasse et consorts);

20. Tot wijziging van artikel 6 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 (van de heer Lagasse c.s.);

— Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions.

Verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.

21. Complétant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires en vue d'adapter les institutions paritaires aux régions créées par l'article 107 *quater* de la Constitution (de MM. Lagasse et Lepaffe);

21. Tot aanvulling van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, ten einde de paritaire organen aan te passen aan de gewesten ingesteld bij artikel 107 *quater* van de Grondwet (van de heren Lagasse en Lepaffe);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

22. Relative à la motivation des actes des autorités administratives (de M. Lagasse et consorts);

22. Betreffende de motivering van bestuursrechtelijke handelingen (van de heer Lagasse c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

23. Complétant l'article 7, § 3, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative (de MM. Lagasse et J. Peetermans);

23. Tot aanvulling van artikel 7, § 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (van de heren Lagasse en J. Peetermans);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

24. Modifiant l'article 1690 du Code civil relatif aux conditions d'opposabilité aux tiers de la session de créance, ainsi que les articles 1295 et 2075 du même Code (de M. Lagasse et consorts);

24. Tot wijziging van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de voorwaarden waaronder een overdracht van schuldverplichting aan derden kan worden tegengeworpen, en tot wijziging van de artikelen 1295 en 2075 van hetzelfde Wetboek (van de heer Lagasse c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

25. Modifiant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (de M. C. De Clercq);

25. Tot wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (van de heer C. De Clercq);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

26. Instituant une commission mixte chargée d'examiner les problèmes d'organisation des forces armées et de proposer les modifications qui devraient être apportées à la nature, au volume et à la durée des prestations demandées à la nation dans le cadre de l'organisation de la défense atlantique et de la sécurité européenne en vue du maintien de la paix dans le monde (de M. du Monceau et consorts);

26. Tot instelling van een gemengde commissie voor het onderzoeken van de problemen in verband met de organisatie van de strijdkrachten en het voorstellen van de wijzigingen aan te brengen in de aard, de omvang en de duur van de prestaties die binnen het raam van de organisatie van de Atlantische verdediging en de Europese veiligheid aan de natie gevraagd worden voor de instandhouding van de vrede in de wereld (van de heer du Monceau c.s.);

— Renvoi à la commission de la Défense.

Verwezen naar de commissie voor de Defensie.

27. Tendant à promouvoir l'activité créative des travailleurs salariés et appointés (de M. C. De Clercq et consorts);

27. Ter bevordering van de creatieve activiteit van de werknemers (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

28. Tendant à supprimer l'article 49 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées (de MM. C. De Clercq et Vangeel);

28. Tot opheffing van artikel 49 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (van de heren C. De Clercq en Vangeel);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

29. Modifiant certaines dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne le contrat de travail de représentant de commerce (de M. C. De Clercq et consorts);

29. Houdende wijziging van bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzake de arbeidsovereenkomst voor handelsvertegenwoordigers (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

30. Modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (de M. C. De Clercq et consorts);

30. Houdende wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (van de heer C. De Clercq c.s.);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

31. Modifiant l'organisation de l'enseignement maritime et organisant plus particulièrement les études en sciences maritimes (de M. Gijs et consorts);

31. Tot wijziging van de organisatie van het zeevaartonderwijs en inzonderheid tot organisatie van de studies in de nautische wetenschappen (van de heer Gijs c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Enseignement et de la Science.

Verwezen naar de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

32. Tendant à contrôler et à limiter les dépenses électorales (de M. Lagasse et consorts);

32. Strekkende om de uitgaven voor de verkiezingen te controleren en te beperken (van de heer Lagasse c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

33. Tendant à orienter l'épargne vers le financement des entreprises (de M. R. Gillet);

33. Strekkende om de spaargelden te oriënteren naar de financiering van ondernemingen (van de heer R. Gillet);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financien.

34. Relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence (de M. Lagasse et consorts);

34. Betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de fondsen voor bestaanszekerheid (van de heer Lagasse c.s.);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

35. Tendant à compenser les pertes subies par les communes, les centres publics d'aide sociale et les agglomérations, du fait des retards de paiement par l'Etat des sommes qui leur sont dues (de M. Lepaffe et consorts);

35. Tot compensatie van de verliezen door de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de agglomeraties, geleden als gevolg van te late betaling van verschuldigde bedragen door de Staat (van de heer Lepaffe c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

36. Tendant à uniformiser les traitements des bourgmestres et échevins (de M. Paque);

36. Tot eenmaking van de wedden van burgemeester en schepenen (van de heer Paque);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

37. Relative à la publication et à la diffusion de certains sondages d'opinion (de M. Paque);

37. Betreffende de bekendmaking en verspreiding van opiniepeilingen (van de heer Paque);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

38. Accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne (de M. Basecq);

38. Tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken (van de heer Basecq);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

39. Restituant à la commune de Waremme le titre de ville (de M. Coen);

39. Waarbij aan de gemeente Borgworm opnieuw de titel van stad wordt verleend (van de heer Coen);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

40. Complétant l'article 507, 2^e alinéa, du Code pénal (de MM. Egelméers et Seeuws);

40. Tot aanvulling van artikel 507, 2e lid, van het Strafwetboek (van de heren Egelméers en Seeuws);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

41. Modifiant l'article 6 de la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux (de MM. Seeuws et Wyninckx).

41. Tot wijziging van artikel 6 van de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming (van de heren Seeuws en Wyninckx).

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

220